

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

MERCREDI 17 JUILLET 2013

Après-midi

PLENUMVERGADERING

van

WOENSDAG 17 JULI 2013

Namiddag

La séance est ouverte à 14.23 heures et présidée par M. André Flahaut.
De vergadering wordt geopend om 14.23 uur en voorgezeten door de heer André Flahaut.

Le **président**: La séance est ouverte.
De vergadering is geopend.

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance:
Aanwezig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering:
Elio Di Rupo

Excusés

Berichten van verhindering

Minneke De Ridder, Patrick Moriau, Nadia Sminate, pour raisons de santé / wegens gezondheidsredenen;
Juliette Boulet, congé de maternité / zwangerschapsverlof.

Le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, Didier Reynders, sera absent.

01 Admission, vérification des pouvoirs et prestation de serment

01 Toelating, onderzoek van de geloofsbrieven en eedaflegging

L'article 50 de la Constitution dispose que "le membre de l'une des deux Chambres, nommé par le Roi en qualité de ministre et qui l'accepte, cesse de siéger et reprend son mandat lorsqu'il a été mis fin par le Roi à ses fonctions de ministre".

Artikel 50 van de Grondwet bepaalt het volgende: "Een lid van één van beide kamers dat door de Koning tot minister wordt benoemd en de benoeming aanneemt, houdt op zitting te hebben en neemt zijn mandaat weer op wanneer de Koning een einde heeft gemaakt aan zijn ambt van minister."

Selon l'article 1bis de la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres, anciens ministres et ministres d'État, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives, le ministre ou le secrétaire d'État du gouvernement fédéral qui cesse de siéger est remplacé par le premier suppléant en ordre utile de la liste sur laquelle le ministre ou le secrétaire d'État a été élu.

Volgens artikel 1bis van de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van Staat, alsmede de leden en gewezen leden van de Wetgevende Kamers, wordt de minister of staatssecretaris van de federale regering die ophoudt zitting te hebben, vervangen door de eerst in aanmerking komende opvolger van de lijst waarop de minister of de staatssecretaris gekozen is.

Mme Marie-Martine Schyns qui siègeait comme suppléante de M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et

secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, a prêté serment ce matin comme membre du gouvernement de la Communauté française.

Mevrouw Marie-Martine Schyns die zitting had als plaatsvervanger van de heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, heeft vanmorgen de eed afgelegd als lid van de regering van de Franse Gemeenschap.

Nous devons donc procéder à l'admission et à la prestation de serment du premier suppléant en ordre utile appelé à siéger en remplacement de M. Melchior Wathelet.

Wij moeten dus overgaan tot de toelating en de eedafliegging van de eerste opvolger, in nuttige volgorde, die in aanmerking komt om de heer Melchior Wathelet te vervangen.

Il s'agit de M. Benoît Drèze, premier suppléant de la liste cdH de la circonscription électorale de Liège. Het betreft de heer Benoît Drèze, eerste opvolger op de cdH-lijst van de kieskring Luik.

Les pouvoirs de ce suppléant ont été validés en notre séance du 6 juillet 2010.

De geloofsbrieven van deze opvolger werden tijdens onze vergadering van 6 juli 2010 geldig verklaard.

Je vous propose donc de passer à l'admission de ce suppléant appelé à siéger en qualité de membre de la Chambre des représentants en remplacement d'un membre nommé par le Roi en qualité de secrétaire d'État et pendant la durée des fonctions de celui-ci.

Ik stel u dus voor tot de toelating over te gaan van deze opvolger die zitting heeft in de hoedanigheid van lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers ter vervanging van een lid dat door de Koning tot staatssecretaris werd benoemd en zolang het ambt van deze duurt.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Je rappelle les termes du serment: "Je jure d'observer la Constitution" "Ik zweer de Grondwet na te leven" "Ich schwöre die Verfassung zu befolgen".

Ik memoreer de bewoordingen van de eed: "Ik zweer de Grondwet na te leven" "Je jure d'observer la Constitution" "Ich schwöre die Verfassung zu befolgen".

Je prie M. Benoît Drèze de prêter le serment constitutionnel.

Ik verzoek de heer Benoît Drèze de grondwettelijke eed af te leggen.

M. Benoît Drèze prête le serment constitutionnel en français et en néerlandais.

De heer Benoît Drèze legt de grondwettelijke eed af in het Frans en in het Nederlands.

M. Benoît Drèze fera partie du groupe linguistique français.

De heer Benoît Drèze zal deel uitmaken van de Franse taalgroep.

(*Applaudissements*)

(*Applaus*)

Questions

Vragen

02 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Barbara Pas aan de eerste minister over "de dotaties aan het koningshuis" (nr. P1966)
- de heer Theo Francken aan de eerste minister over "de dotaties aan het koningshuis" (nr. P1967)

02 Questions jointes de

- Mme Barbara Pas au premier ministre sur "les dotations royales" (n° P1966)
- M. Theo Francken au premier ministre sur "les dotations royales" (n° P1967)

02.01 Barbara Pas (VB): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, terwijl vandaag bijna honderdduizend vijfenzestigplussers in dit land een inkomensgarantie voor ouderen krijgen, die onder de armoedegrens ligt, neemt u met uw regering de beslissing om een pensioen van 923 000 euro uit te keren. Wat een schril contrast.

Een klein deel daarvan wordt weliswaar belast, met als resultaat dat de gewezen koning niet 76 keer het gemiddeld pensioen zal krijgen, maar slechts 70 keer. U onderwerpt de ex-koning aan een totale fiscale druk van 9 %. Ik denk dat heel wat burgers en ondernemingen in ons land een dergelijke totale fiscale druk wel zouden zien zitten, zeker omdat zij huisvesting, beveiliging, relatiegeschenken, de bloemetjes die zij eventueel op tafel willen zetten, enzovoort, zelf moeten bekostigen, in tegenstelling tot onze oude vorst die dat allemaal gratis krijgt. Hij krijgt er zelfs nog tien personeelsleden bovenop om God weet welk gepensioneerdewerk te helpen verrichten.

Mijnheer de eerste minister, het had echt veel minder kunnen zijn. Ik vraag mij af waarom één familie niet moet inleveren in deze tijden van crisis en besparingen, terwijl iedereen dat wel moet doen. Waarom raakt u niet aan die dotatie, zelfs niet aan de dotatie van Astrid en Laurent? Waarom geeft u nu het signaal dat wij een rijk land zijn, terwijl u tegelijk de burgers steeds meer belast en de ondernemingen steeds meer verstikt in uw chronische zoektocht naar geld?

Ik krijg daarvoor graag een verklaring.

02.02 Theo Francken (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de premier, het totale persoonlijke vermogen van de van Saksen-Coburgers wordt geschat tussen 400 miljoen en 1 miljard euro. Toch besliste de regering gisteren om koning Albert en koningin Paola een jaarlijks pensioen toe te kennen van niet minder dan 923 000 euro. Ik begrijp echt niet dat de belastingbetaler elk jaar een van de rijkste Belgen moet onderhouden met een pensioen van bijna een miljoen euro. Van dat miljoen zal bovendien slechts 200 000 euro belast worden.

Bovendien besliste de regering koning Albert voor de rest van zijn leven te voorzien van maar liefst tien personeelsleden, beveiliging niet inbegrepen. Wie denkt dat hij deze mensen moet betalen van zijn dotatie heeft het mis. Ook de overheid moet dit bekostigen. Wat zegt minister Reynders, altijd wel goed voor een cynisch grapje, daarover? Ik citeer: "Als je al je hele leven gewend bent geweest om bediend te worden kun je toch niet zomaar plots zonder personeel gaan leven".

Het is nu dus officieel, de Belgische monarchie is de meest rijkelijk bedeelde ter wereld. Wij betalen twee koningen, drie koninginnen en twee koningskinderen. Het is trouwens een unicum dat de broer en de zus van een koning een dotatie ontvangen. Dat bestaat nergens ter wereld. Jean-Luc Dehaene noemde dat dit weekend nog een spijtige vergissing. U hebt de kans gemist om deze historische fout recht te zetten.

Mijnheer de premier, kunt u toelichting geven bij de beslissing van gisteren van het kernkabinet?

In het regeerakkoord staat dat de dotaties voor twee jaar, dus voor 2012 en 2013, op het niveau van 2011 bevroren zullen worden. Begrijp ik het dan goed dat volgend jaar, in 2014, die dotaties verder fors zullen stijgen? Zo ja, over welk bedrag gaat het dan? Hoeveel zullen zij krijgen in 2014?

02.03 Eerste minister Elio Di Rupo: Mijnheer de voorzitter, beste collega's, de institutionele meerderheid en de federale regering hebben in de voorbije weken een reeks beslissingen genomen over, ten eerste, een diepgaande hervorming van de dotaties voor de leden van de koninklijke familie – die werd door de institutionele meerderheid beslist – en, ten tweede, over de civiele lijst van de toekomstige koning Filip en de dotatie voor de aftredende koning Albert II.

Beste collega's, het is de eerste keer in de geschiedenis van ons land dat de globale kosten van de monarchie zullen dalen, terwijl de kosten in de voorbije decennia veeleer toenamen. Dankzij de acht partijen van de institutionele meerderheid en de federale regering is de kostenvermindering van het koningshuis nu een feit.

De som van alle dotaties en de civiele lijst daalt. Door de inning van belastingen is er een extra daling van de globale kosten voor de overheid.

De koning en de leden van de koninklijke familie zullen voor de eerste keer in de geschiedenis belasting betalen. Voor de eerste keer zullen de dotaties voor de koninklijke familie worden gecontroleerd door het Rekenhof en zullen zij transparant zijn voor de leden van het Parlement en de bevolking.

Beste collega's, hiermee gaan wij een stuk verder dan bijvoorbeeld Nederland. Dat moet ook de oppositie kunnen toegeven. Zo zullen koning Albert II en zijn echtgenote een veel lagere dotatie ontvangen dan de afgetreden koningin van Nederland. Koning Albert II en koningin Paola zullen een dotatie van 923 000 euro ontvangen. Daarvan wordt het deel vergoeding onderworpen aan de personenbelasting en het overige deel aan indirecte belastingen, terwijl bijvoorbeeld koningin Beatrix een dotatie van ongeveer 1,4 miljoen euro ontvangt, waarvan geen enkel deel aan de personenbelasting onderworpen is.

Wat het gebruik van vliegtuigen van Defensie door koning Albert II betreft – dat is altijd heel belangrijk voor collega Francken – werd overeengekomen dat het enkel kosteloos kan in het kader van een officiële vertegenwoordiging van ons land en niet voor een privévlucht.

Ten slotte is het kernkabinet het eens geworden over de civiele lijst. Ook op dat vlak is er voor de eerste keer een kostenvermindering voor de belastingbetaler dankzij de inning van btw en accijnzen. Het kernkabinet heeft ook beslist om meer transparantie te creëren met een duidelijk kader voor rijksambtenaren die zullen worden gedetacheerd.

Zelfs de oppositie moet kunnen erkennen dat het allemaal belangrijke stappen zijn naar een modernere en transparantere monarchie.

02.04 Barbara Pas (VB): Mijnheer de eerste minister, u lijkt zelfs nog trots te zijn op de zogenaamde historische aanpassingen voor het eerst in de geschiedenis. Dat zegt meer over de geschiedenis van de monarchie dan over de aanpassingen, die u vandaag doet.

De vergelijking met Nederland wil ik ook voor de broers en zussen van Willem-Alexander maken. Zij krijgen helemaal niets, in tegenstelling tot Astrid en Laurent in ons land, indien u dan toch met anderen wil vergelijken.

Mijnheer de eerste minister, de bompa van de rijkste familie van het land zal levenslang drie keer meer krijgen dan het loon van een Amerikaanse president. Hoe wereldvreemd kan iemand zijn?

Voor de van Saksen-Coburgers blijft, ondanks uw zogenaamde grote aanpassingen, het geld door ramen en deuren naar buiten vliegen. Zulks is wraakroepend ten aanzien van de bevolking, die het vandaag steeds moeilijker heeft om de eindjes aan elkaar te knopen.

U hebt een kans gemist. U hebt een kans gemist, om eindelijk dotaties af te schaffen, op zijn minst al de dotaties van Astrid en Laurent. U hebt een kans gemist, om nu van de gelegenheid gebruik te maken om het einde van de monarchie voor te bereiden. Dat is immers wat in een democratisch en moderne samenleving zo hoort.

02.05 Theo Francken (N-VA): Mijnheer de premier, hoe u het ook draait of keert, u brengt geen transparantie in voorliggend dossier. Er is geen rechtvaardig fiscaal systeem, zoals gevraagd en beloofd. U raakt evenmin aan de politieke rol van de koning.

U bent driemaal gebuisd.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

03 Vraag van de heer Kristof Calvo aan de eerste minister over "de politieke benoemingen" (nr. P1968)
03 Question de M. Kristof Calvo au premier ministre sur "les nominations politiques" (n° P1968)

03.01 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de premier, collega's, ik weet niet of u het voetbal een beetje volgt. U lijkt te zeggen van niet. Ik ben zelf nogal een voetballiefhebber. Tussen het parlementaire werk door kan men nu op de voetbalsites de transfermarkt volgen. Daar merkt men dat clubs op zoek zijn naar sterke verdedigers, creatieve middenvelders of scorende spitsen.

Daarnaast leest men in de krant dat er ook een andere transfermarkt bestaat, de transfermarkt van de klassieke tripartiete, de carrousel van de politieke benoemingen. Uw transfermarkt heeft iets heel bizars, mijnheer de premier. De aanvallers blijken immers ook goede doelmannen te zijn en de verdedigers kunnen blijkbaar ook heel goed aan de slag op het middenveld.

Ik zal een voorbeeld geven. De heer Haek, voormalig socialistisch kabinetschef en vandaag de man die erin slaagt om de treinen regelmatig met vertraging te laten rijden, wordt op 7 augustus 2012 in *Het Laatste Nieuws* genoemd als nieuwe baas van de CREG. Een aantal dagen geleden stond hij in *Het Nieuwsblad* als de nieuwe spoorwegbaas. Diezelfde dag werd hij in *De Standaard* opgevoerd als topman van Lotto. Men moet het maar kunnen om én een goede aanvaller én een goede middenvelder én een goede verdediger te zijn op de transfermarkt van deze klassieke tripartiete.

Mijnheer de premier, op die transfermarkt lijkt er maar één ding te tellen en dat is de kleur van het truitje. Is het een oranje, een rood of een blauw truitje? Aangezien het dossier al enige tijd aansleept, is het volgens mij dan ook logisch dat u morgen of volgende week, na het afsluiten van de parlementaire werkzaamheden, en stoemelings een honderdtal benoemingen zult trachten te regelen. Wij lezen ondertussen dat de kabinetschef van de koning zelfs mee in het geding is en dat de CD&V niet wenst te betalen voor hun voormalige diplomaat. Dat is zowat het discours van de transfermarkt van deze klassieke tripartiete.

Logischerwijze stelt een groene oppositie, die publieke dienstverlening hoog in het vaandel draagt, de volgende vragen over die politieke ethiek. Ik had daar ook graag duidelijke antwoorden op gekregen, mijnheer de premier. Wanneer zult u een beslissing nemen? Zijn er in hemelsnaam nog objectieve criteria in het spel of is het echt enkel en alleen de kleur van het truitje dat speelt op uw transfermarkt?

03.02 Eerste minister **Elio Di Rupo**: Mijnheer de voorzitter, collega's, zoals ik vorige week heb uitgelegd, heeft de regering eind mei een selectieprocedure opgestart voor de nieuwe ceo's van de Federale Participatie- en Investeringsmaatschappij, de Nationale Loterij, Belgocontrol en de twee toekomstige entiteiten van de NMBS-Groep.

Zoals u reeds weet, hebben de voogdijministers headhunters geselecteerd om de meest geschikte kandidaat voor elke functie voor te stellen aan de regering.

Die headhunters hebben voor elke functie telkens vijf personen voorgesteld. Door deze objectieve procedure kunnen wij de beste profielen selecteren om deze ondernemingen en/of openbare instellingen te leiden.

De regering zet haar werk in dit dossier dus voort. Hetzelfde geldt voor de andere benoemingen.

03.03 **Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, u hebt uw antwoord van vorige week, de week daarvoor en de week daarvoor, de maand daarvoor en van een jaar geleden nog maar eens herhaald.

Die benoemingen slepen al een hele tijd aan. Wat onze fractie stoort, is dat het alleen maar erger wordt, dat het Excel-document op uw transfermarkt elke week langer wordt en dat wij intussen aan een honderdtal benoemingen zitten. Bij het begin van de onderhandelingen kan men baas zijn van de Nationale Loterij en op het einde toch nog bij de CREG terechtkomen. Dat is absurd.

Het ergste van al is dat bijna iedereen in dit halfroond dat ondertussen doodnormaal vindt. Dat mevrouw Temmerman het ondertussen belangrijker vindt wat er op de loonfiche van haar partijsoldaten staat, dat de CD&V-fractie zegt dat zij toch niet zal betalen om een voormalige diplomaat op haar conto naar Laken te sturen en dat de heer Dewael ondertussen al voor de zevende keer de begrafenis van zaal F heeft gevierd.

Niemand lijkt zich daaraan nog te storen, alleen de groene fractie, en u, mijnheer de eerste minister, geeft week na week een laconiek antwoord.

U viert morgen uw verjaardag. Alvast proficiat daarvoor. U bent van het gezegende jaar 1951. Ik ben van 1987. Dat is duidelijk een andere generatie. Dat merkt men dan ook in een dossier als het dossier van de politieke benoemingen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

04 Samengevoegde vragen van

- de heer Jan Jambon aan de eerste minister over "het loonkloofrapport" (nr. P1969)
- de heer Christophe Lacroix aan de eerste minister over "het loonkloofrapport" (nr. P1970)
- mevrouw Karin Temmerman aan de eerste minister over "het loonkloofrapport" (nr. P1971)

04 Questions jointes de

- M. Jan Jambon au premier ministre sur "le rapport sur l'écart salarial" (n° P1969)
- M. Christophe Lacroix au premier ministre sur "le rapport sur l'écart salarial" (n° P1970)
- Mme Karin Temmerman au premier ministre sur "le rapport sur l'écart salarial" (n° P1971)

04.01 Jan Jambon (N-VA): Mijnheer de voorzitter, collega's, mijnheer Di Rupo, deze week is het rapport van de expertencommissie verschenen die zich moest bezighouden met de Belgische loonkostenhandicap. Dat rapport laat aan duidelijkheid niet veel te wensen over. Men komt tot de conclusie dat de historische loonkostenhandicap gemiddeld 16 % bedraagt.

Men berekent het mooi per sector. Tussen de sectoren zijn er heel wat verschillen, met een uitschieter tot 40 %. Als men dan kijkt naar de sectoren die op de internationale markt moeten concurreren, komt men voor bijvoorbeeld de petroleumsector uit op een loonkostenhandicap van 36 %. De cijfers laten aan duidelijkheid niets te wensen over.

Zeer eigenaardig ontspint zich dan binnen uw regering een discussie over de vraag of men naar de reële loonkostenhandicap moet kijken of naar de stijging van de loonkostenhandicap ten opzichte van 1996. Alsof onze bedrijven op het terrein niet zouden moeten concurreren met de loonkostenhandicap zoals die zich voordoet, maar wel met de stijging daarvan de laatste jaren.

Mijnheer Di Rupo, aanstonds komt u op de tribune en zult u eerst de N-VA wat *bashen*, en vervolgens misschien nog eens sneren naar de Vlaamse regering. Als dat voorbij is, zou ik u graag concreet horen antwoorden op twee vragen.

Mijn eerste vraag. Met welke cijfers zult u rekening houden, met de reële loonkostenhandicap of met de stijging in de loonkostenkloof?

Ten tweede, tegen wanneer mogen we op dat vlak actie verwachten?

04.02 Christophe Lacroix (PS): Monsieur le président, monsieur le premier ministre, chers collègues, le comité ministériel restreint a reçu ce lundi un volumineux rapport sur l'examen du niveau des salaires dans les entreprises en Belgique et dans les pays voisins.

Ce rapport a été réalisé par une série d'experts (le Bureau du Plan, le Conseil central de l'Économie, la Banque nationale, l'Institut national des statistiques). Il doit nous aider à soutenir la relance économique dans notre pays. Il devrait permettre aussi d'avoir une analyse aussi objective que possible. Néanmoins, à entendre les déclarations des uns et des autres, il semblerait que ce rapport puisse ouvrir la voie à différentes interprétations, les uns brandissant le chiffre brut de l'écart salarial, les autres déduisant les mesures d'aide et de soutien aux entreprises, et je ne parlerai pas de ceux qui le font grimper, on ne sait comment, à 16 % voire à 40 %.

Dans tout rapport, la méthodologie est importante et les termes d'une définition conditionnent les résultats. Par exemple, lorsque l'on compare le coût du train et de la voiture, on peut avoir des résultats bien différents selon que l'on intègre l'ensemble des paramètres, y compris les externalités liées au coût de la pollution et de la congestion qui sont à charge de l'ensemble de la société. Pour en revenir au niveau des salaires, mon groupe est partisan d'affiner les résultats bruts en y intégrant effectivement l'ensemble des dispositifs d'aide aux entreprises pour coller à la réalité.

Monsieur le premier ministre, pourriez-vous nous livrer votre analyse de ce rapport? Je vous remercie.

04.03 Karin Temmerman (sp.a): Het expertenrapport over de loonhandicap legt duidelijk onze problemen bloot. Verschillende bedrijven in verschillende sectoren hebben het moeilijk om met het buitenland te concurreren. Vooral de arbeidsintensieve sectoren lijden zwaar onder onze loonkost.

De regering heeft de ambitie uitgesproken om tegen 2018 iets aan de loonkost te doen. De lonen zijn al gematigd. Bovendien wil men de loonlasten met 700 miljoen euro verlagen. Voor sommige sectoren dringt de tijd om de competitiviteit te vergroten, de concurrentiekracht te verbeteren en vooral om jobs te creëren. Jobs zijn in crisistijd, vooral voor jongeren en laaggeschoolden, zeer belangrijk en moeilijk te behouden.

Onze fractie wil niet hakken in de koopkracht of de sociale bescherming van de werkende mensen zoals dat in een buurland is gebeurd. Wij hebben al genoeg voorstellen gedaan om de lasten te verschuiven van arbeid naar vermogenswinst. Wij willen er alles aan doen om de loonlasten te verlagen zonder te raken aan de lonen. Het doel is altijd om ondernemers en werknemers sterker te maken. Dit lukt alleen maar als we allen samenwerken. Hiermee bedoel ik alle partijen, alle regio's en alle regeringen.

Welke maatregelen zitten er momenteel in de pijplijn om de loonhandicap tegenover onze buurlanden weg te werken?

04.04 Elio Di Rupo, premier ministre: Monsieur le président, chers collègues, en effet, le Conseil des ministres restreint a reçu, lundi, le rapport du groupe d'experts qui analyse l'écart du coût du travail entre notre pays et nos principaux voisins.

En réalité, la question concernait essentiellement les subsides et l'ampleur de ceux-ci dans la réduction du coût du travail ainsi que les efforts de formation professionnelle qui sont réalisés par les entreprises.

Chers collègues, je dois à la vérité de dire que ce rapport est impressionnant et je profite de cette tribune pour remercier tous les experts qui ont participé à ce travail ainsi que leurs institutions: la Banque nationale, le Bureau fédéral du Plan, le Conseil supérieur de l'Emploi, le Conseil central de l'Économie et la Direction générale statistique ainsi que Eurostat. Je ne pense pas qu'on puisse faire mieux et plus.

Gisteren werd een eerste vergadering georganiseerd met de experts van de betrokken instellingen en de technici van de federale kabinetten om het rapport in detail te bestuderen. Vrijdag volgt een belangrijke interfederaal vergadering waar hetzelfde zal gebeuren met de technici van de Gewesten en de Gemeenschappen. Het is dus nog te vroeg om nu al definitieve conclusies te trekken.

Wat wel vaststaat, is dat het rapport de eerdere analyse van de regering bevestigt, namelijk dat België een niveau van loonsubsidies kent dat veel hoger ligt dan dat van onze buurlanden. Vertrekkend van het rapport moeten wij nu identificeren welke loonsubsidies een impact hebben op de competitiviteit van onze ondernemingen.

Daarnaast bevestigt het rapport dat er inzake loonkosten en productiviteit grote verschillen bestaan tussen de diverse Belgische sectoren en dezelfde sectoren in het buitenland.

Le rapport indique aussi que la somme des efforts en formation professionnelle par les entreprises est supérieure à la moyenne de nos pays voisins. Toutefois, il faudra maintenant préciser quels sont les types de formation professionnelle qui sont pris en compte et ceux qui doivent l'être, afin d'obtenir des comparaisons fiables dans les différents secteurs avec les secteurs comparables à l'étranger.

Chers collègues, vous comprendrez donc que, comme le travail d'analyse est en cours, tirer des conclusions est un peu prématuré.

De doelstelling is nu om samen met de Gewesten, met respect voor ieders bevoegdheden, sector per sector maatregelen te identificeren om de competitiviteit van onze bedrijven en de creatie van jobs te bevorderen.

Nous le ferons également avec les partenaires sociaux qui ont témoigné, ces derniers temps, d'un grand sens des responsabilités, notamment grâce à l'accord employés-ouvriers.

Nous avons demandé aux experts qui ont réalisé l'étude d'examiner, car ils en ont une connaissance remarquable, les autres éléments que le coût salarial, éléments qui sont prépondérants au niveau de la compétitivité des entreprises. Vous vous souviendrez que le Bureau du Plan avait remis, voici plusieurs mois, un rapport indiquant que des facteurs comme l'énergie, l'innovation, le type de produit, le type de management avaient une très grande influence sur la compétitivité des entreprises. Nous avons demandé d'étendre le travail. Cela nous permettra d'avoir une vision plus précise de ce qu'il convient de faire dans

chaque secteur.

Pour répondre à notre collègue Jan Jambon, ce travail ne doit pas être un travail où, politiquement, on tire à gauche, à droite, en haut ou en bas. J'estime qu'il faut en profiter pour essayer d'avoir la vision la plus claire possible, secteur par secteur, afin d'obtenir un travail très fouillé.

Notre volonté est, dans un cadre budgétaire hélas très compliqué, d'aller au maximum de nos capacités pour répondre et favoriser la compétitivité et la création d'emplois. Nous le ferons, bien entendu, en tenant compte de nos propres capacités mais en rappelant aussi que la Belgique est au cœur de l'eurozone et que - c'est ma conviction personnelle -, en l'absence d'une croissance économique au niveau de l'eurozone et, plus généralement, au niveau de l'Union européenne, la situation est rendue beaucoup plus difficile.

Nous ferons donc le maximum, vous pouvez en être assurés, et nous demanderons à l'Union européenne d'accélérer les mesures prises en vue d'assurer une véritable dynamique et une relance économique, qui entraîneront une croissance économique au sein de l'eurozone et de l'Union européenne.

04.05 Jan Jambon (N-VA): Mijnheer Di Rupo, ik ben het eens met veel zaken die u gezegd hebt. Ik ben het ermee eens dat sommige sectoren meer profiteren van subsidies dan andere. De studie heeft die ook meegenomen, die subsidies. Ik ben het met u eens dat de benadering sectoraal moet zijn. Sommige sectoren hebben minder last van de loonkloof, zelfs als die groot is, omdat ze minder exportgericht zijn. Ik ben het dus met u eens dat dit sectoraal moet gebeuren.

Wat mij echter verontrust is de reactie van uw partij. Er is geen probleem, het gaat misschien om een half procent. Als het inderdaad maar een probleem van een half procent zou zijn, dan zouden we ons daar hier niet mee bezig moeten houden. Negationisme is echter verboden in onze maatschappij. Ik hoop dat u ook op dit vlak geen rekening houdt met negationisten.

04.06 Christophe Lacroix (PS): Monsieur le premier ministre, je vous remercie pour votre réponse. Pour mon groupe, il est essentiel de penser la relance par un soutien à la consommation et à l'activité économique.

Dans ma question, c'est sciemment que j'ai évité de parler de "handicap salarial". Je pense en effet au salaire en termes de soutien à la relance via la consommation. Par ailleurs, en intégrant les paramètres de soutien – je pense aux réductions de cotisations, aux titres-services, aux subsides etc. – nous restons compétitifs. Enfin, arrêtons de parler de handicap salarial! Les mots ont leur importance et reflètent absolument une idéologie. Nous, socialistes, préférons simplement parler des salaires.

Je profite de cette tribune pour rappeler qu'il faudra ici, pendant cette législature, reparler des écarts salariaux sans tabou – c'est-à-dire en Belgique, au sein d'une même entreprise – et lutter contre les salaires abusifs ou indécents dans certains secteurs. C'est aussi cela, monsieur Jambon, que ne pas avoir de tabou!

04.07 Karin Temmerman (sp.a): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, ik dank u voor uw antwoord.

De regering neemt het probleem in kwestie duidelijk au sérieux. Ze maakt ook een heel goede analyse van het rapport.

Wij moeten inderdaad sector per sector bekijken, want de verschillen zijn heel groot.

Ook moet, zoals ik daarjuist aanhaalde, de inspanning gezamenlijk zijn voor elke regering en voor elke regio.

Ik wil nogmaals herhalen dat er niets socialistisch is aan het te veel belasten van arbeid.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

Le **président**: Il n'y a actuellement plus de ministre présent.

Je suspends la séance pour 10 minutes.

La séance est suspendue.
De vergadering is geschorst.

*La séance est suspendue à 15.03 heures.
De vergadering wordt geschorst om 15.03 uur.*

*La séance est reprise à 15.19 heures.
De vergadering wordt hervat om 15.19 uur.*

La séance est reprise.
De vergadering is hervat.

05 Vraag van de heer Filip De Man aan de minister van Justitie over "het eventuele gerechtelijke optreden tegen Sharia Sisters" (nr. P1973)

05 Question de M. Filip De Man à la ministre de la Justice sur "les éventuelles actions judiciaires contre Sharia Sisters" (n° P1973)

05.01 Filip De Man (VB): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik wil het hebben over de hetze, waarover nu toch al meer dan een maand sprake is, inzake de Blokkendoos. De Blokkendoos schijnt nu herdoopt te worden in Creatopia, collega's. Ik mag hopen dat dat geen toegeving is aan het creationisme van de moslima's in die school.

Blijkbaar worden er leraren bedreigd. Zij moeten onderduiken. Er is sprake van doodsbedreigingen. Er worden stukken van pv's op het internet uitgesmeerd, met de meest walgelijke beschuldigingen. Ik durf hier zelfs niet te herhalen wat daar te lezen staat, maar het is zeer grof.

Wij zijn nu een maand verder, mevrouw de minister. Het parket heeft verklaard dat het na een maand nog geen aanwijzingen van kindermisbruik heeft. Ik wil van u weten of er nu eindelijk actie komt tegen de ophitsende moslima's en andere moslims. Ik vraag dat niet zomaar, mevrouw de minister. U weet namelijk net zo goed als ik dat de beruchte kopstootmoslima, die ook al actief is in de Sharia4Belgium-beweging, meer dan een jaar na de feiten nog altijd niet vervolgd wordt.

Ik wil van u graag weten of die mensen, die werkelijk op de walgelijkste manier de zaken ophitsen en doodsbedreigingen uiten, verhoord en gearresteerd worden.

05.02 Minister Annemie Turtelboom: Er lopen twee onderzoeken, op twee verschillende niveaus.

Het federaal parket voert een terrorismeonderzoek naar Sharia4Belgium, geleid door de onderzoeksrechter in Antwerpen, dat zal uitwijzen of en in welke mate ook de Sharia Sisters desgevallend betrokken zijn bij strafbare feiten gepleegd in het kader van die groepering. Dat doet het federaal parket.

Daarnaast loopt er op het parket van Antwerpen een lokaal onderzoek naar de feiten in de Blokkendoos. Het betreft aangiften van ouders omtrent eventueel misbruik van kleuters door onderwijzend personeel. Dat onderzoek bevindt zich in een eindfase. Ook daaruit zal moeten blijken of de Sharia Sisters daarbij betrokken zijn.

05.03 Filip De Man (VB): Mevrouw de minister, het is een min of meer bevredigend antwoord.

(...): (...)

05.04 Filip De Man (VB): U hebt mij al paar keer gezegd dat ik niet altijd negatief mag zijn. Ik ben dus blij, mevrouw de minister, dat het federaal parket daar werk van maakt en uitzoekt of die Sharia Sisters zo hun gang kunnen gaan en dat ook het lokale parket zijn werk aan het doen is en bovendien al in een eindfase van het onderzoek zou zitten. Ik juich dat ten zeerste toe. Ik zal er na het reces op terugkomen.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

06 Questions jointes de

- M. Damien Thiéry au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "les nouveaux délais pour la réalisation du RER et le plan pluriannuel d'investissement SNCB-RER" (n° P1974)

- M. Ronny Balcaen au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, sur "les nouveaux délais pour la réalisation du RER et le plan pluriannuel d'investissement SNCB-RER" (n° P1975)

- Mme Valérie De Bue au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "les nouveaux délais pour la réalisation du RER et le plan pluriannuel d'investissement SNCB-RER" (n° P1976)

06 Samengevoegde vragen van

- de heer Damien Thiéry aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "het nieuwe tijdspad voor de verwezenlijking van het GEN en het meerjareninvesteringsplan NMBS-GEN" (nr. P1974)

- de heer Ronny Balcaen aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, over "het nieuwe tijdspad voor de verwezenlijking van het GEN en het meerjareninvesteringsplan NMBS-GEN" (nr. P1975)

- mevrouw Valérie De Bue aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "het nieuwe tijdspad voor de verwezenlijking van het GEN en het meerjareninvesteringsplan NMBS-GEN" (nr. P1976)

06.01 Damien Thiéry (FDF): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, beaucoup de déclarations dans la presse ces derniers jours concernaient l'avancement du RER. Il est temps d'avoir une vision claire de ce qu'il va se passer dans les prochaines années.

Nous avons entendu, entre autres dans le cadre du plan d'investissement, une déclaration de votre part signalant que les projets de la ligne 161 et de la ligne 124 seraient avancés à 2021 pour la ligne 161 et à 2023 pour la ligne 124. Il s'agit peut-être d'une avancée, mais je rappelle quand même que nous étions censés inaugurer le RER en 2012!

Comme vous en avez surpris certains avec vos déclarations, dont Infrabel, il serait intéressant que vous répondiez à quelques questions. Que contient réellement ce plan d'investissement dont vous allez discuter vendredi avec vos collègues?

Vous parlez d'un mini-RER pour 2014. Qu'est-ce que cela signifie exactement? Quand connaissons-nous la teneur de ces éléments?

Vous annoncez que la finalisation des lignes 161 et 124 aura lieu plus tôt. Pourtant, un certain nombre de recours et de litiges sont encore en cours au Conseil d'État. Pouvez-vous nous garantir malgré tout le timing que vous avancez?

Vous avez parlé d'une clé de répartition 60/40. Je suis un peu surpris car je constate que les projets au Nord du pays sont beaucoup plus avancés qu'au Sud du pays pour ce qui est du RER.

Enfin, pourriez-vous nous dire un mot, dans le cadre de ce plan d'investissement, de la gare de Gosselies, qui a fait couler beaucoup d'encre mais qu'on ne voit toujours pas arriver?

06.02 Ronny Balcaen (Ecolo-Groen): Monsieur le président, monsieur le ministre, félicitations pour le plan de com!

Ce matin, nous nous sommes tous réveillés en apprenant une bonne nouvelle à la radio: le RER est avancé de trois ans. Très bonne nouvelle! Nous pouvons tous nous réjouir sauf que, M. Thiéry l'a rappelé, le RER était prévu pour 2012!

Vous n'avez pas, nous n'avons pas, à assumer les retards depuis ce temps-là, bien évidemment, mais il est bon de rappeler que ce RER aurait dû être en fonction depuis 2012. On l'a reporté en 2019, puis en 2022.

Dans la version initiale du PPI, on a parlé de 2025. Nous voilà revenus avec une série de lignes qui posent problème, avec un report à 2021 pour la ligne 161 et à 2023 pour la ligne 124.

C'est donc loin d'être une bonne nouvelle pour la mobilité dans nos trois Régions, en Wallonie, en Flandre mais également à Bruxelles, puisque ce RER doit aussi servir à améliorer la desserte intrabruxelloise. Voilà pour le côté infrastructure. À côté de celui-ci, il faut parler du volet exploitation car en compensation, on annonce un mini-RER.

À cet égard, je ne sais pas si on va plus loin que ce qui était inscrit dans les fiches-projets du PPI telles que nous les avons reçues et consultées mais s'il s'agit de ce projet, c'est vraiment un mini-RER, un RER rikiki. En effet, il est simplement question de rebaptiser une série de liaisons actuelles sous le nom de RER sans prévoir de nouveaux trains, à l'exception d'un train supplémentaire par heure de pointe sur l'une ou l'autre liaison.

Nous avons donc aujourd'hui beaucoup d'inquiétude et de questions sur ce projet essentiel qui traîne maintenant depuis longtemps, monsieur le ministre.

Les dates avancées dans la presse sont-elles celles qui seront décidées demain ou après-demain au sein du gouvernement?

Si c'est le cas, ces délais manquent singulièrement d'ambition. Ils doivent être revus. On doit aller beaucoup plus vite dans ce grand projet de mobilité de l'État fédéral qui sert à tous les citoyens de Bruxelles, de Wallonie et de Flandre.

06.03 Valérie De Bue (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, en février dernier, vous êtes venu présenter les grandes lignes du plan pluriannuel d'investissement. Et, devant le flot de critiques qu'il suscitait déjà à l'époque, vous vous étiez engagé dans certaines directions, notamment dans la perspective d'établir un plan coulissant et d'entamer des négociations avec les Régions.

Actuellement, le plan est sur la table du gouvernement et différentes mesures sont effectivement annoncées. Certaines sont plutôt réjouissantes, comme l'accélération du RER qui était demandée de toutes parts et tous partis confondus. Comme mes collègues l'ont dit, la date est ramenée à 2021 pour la ligne 161 et à 2023 pour la ligne 124, mais cette échéance est aussi liée à des accords avec les Régions quant au préfinancement. Qu'en est-il de ces accords? Pourra-t-on réellement tenir le délai?

Le plan prévoit aussi une enveloppe supplémentaire de 500 millions pour les financements avec les Régions. C'est une nouvelle intéressante. J'aurais également voulu avoir plus d'informations sur cette enveloppe supplémentaire.

Par ailleurs, on a parlé d'un mini-RER; c'est une option qui n'a été que très peu évoquée à l'époque. Compte tenu de l'achat des rames, on va pouvoir mettre en œuvre certaines lignes. Quelles sont-elles?

Élément peut-être plus décevant, vous vous étiez engagé à mettre toute votre énergie dans la révision de la clef de répartition 60-40 et de la revoir sur un délai de trois à cinq ans plutôt que sur le délai annuel actuel. Ce ne sera vraisemblablement pas le cas. Qu'en est-il?

Autre chose encore: vous vous êtes engagé à établir une concertation de fond avec les Régions pour mettre en place une véritable vision de la mobilité, avec toutes les sociétés de transport concernées. Cette idée était assez innovante. J'aurais voulu savoir quelles étaient les options présentes sur le plan.

06.04 Jean-Pascal Labille, ministre: Monsieur le président, chers collègues, la dernière version du projet de plan pluriannuel d'investissement que m'a remise le Groupe SNCB prévoyait la fin des travaux RER à l'horizon 2025. Ce projet – je l'ai dit à plusieurs reprises en commission – est l'une de mes priorités. C'est pourquoi j'ai demandé à Infrabel d'examiner, sur la base des hypothèses de travail que je lui ai communiquées, dans quelle mesure il serait possible d'accélérer ces travaux.

Une solution financière est actuellement proposée pour ramener la fin des travaux sur la ligne L161 à fin 2021. En ce qui concerne la ligne L124, il serait éventuellement possible de terminer les travaux fin 2023. La seule réserve est d'obtenir les permis de bâtir sans délai.

J'adore votre question, monsieur Balcaen, mais même si je vous disais que les travaux seraient terminés en 2012, ce ne serait pas encore suffisant pour vous!

Il est important de souligner qu'il ne faudra pas attendre la fin des travaux pour voir une offre RER en exploitation. En effet, la fin des travaux du tunnel Schuman-Josaphat est prévue pour fin 2015 et celle de la mise à quatre voies de la L50A pour 2016.

Pour le reste, le projet de PPI est à l'ordre du jour du Conseil des ministres de ce vendredi. Comme je l'ai dit ce matin en commission, vous me permettrez de réserver la primeur de ce plan audit Conseil. Soyez certain qu'il ne s'agit ici nullement d'un plan de communication de ma part. Il n'est pas dans mes habitudes de communiquer de la sorte et cela ne changera pas dans les mois qui restent avant la fin de cette législature.

Quant à la clé 60-40, ce n'est pas moi qui l'ai inscrite dans la loi. Je vous invite donc à vous adresser à la personne concernée pour la modifier.

06.05 Damien Thiéry (FDF): Monsieur le ministre, je vous avais posé cinq questions, mais je n'ai reçu aucune réponse. C'est évidemment un peu gênant. Je comprends bien que vous conserviez l'information pour la communiquer à vos collègues. Je me demande alors pourquoi on nous permet de poser des questions d'actualité...

Je voudrais simplement vous faire part d'une déclaration de l'Union wallonne des entreprises: "C'est à se demander si la carte de Belgique qu'utilisent les experts de la SNCB n'est pas privée de sa partie sud". Je vous ai demandé ce qu'il en était des investissements dans le Sud du pays. Je constate que, pour 2014, le RER sera achevé en Flandre, mais qu'il faudra attendre 2023 pour que ce soit le cas en Wallonie. Cela pose un réel problème. Si l'on lit les déclarations parues dans la presse, toutes les données y figurent.

Je vous demande donc, en termes d'investissements, de faire preuve d'équité entre le Nord et le Sud du pays. Comme vous avez évoqué un système coulissant, je vous proposerais bien volontiers de faire coulisser un petit peu plus les investissements vers le Sud du pays pour rétablir un équilibre nécessaire.

06.06 Ronny Balcaen (Ecolo-Groen): Monsieur le ministre, vous demander de terminer le RER pour 2012 serait un peu surréaliste de ma part – vous en conviendrez! Des dates ont circulé: 2018, 2019, etc. Or ce ne seront pas ces années-là que vous avez annoncées.

J'aimerais rappeler une remarque de quelqu'un que vous avez bien connu, à savoir feu le ministre Daerden: "Dans le ferroviaire, c'est toujours plus tard et toujours plus cher." Je me demande donc si les trois ans que vous gagnez, pour parachever le PPI, ne seront pas tout simplement trois ans que vous aurez perdus. En fin de compte, on se retrouvera en 2025 avec un RER peut-être pas encore terminé. Quels que soient les délais, un pilotage particulièrement attentif de ce projet est indispensable.

S'agissant de l'exploitation, vous avez été moins complet. Pouvez-vous garantir aujourd'hui la mise en œuvre équilibrée entre les trois Régions d'une véritable offre RER? Nous y tenons tout particulièrement.

06.07 Valérie De Bue (MR): Monsieur le ministre, je vous remercie de votre réponse. Je comprends tout à fait que vous laissiez la primeur au gouvernement. Quoi qu'il en soit, de larges extraits se retrouvent dans la presse, peut-être en raison de fuites. Si c'est le cas, il conviendra d'être attentif par la suite.

En tout cas, je me réjouis qu'on ait pu avancer dans ce dossier, malgré la brièveté des délais. Ce projet prioritaire doit avancer. J'espère donc que le cap sera maintenu. Cela étant, je me pose certaines questions à propos d'autres projets tels que la jonction Nord-Midi. En effet, cela n'a rien apporté à la version finale du PPI, et c'est très inquiétant.

S'agissant de la clé 60-40, vous avez été très laconique, même si vous aviez fait preuve d'une véritable ouverture en commission. Je crois qu'on a raté une nouvelle occasion d'améliorer de manière durable la mobilité en Belgique.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

07 Question de M. Mohammed Jabour au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "la situation dans l'Est de la RDC" (n° P1977)

07 Vraag van de heer Mohammed Jabour aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de toestand in Oost-Congo" (nr. P1977)

07.01 **Mohammed Jabour** (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, voilà des mois, pour ne pas dire des années, que la situation dans l'Est de la RDC est chaotique. Ce chaos est causé par différents groupuscules militaires, dont le M23. Les premières victimes de cette situation sont bien évidemment les populations civiles, qui subissent pillages, viols utilisés comme arme de guerre, crises alimentaires, et j'en passe.

La signature de différents accords de paix multipartites laissait penser à une phase d'apaisement. La situation a toutefois pris un nouveau tournant cette semaine avec de récents combats près de Goma, et cela malgré une présence massive des forces onusiennes.

Hier, en commission des Relations extérieures, vous avez évoqué votre désir de voir notre pays soutenir des initiatives régionales afin de créer un environnement favorable à la paix et au développement dans la région des Grands Lacs. Je pense qu'une telle approche régionale s'impose plus que jamais.

Monsieur le ministre, quelle aide la Belgique apporte-t-elle, via l'aide humanitaire multilatérale, aux populations durement frappées par un conflit sans fin dans l'Est de la RDC? Comment cela s'organise-t-il sur le terrain, au vu de la situation sécuritaire? Comment pouvons-nous venir en aide aux populations déplacées et réfugiées dans le cadre de ces affrontements? Nous apprenons en effet que plus de 55 000 réfugiés congolais sont arrivés en Ouganda depuis jeudi dernier. Une aide humanitaire d'urgence est-elle prévue?

Plus largement, comment l'action de la Belgique, sur les plans humanitaire, diplomatique et militaire se coordonne-t-elle face aux défis énormes et multiples auxquels cette région des Grands Lacs est confrontée? D'éventuelles mesures coercitives pourraient-elles être prises vis-à-vis des soutiens extérieurs bien connus dans l'Est de la RDC?

07.02 **Jean-Pascal Labille**, ministre: Monsieur le président, cher collègue, il s'agit d'une région du monde qui me préoccupe tout particulièrement.

Ik ben niet alleen hier. Ik weet dat Herman ook zeer aandachtig is.

Je pense qu'il faut ramener la paix dans cette région du monde de manière durable et soutenir un développement socio-économique au bénéfice des populations à travers des projets communs. Pour ce qui est de l'aide humanitaire, j'ai pu me rendre compte sur place de l'ampleur des difficultés. Étant donné que le Kivu, que ce soit le Nord ou le Sud, ne fait pas partie des zones de concentration du pic, on peut s'interroger sur la suite.

La Belgique y est présente de manière indirecte, à travers le soutien qu'elle apporte aux organisations humanitaires multilatérales – comme Ocha, le Programme alimentaire mondial (PAM), l'Unicef et le Haut commissariat des Nations unies pour les réfugiés (HCR) —, ou non gouvernementales, ceci pour un total de 20 millions d'euros.

Pour ce qui concerne d'éventuels financements supplémentaires, le service humanitaire est en train d'examiner les dispositions ou les disponibilités budgétaires et analyse l'état des lieux du financement des différentes crises en cours. La Belgique soutient également des ONG dont les programmes en République démocratique du Congo comportent un volet à l'Est.

La volatilité de la situation pousse les populations à se déplacer, la plupart du temps de manière préventive. Lorsque j'étais à Goma, il y a moins d'une semaine, on annonçait déjà les troubles d'aujourd'hui. Il est donc très difficile d'anticiper ces mouvements. On sait aussi que la mise en place de la brigade internationale aura des conséquences sur la situation et l'action des humanitaires, notamment en termes d'accès aux personnes dans le besoin.

Il est donc fondamental de soutenir les efforts diplomatiques pour maintenir le *momentum* créé avec l'accord d'Addis Abeba de février dernier, qui comporte un agenda avec des engagements à réaliser aussi bien par

les pays de la région que par la communauté internationale et la République démocratique du Congo. La Belgique continue à travailler sur le mécanisme de suivi et participe aujourd'hui à une concertation à Addis Abeba, portant sur de nouvelles initiatives régionales pour promouvoir les échanges économiques et politiques et construire ainsi la confiance en cette dynamique.

Je pense qu'il faut redynamiser la communauté économique pour le pays des Grands Lacs. C'est un des moyens d'aboutir à une solution. C'est l'une des pièces d'un complexe puzzle.

En ce qui concerne la coordination des 3D au niveau belge, nous organisons des concertations régulières aussi bien au niveau des ministres qu'au niveau des cabinets et des administrations pour favoriser les échanges de vue et la prise de positions communes. À ce titre, citons le projet de formation des militaires des Forces armées congolaises, couplé à une initiative sociale pour leur famille, le logement, financé par la Coopération, ceci sans oublier les efforts de la Belgique pour maintenir la problématique à l'agenda international.

Chers collègues, je vous le dis maintenant de façon très solennelle: dans cette région du monde, on tue, on viole, on pille tous les jours. Et la Belgique a un devoir, une obligation morale de s'occuper de cette région du monde, dans laquelle notre voix est encore entendue.

Et nous devons entendre le double cri qui m'a été adressé lors de ma récente visite. Des Congolais m'ont dit: "Vous, Belges, vous êtes là pour nous aider, vous devez nous aider!". Des congolaises aussi, avec une immense dignité, m'ont dit: "Monsieur le ministre, aidez-nous!" Elles ne m'ont pas parlé de procès. Elles ne m'ont pas parlé de vengeance. Elles m'ont parlé d'une seule chose, de paix! Que la Belgique, aujourd'hui, fasse tout ce qu'elle a à faire pour restaurer la paix dans cet endroit du monde! Il y va de sa dignité!

07.03 Mohammed Jabour (PS): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse. Notre pays doit continuer à porter la question de la RDC en haut des agendas, des forums européens et internationaux sur les différents plans. Nous devons tout mettre en œuvre pour encourager les initiatives en faveur du dialogue et de la paix.

Dès lors, pour mon groupe, toutes les pressions diplomatiques et économiques doivent être prises vis-à-vis de ces groupes qui déstabilisent la région.

Cependant, ces mesures ne doivent en rien venir toucher la population déjà éprouvée par le passé et, aujourd'hui encore par des actes barbares, inacceptables, perpétrés dans le but de déstabiliser cette région.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

08 Samengevoegde vragen van

- de heer Patrick Dewael aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken, over "de fiscale en parafiscale stimuli voor afgebakende gebieden in het kader van het SALK" (nr. P1978)

- mevrouw Meryame Kitir aan de eerste minister over "de ondersteuning van de provincie Limburg" (nr. P1972)

08 Questions jointes de

- M. Patrick Dewael au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique, sur "l'octroi d'incitants fiscaux et parafiscaux en faveur de zones délimitées dans le cadre du plan stratégique pour le Limbourg (SALK)" (n° P1978)

- Mme Meryame Kitir au premier ministre sur "le plan stratégique d'aide au Limbourg" (n° P1972)

08.01 Patrick Dewael (Open Vld): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, de Vlaamse regering heeft afgelopen week bekendgemaakt met welke maatregelen zij de economische situatie in Limburg wil verbeteren na de aankondiging van de sluiting van Ford Genk. Ik hoop u er niet van te overtuigen dat die sluiting een sociaal drama is. Meer dan tienduizend jobs zijn bedreigd en men zal alle hens aan dek moeten roepen om alle overheden te doen samenwerken en alle neuzen in dezelfde richting te krijgen.

Het is belangrijk dat er nu engagementen genomen worden. De Vlaamse regering trekt meer dan 81 miljoen euro uit en heeft ook opgesteld welke projecten zij wil steunen. Daarnaast zijn er engagementen van de

provincie Limburg en van de Europese Unie.

Mijnheer de minister, ik herinner mij een ander debacle, namelijk de sluiting van de Kempense Steenkoolmijn. Toen kwam er het Toekomstcontract voor Limburg. Alle overheden hebben toen hun krachten gebundeld, wat heel goed gewerkt heeft. Op dat ogenblik leefde bij de federale overheid de bereidheid een provinciale ondersteuning mogelijk te maken via zogenaamde reconversiecontracten. Voor investeringen in Limburg kreeg men toen een fiscale en/of parafiscale stimulans, wat enorm goed werkte. Dat gebeurde trouwens niet alleen in Limburg, ook in andere provincies of subregio's kon men toen met een soortgelijk statuut werken.

Mijnheer de minister, mijn vraag aan u is heel concreet. Acht u zulke reconversiecontracten ook nu mogelijk, naast alle geplande steunmaatregelen? Daar gaat het om subsidies, en als liberaal geloof ik meer in fiscale stimuli dan in subsidies. Acht u het mogelijk dat er opnieuw een steunbeleid ontwikkeld wordt via reconversiecontracten en reconversiezones? Zult u daarvoor stappen ondernemen bij de Europese Unie? Meent u dat de Europese Unie, met haar huidige regelgeving, een dergelijk beleid nog zou aanvaarden?

08.02 Meryame Kitir (sp.a): Mijnheer de voorzitter, ik had mijn vraag aanvankelijk gericht aan de eerste minister, en niet aan de minister van Financiën, omdat het hier niet zozeer gaat om het financiële aspect. Ik hoop dat de minister van Financiën toch antwoord zal kunnen geven op mijn vragen.

Collega Dewael heeft het al gezegd: de voorbije weken zijn de eerste werknemers bij Ford vertrokken en daardoor wordt de sluiting, die enkele maanden geleden werd aangekondigd, plots wel heel concreet. Gelukkig heeft men de voorbije maanden niet stilgezeten. Achter de schermen is er hard gewerkt om aan de vertrekkers, en bij uitbreiding aan de hele provincie Limburg, duidelijk het signaal te kunnen geven dat wij hen niet alleen laten en dat zij op onze steun kunnen rekenen.

De Vlaamse regering heeft afgelopen week aangekondigd dat zij alvast 28 miljoen euro zal investeren in de provincie Limburg, in een reeks projecten die op korte termijn heel wat jobs moeten opleveren.

Ook de federale regering kan initiatieven nemen.

Ik heb al eens een vraag gesteld aan minister Labille over het investeringsplan van de NMBS. Mijn collega Vanvelthoven heeft vanmorgen nog staatssecretaris Wathelet ondervraagd over de Ijzeren Rijn. Ik lees dat er ook sprake is van de bouw van een gevangenis. Ongetwijfeld zijn er zo nog heel wat voorbeelden te geven. Ten slotte is er ook nog steun beloofd vanuit Europa.

Mijn vragen zijn dan ook heel eenvoudig. Welke initiatieven plant de federale regering om te investeren in Limburg?

Wat is de stand van zaken van de Europese steun?

08.03 Minister Koen Geens: Mevrouw Kitir, mijnheer Dewael, ik zal in omgekeerde volgorde op de vragen antwoorden.

De sluiting van Ford Genk raakt Limburg in het hart. De economische en de sociale impact is enorm. Ons land is solidair. Samen met de Vlaamse regering en verschillende Limburgse actoren zullen wij al het mogelijke doen om de gevolgen van de sluiting op sociaal en economisch vlak op te vangen.

De federale regering heeft reeds een reeks maatregelen genomen om de economische activiteiten en de werkgelegenheid, in het bijzonder voor jongeren en ouderen, te bevorderen. Zij engageert zich om de nodige infrastructuurprojecten te realiseren. In september zal de Ministerraad de bouw van een gevangenis in Leopoldsburch onderzoeken in het kader van het masterplan 2008-2012-2016 voor de gevangenisinfrastructuur.

Wat de NMBS betreft, zal de tractiewerkplaats van Hasselt worden uitgebreid van 85 dubbeldeksvoertuigen en hun locomotieven naar 140 voertuigen en locomotieven.

De federale regering zal ook alles in het werk stellen om andere investeringsprojecten uit te voeren, samen met de Vlaamse regering.

Wat de reactivering van de spoorweglijn Hasselt-Neerpelt en de upgradering van een deel van de IJzeren Rijn op het Belgische grondgebied betreft, is er morgen een overleg tussen collega Labille en minister Crevits om de prioriteiten van de Vlaamse regering te bespreken. De conclusies van het contact tussen de ministers zullen worden voorgelegd aan de federale regering in het kader van het meerjareninvesteringsplan 2013-2025 van de NMBS-groep.

Het is voor iedereen duidelijk dat het opvangen van de impact van de sluiting van Ford Genk niet evident is, maar Limburg biedt natuurlijk ook opportuniteiten door de ligging van de regio nabij een aantal economische centra, zoals de haven van Antwerpen en het Ruhrgebied. Het is essentieel dat Limburg aansluit op de activiteiten in die centra en zich positioneert als belangrijk knooppunt voor Europese spelers.

Limburg heeft haar eigen kenniscentrum in Hasselt en is ook omringd door andere kenniscentra zoals de universiteiten van Leuven, Eindhoven en Maastricht.

Bovendien heeft Limburg een grote troef in vergelijking met andere regio's: er is veel ruimte aan scherpe prijzen. Dat moet verder uitgespeeld worden om ondernemingen aan te trekken en de vrijetijdseconomie verder uit te bouwen. Alleen door te blijven samenwerken zullen we samen de crisis te boven komen en de ontwikkelingskansen van Limburg vergroten.

Ten slotte herinner ik eraan dat we op Europees niveau 66,5 miljoen euro verkregen hebben voor Limburg. De concrete invulling van die middelen komt Vlaanderen toe.

Ik kom dan bij de vraag van de heer Dewael. Als minister van Financiën zal ik proberen een actieve rol te spelen bij het uitwerken van fiscale stimuli die zuurstof geven aan de Limburgse economie. Net als u heb ik het SALK-rapport gelezen en bekeken waar het gaat over innovatie, het versterken van eigen vermogen en de introductie van een *tax shelter* voor de creatieve industrie. Meer concreet is er een voorstel tot afbakening van een welbepaalde zone waarvoor steunmaatregelen uitgewerkt kunnen worden voor nieuwe investeringen die structurele arbeidsplaatsen genereren. Het voorstel is gebaseerd op Europese regels die steunmaatregelen ten behoeve van de werkgelegenheid verbonden aan investeringen in kmo's toelaten in de mate waarin die beperkt blijven tot maximaal 10 % van de in aanmerking komende kosten.

Voor de tewerkstelling van onderzoekers in onderzoeks- en ontwikkelingsprojecten is een voorstel ingediend dat de vrijstelling van doorstorting voor 80 % van de ingehouden bedrijfsvoorheffing op middellange termijn toegankelijk moet maken voor kleinere en startende ondernemingen. Hierbij zal moeten samengewerkt worden met de Gewesten.

Daarnaast biedt ook de bestaande octrooiaftrek kansen om nieuwe en innovatieve activiteiten te ondersteunen. Hij geeft in de vennootschapsbelasting een vrijstelling van 80 % van de inkomsten die voortkomen uit octrooien. Het voorstel is om de octrooiaftrek uit te breiden tot de inkomsten die voortkomen uit een auteursrecht inzake software en uit octrooien voor weesgeneesmiddelen. Dat zijn geneesmiddelen die worden ontwikkeld voor zeer zeldzame ziekten. De ontwikkeling van software en weesgeneesmiddelen kan een oplossing zijn voor de getroffen economieën, omdat de vestigingsplaats voor die activiteiten van minder belang is.

Tot slot wordt momenteel nog de mogelijkheid bestudeerd om een *tax shelter* in te stellen naar het voorbeeld van wat bestaat voor de audiovisuele middelen, maar dan voor innovatieve en wetenschappelijke activiteiten. Het spreekt voor zich dat ik in de regering mijn uiterste best zal doen om die maatregelen verder uit te werken om Limburg en andere getroffen economieën maximaal te ondersteunen.

De **voorzitter**: Na een zeer lang antwoord geef ik het woord voor een korte repliek.

08.04 Patrick Dewael (Open Vld): Mijnheer de voorzitter, ik heb een korte repliek. Ik ben natuurlijk niet verantwoordelijk voor de lengte van het antwoord van de minister, die ik overigens voor zijn antwoord wil bedanken.

Ik blijf enigszins op mijn honger. De minister heeft een onderscheid gemaakt. Hij had het in zijn antwoord aan mevrouw Kitir enerzijds over de publieke investeringen, waarvan ik ook een voorstander ben. Een aantal engagementen wordt opgenomen, wat zeker kan helpen.

Maar indien wij ook duurzame tewerkstelling willen, hebben wij anderzijds ook private investeringen nodig.

Om die investeringen te lokken, kampt ons land natuurlijk met een zekere handicap op een aantal terreinen van fiscale en parafiscale aard. Die handicap wordt ook onderkend.

Ik ben tevreden met alle algemene maatregelen, die worden genomen. Mijn vraag was echter precies te weten of extra inspanningen van fiscale en parafiscale aard kunnen worden gedaan in welomschreven, afgebakende zones. Vroeger kon dat. Het ging toen over de reconversiezones. De provincie in kwestie kon worden "verkocht" aan de gehele wereld als een plaats waar het goed was om te komen investeren.

Het antwoord van de minister gaat veeleer in de richting van algemene maatregelen, die ik niet afwijs. Ik blijf echter op mijn honger op het vlak van het specifiek mogelijk maken van reconversiezones.

Ik zou graag zien dat de federale regering bij de Europese Unie stappen in die richting zou ondernemen, om een dergelijke aanpak aan te melden en na te gaan of dat mag volgens het Europees recht.

08.05 Meryame Kitir (sp.a): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw uitgebreide antwoord.

Bij het begin van het parlementaire jaar in oktober 2012 hebben wij naar aanleiding van de sluiting van Ford Genk op het spreekgestoelte de vraag gesteld wat er nu moest gebeuren. Ik ben tevreden dat de voorbije maanden hard is gewerkt, om concrete antwoorden op die vraag te zoeken. Ik zal dan ook alle initiatieven toejuichen die nieuwe jobs in Limburg creëren.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

09 Vraag van de heer Jean Marie Dedecker aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, over "de verkoop van Belgische offshorewindmolenparken van Parkwind aan het Japanse Sumimoto" (nr. P1979)

09 Question de M. Jean Marie Dedecker au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, sur "la vente de parcs d'éoliennes offshore de l'entreprise belge Parkwind à l'entreprise japonaise Sumimoto" (n° P1979)

09.01 Jean Marie Dedecker (LDD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, veertien dagen geleden voerden wij hier een discussie over de offshorewindparken. U hebt mij toen gezegd dat ik daar niet van hield. Ik heb u toen geantwoord dat ik wel houd van die windparken, maar niet van de investeerders die miljarden in hun zakken steken op basis van subsidies, de groenestroomcertificaten van de gebruiker. Precies veertien dagen later gaan twee van onze windmolenparken al over in handen van Japanse investeerders die het manna van de groenestroomcertificaten hebben gezien.

Ik zal wat uitleg geven. Het eerste park is Belwind. U kent Belwind, met 54 draaiende windmolens. Het zijn trouwens de enige die draaien. Belwind maakt 90 miljoen euro omzet, waarvan 63 miljoen euro door groenestroomcertificaten en kent een exploitatiewinst van 33 miljoen, dit dankzij het beleid van minister Vande Lanotte, die minister van de Noordzee was tot 2005 en de prijs van de groenestroomcertificaten optrok tot 107 euro.

Waarom zeg ik dat, mijnheer de staatssecretaris? Het tweede park dat door Japanse investeerders werd gekocht, is Eldepasco. Ik vertel u het verhaal daarvan. Het werd opgericht op 11 december 2007 door Electrawinds. De week daarvoor was de heer Vande Lanotte voorzitter geworden van Electrawinds. Ik vertel u nog meer. Toen hij uit Electrawinds stapte, is hij bestuurder geworden bij Eldepasco, zelfs op een moment waarop hij minister was. Eldepasco verandert nu van naam en is Northwind, kwam in handen van Colruyt en wordt nu ook doorverkocht aan Japan. De opbrengst daarvan wordt door ons betaald, te weten per windmolenpark 100 miljoen euro aan groenestroomcertificaten per jaar. Vandaag investeert het Japanse Mitomo ongeveer 100 miljoen euro en krijgt daarvoor jaarlijks 200 miljoen euro groenestroomcertificaten en dit gedurende twintig jaar. Dat is vier miljard euro. Ik zie u de lippen tuiten, mijnheer De Croo, maar het is zo; de regering heeft dat zo beslist.

Wat gaat u daaraan doen? Blijven wij dat gedurende twintig jaar betalen? Zullen wij de zaak verankeren? Wat zult u doen aan deze wildgroei van subsidies die naar het buitenland verdwijnen?

09.02 Staatssecretaris **Melchior Wathelet**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Dedecker, uw vraag ging over het persbericht, dat ik ook heb gelezen, dat een aandeel van Parkwind door een Japanse investeerder zou worden gekocht. Dat is in elk geval nu niet zo. Er zijn misschien onderhandelingen aan de gang tussen beide partijen, dat weet ik niet, maar er werd in elk geval niets gekocht. Mochten er aandelen door een Japanse investeerder zijn gekocht, dan zou die informatie aan ons moeten worden gemeld, maar tot op heden hebben wij niets gehoord van de aandeelhouders van Parkwind. Immers, als de domeinconcessie wordt gewijzigd dan moet die informatie aan ons worden gemeld. Dat is tot nog toe niet het geval.

Ik vind het niet slecht dat er internationale investeerders geïnteresseerd zijn in onze knowhow inzake offshorewindprojecten. Zoals u weet wil Japan veel investeren in de groene productie van elektriciteit. Als zij zich tot België richten voor onze knowhow ter zake, is dat geen slecht nieuws.

Er werd echter geen officiële aanvraag ter zake ingediend, noch ontvingen wij een officiële notificatie daarvan. Wij zullen zien of de Japanse investeerder Parkwind zal aankopen.

09.03 **Jean Marie Dedecker** (LDD): Mijnheer de staatssecretaris, dat is je reinste struisvogelpolitiek. Het gaat er niet om dat het aan de Japanners wordt verkocht. Ik heb gewoon gezegd dat de investeerders de jackpot gewonnen hebben en dat u daarvoor zorgt. U hebt zich ertoe geëngageerd — hoewel, niet u persoonlijk maar uw voorganger, minister Vande Lanotte, maar daarover zullen wij het later nog hebben — voor een bedrag van 15,7 miljard euro aan groenestroomcertificaten van de verbruiker, de belastingbetaler, voor die investeerders. En dit terwijl er in de begroting wordt gezocht naar 50 miljoen!

Waarom doet u dat? Om duurzame energie te hebben. Met een groen sausje erboven gaat iedereen daarmee akkoord.

U verkoopt nu ook met een groen sausje onze duurzame energie aan het buitenland. Onze hele energiesector werd verkocht aan GDF Suez, dat in handen is van Frankrijk. U bent bezig met een nucleaire taks en dies meer. Nu doet u hetzelfde met de duurzame energie. Weet u wat u moet doen? Ik ben liberaal, dus u mag de energie verkopen aan wie u wil. Stop echter de subsidiestroom naar de bedrijven. Daar zit de fout, mijnheer de staatssecretaris. Ik hoop dat u dat begrijpt.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

10 **Question de Mme Jacqueline Galant à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice, sur "l'augmentation du nombre des retours volontaires d'étrangers ayant reçu un ordre de quitter le territoire" (n° P1980)**

10 **Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie, over "de toename van het aantal vreemdelingen dat vrijwillig naar zijn herkomstland terugkeert na ontvangst van een bevel om het grondgebied te verlaten" (nr. P1980)**

10.01 **Jacqueline Galant** (MR): Monsieur le président, madame la secrétaire d'État, votre politique va dans le bon sens avec notamment le durcissement et le respect de certaines règles. Nous soulignons les résultats obtenus en matière de retours volontaires.

J'ai lu que 5 600 personnes avaient volontairement quitté la Belgique en 2012, soit une augmentation de 9 %.

Cependant, nous rencontrons toujours des difficultés avec l'exécution des ordres de quitter le territoire, qui ne sont pas toujours mis en œuvre volontairement. Dans ma commune, où il y a des ILA, les ordres de quitter le territoire sont souvent signifiés mais rarement exécutés.

Nous jugeons indispensable de mettre à exécution tous les ordres de quitter le territoire. Il est donc important que tout soit mis en œuvre pour assurer cette effectivité.

Mes questions sont simples.

Confirmez-vous les bons chiffres de retours volontaires de 2012 et pour 2013?

Quelle est l'évolution de la mise en place du projet Sefor depuis 2011? Avez-vous des chiffres sur les dossiers qui ont abouti grâce à cet outil? Quels sont les autres moyens que vous comptez mettre en œuvre pour encourager les départs volontaires mais aussi rendre plus efficaces les départs forcés si besoin est?

Enfin, quels sont les moyens dont disposent ou pourraient disposer les communes pour rendre effectifs les ordres de quitter le territoire des personnes présentes dans les initiatives locales d'accueil?

10.02 Maggie De Block, secrétaire d'État: Monsieur le président, madame Galant, je vous remercie pour votre question qui me permet de rectifier certains propos parus dans la presse.

Mon message a toujours été clair: le retour des personnes en situation illégale doit se faire volontairement si possible et de manière forcée, si nécessaire. Les chiffres parlent d'eux-mêmes.

De 8 537 retours en 2010, nous sommes passés à 11 934 en 2012. Cette augmentation est due en particulier à une forte augmentation du nombre de retours volontaires.

Nous constatons également une augmentation du nombre d'ordres de quitter le territoire. Afin d'assurer le suivi le plus efficace possible de ces ordres de quitter le territoire, le service Sefor a été créé, il y a deux ans, au sein de l'Office des Étrangers. Une circulaire a été distribuée à toutes les communes du territoire pour intensifier la collaboration entre l'Office des Étrangers, les communes et les zones de police.

J'ai donné deux missions prioritaires au Sefor, à savoir se concentrer sur le retour volontaire et rapatrier un maximum de personnes qui posent des problèmes d'ordre public ou de sécurité nationale.

Le constat est très clair. En ce qui concerne le retour volontaire, 5 656 personnes ont quitté volontairement notre territoire en 2012 contre 3 088 en 2010. Ce qui signifie que 20 % de ces retours ont eu lieu via une information Sefor.

Depuis la création du Sefor, en juin 2011, 2 259 personnes ont été maintenues grâce à la collaboration entre Sefor et les communes. En 2013, 40 % des personnes rapatriées grâce aux efforts du service Sefor étaient des personnes connues pour des faits d'ordre public.

Vous constaterez donc que des efforts ont été déployés pour assurer une meilleure exécution des ordres de quitter le territoire. Mais il est nécessaire que toutes les communes collaborent étroitement avec l'Office des Étrangers afin de rendre ces efforts plus efficaces encore.

10.03 Jacqueline Galant (MR): Monsieur le président, madame la secrétaire d'État, je vous remercie pour votre réponse.

Je connais votre volonté d'aboutir dans ces dossiers et de faire appliquer les lois et les règlements. Cependant, au niveau des pouvoirs locaux, quand on interpelle l'Office des Étrangers au sujet d'un ordre de quitter le territoire, on s'entend répondre que s'il n'y a pas de convention avec le pays d'origine, ce n'est pas une priorité. Il est donc nécessaire de donner des instructions très précises à l'Office des Étrangers en vue d'un renforcement de la collaboration entre ce dernier, la police et les autorités locales pour que les ordres de quitter le territoire soient effectivement exécutés, même en l'absence de convention avec le pays d'origine.

Je sais que cela n'est pas chose facile et que vous mettez tout en œuvre pour y arriver. Mais un refus de quitter notre territoire est lourd de conséquences pour les intéressés qui n'ont plus droit à aucune aide de la part de la commune, du CPAS ou du fédéral.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

Le **président**: Ceci terminait les questions du jour.

Projets et propositions

Ontwerpen en voorstellen

11 Proposition de résolution visant l'amélioration de l'éducation et de la détection précoce des cancers cutanés afin de stopper leur progression constante et rapide (2665/1-5)

11 Voorstel van resolutie betreffende een betere educatie in verband met en de vroegtijdige opsporing van huidkankers teneinde de gestage en snelle progressie daarvan te stoppen (2665/1-5)

Proposition déposée par:

Voorstel ingediend door:

Maya Detiège, Muriel Gerkens, Ine Somers, Colette Burgeon.

Discussion

Bespreking

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion (Rgt. 85, 4) **(2665/5)**

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking (Rgt. 85, 4) **(2665/5)**

La discussion est ouverte.

De bespreking is geopend.

Le rapporteur, M. Franco Seminara, renvoie à son rapport écrit.

11.01 Colette Burgeon (PS): Monsieur le président, chers collègues, si certaines formes de cancer sont malheureusement plus populaires que d'autres, nous avons choisi de mettre l'accent, avec certains de mes collègues, sur une forme de cancer encore méconnue du grand public et dont la gravité est trop souvent relativisée: le cancer de la peau.

Discrète, cette forme de cancer est en nette progression. Cette évolution peut-être considérée comme positive. Cela signifie que notre pays a fait d'importants progrès en matière de dépistage et de diagnostic. Mais – et c'est là que les politiques peuvent agir – cette progression constante n'est pas une fatalité, nous pouvons facilement inverser la tendance. En effet, le cancer cutané a cette particularité d'être évitable et facilement guérissable si pris suffisamment tôt. Pour cela, la prévention, la sensibilisation et le diagnostic précoce sont des éléments essentiels.

En déposant ce texte, en en discutant en commission et, aujourd'hui, en séance plénière, j'espère pouvoir sensibiliser un maximum de personnes à cette problématique. Rappelons, en effet, que le principal facteur de risque est l'exposition au soleil. Aussi, le message est-il simple: cette exposition doit être raisonnée et raisonnable. Cela ne coûte rien, excepté l'achat de crème solaire. Par ailleurs, rappelons aux autorités qu'un message, pour être compris et accepté de tous, doit être adapté à différents publics cibles: aux parents de jeunes enfants, aux travailleurs exerçant un métier à l'extérieur, etc.

Enfin, et ceci est particulièrement important, la proposition de résolution met l'accent sur les bancs solaires, très prisés par certains, classés comme cancérigènes par l'OMS. J'ai pris l'initiative, déjà sous la précédente législature, de déposer un texte visant à renforcer la prévention des risques liés à l'utilisation des rayons ultraviolets à caractère esthétique. Les éléments de ce texte ont été repris dans la présente proposition de résolution. Je ne peux donc que m'en réjouir.

Pour conclure, j'espère que cette proposition de résolution bénéficiera d'un large soutien, mais aussi et surtout d'un certain écho permettant de faire progresser la mobilisation contre les cancers cutanés. Je vous remercie de votre attention.

11.02 Maya Detiège (sp.a): Mijnheer de voorzitter, mevrouw Burgeon haalde reeds een deel van de redenering aan, maar het is belangrijk te benadrukken dat, ondanks de vele maatregelen die eerder werden genomen om langdurig zonnebaden te ontraden, het aantal mensen waarbij huidkanker wordt vastgesteld, jaarlijks onrustwekkend blijft toenemen.

Niet alleen de experts die aan de rondetafelgesprekken deelnamen, beaamden dat. Ook de cijfers van de Stichting Kankerregister bevestigen dat er tussen 2004 en 2010 een duidelijke stijging is van de incidentie bij

zowel mannen als vrouwen. Eén Belg op zes ontwikkelt volgens de Stichting ooit een vorm van huidkanker. Meestal gaat het gelukkig om een vorm die perfect lokaal behandeld kan worden, maar 1 op de 75 mensen ontwikkelt een melanoom, de kwaadaardigste vorm van huidkanker. Elk jaar overlijden er spijtig genoeg in ons land 300 mensen aan huidkanker.

Om u een idee te geven van de ernst van de situatie: op amper vijf jaar tijd is het aantal mensen met huidkanker, dus alle vormen, in ons land bijna verdubbeld. Van 11 000 officieel geregistreerde gevallen ging het naar 20 000. De forse stijging heeft gelukkig ook te maken met een betere registratie.

Specialisten stellen echter vast dat, ondanks de eerdere sensibilisatiecampagnes, mensen de risico's van langdurige blootstelling aan de zon nog altijd zwaar onderschatten. Mensen liggen te bakken in de zon of onder de zonnebank en blijven zich onvoldoende beschermen. Heel wat zonneproducten bieden trouwens amper bescherming en geven daardoor een vals gevoel van veiligheid.

Daarom vragen wij in onze resolutie de bewustmakingscampagnes te intensiveren en ze gericht te maken, bijvoorbeeld tot jonge zonnebankgebruikers. Ik vermoed dat mijn moeder nu zal glimlachen wanneer zij mij bezig hoort. Toen ik immers zelf een jaar of twintig was, vroeg ik haar of zij wou bijleggen voor een zonnebank voor mijn verjaardag. Ik herinner mij nog letterlijk haar antwoord: "Ik geef mijn dochter geen huidkanker als verjaardagscadeau." Ik lachte toen het probleem weg. Wat wil je, toen ik twintig was en nog een compleet gave huid had, was kanker een ver-van-mijn-bedshow.

Ook vandaag redeneren jongeren blijkbaar nog steeds op dezelfde manier en blijft langdurig zonnen een echt modeverschijnsel. Om die reden is het niet slecht dat de resolutie ook pleit voor een strengere controle van zonneproducten en zonnebanken.

Ook de opsporing van huidkanker kan beter dan vandaag. Een snelle diagnose is immers cruciaal in de strijd tegen huidkanker, want als de artsen er op tijd bij zijn, kunnen ze de meeste vormen perfect behandelen, vaak zelfs met een kleine, zuiver lokale ingreep. Maar ook bij de veel gevaarlijkere melanomen kan tijdige opsporing een wereld van verschil maken. Hoe sneller de diagnose en de behandeling, hoe groter de overlevingskansen bij een melanoom.

Daarom vragen wij om de screening op huidkanker op te nemen in de preventiechecklist van het globaal medisch dossier van de huisarts, en dit voor patiënten vanaf 45 jaar. Daarnaast vragen wij ook, logisch, om dit te koppelen aan een betere opleiding van de huisartsen op dit vlak.

Ik wil ten slotte mijn collega's Burgeon, Gerkens en Somers in het bijzonder bedanken, omdat wij samen een goede rondetafel hebben kunnen organiseren, en ik dank ook de collega's in de commissie, die met hun inbreng de resolutie nog versterkt hebben.

11.03 Valérie Warzée-Caverenne (MR): Monsieur le président, madame la ministre, chers collègues, permettez-moi d'aborder trois aspects particulièrement importants dans cette proposition de résolution dont nous avons débattu en commission de la Santé: les campagnes de sensibilisation, le dépistage précoce et l'usage des bancs solaires.

D'abord, nous soutenons résolument les campagnes de prévention organisées par le fédéral en collaboration avec les entités fédérées ou par des initiatives privées. Ces campagnes visent à informer la population sur les caractéristiques du cancer de la peau et les mesures de prévention à prendre. Au bout du compte, la répétition du message demeure la clef du succès et induira un changement de comportement des citoyens.

Ensuite, la détection précoce constitue la meilleure chance de guérison des cancers cutanés, notamment du mélanome, le plus grave d'entre eux du fait de son potentiel métastatique. Il n'existe pas pour le mélanome de dépistage organisé par les pouvoirs publics, à l'instar des programmes de dépistage du cancer du sein ou du cancer colorectal.

La détection précoce du mélanome repose donc sur l'initiative d'un professionnel de la santé ou du patient ayant repéré une lésion suspecte sur sa peau. C'est pourquoi nous pensons qu'il est pertinent d'inclure le dépistage du cancer de la peau dans la liste des contrôles de prévention du DMG+, réalisés par les médecins généralistes.

Enfin, la proposition de résolution a été utilement complétée d'un volet concernant la problématique de l'utilisation du banc solaire. Pour le Mouvement réformateur, il n'était pas rationnel de traiter une proposition de résolution sur le cancer de la peau en occultant cette problématique. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle nous nous sommes ralliés à l'amendement signé par la majorité.

Selon une étude publiée par le *British Medical Journal*, les personnes qui utilisent le banc solaire auraient 20 % de risques supplémentaires de développer un cancer de la peau. Selon les experts, la principale cause de mélanome malin est une exposition excessive aux ultraviolets, surtout en combinaison avec des facteurs endogènes tels que le phototype et une prédisposition génétique.

Ils nous indiquent également que, depuis de nombreuses années, on a vu augmenter de façon alarmante l'incidence du mélanome en Europe. La raison de ce phénomène serait liée à notre mode de vie avec une culture du bronzage qui entraîne une exposition accrue aux UV du soleil et des bancs solaires.

Ces résultats renforcent donc les recommandations que nous adressons au gouvernement au niveau du contrôle du respect des normes relatives aux bancs solaires, à leur usage et aux consignes d'information des consommateurs de ces bancs.

Pour ces raisons, le groupe MR apportera son soutien à la proposition de résolution à l'examen.

11.04 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Monsieur le président, chers collègues, à mon tour, je me joindrai aux remerciements de Mme Detiège et de Mme Burgeon pour le travail collectif autour de cette résolution, qui paraît anodine. Mais nous constatons depuis une dizaine d'années que la progression des cancers de la peau est phénoménale. Il importe donc de prendre des mesures en la matière.

Nous savons également que c'est la prévention, la détection rapide de lésions, de problèmes qui apparaissent sur la peau qui permettra d'éviter le développement de tumeurs cancéreuses et, parfois, de sauver la vie de certaines personnes lorsqu'il s'agit de mélanomes et qu'ils sont découverts suffisamment tôt.

Lorsque nous avons organisé notre table ronde au mois de janvier 2012 sur ce sujet avec différents médecins généralistes et spécialistes, j'ai pris conscience du fait que ces cancers de la peau pouvaient aussi provoquer des ravages et des déformations au niveau du visage qui handicapent la vie de jeunes personnes qui se sont trop exposées au soleil ou qui ont eu des tumeurs, des défauts qu'elles n'avaient pas remarqués et vis-à-vis desquels elles n'avaient pas pris les précautions suffisantes. C'est un sujet sérieux et préoccupant.

Un autre élément nous est apparu durant cette table ronde, à savoir qu'il y a ceux qui choisissent de s'exposer au soleil pendant les vacances ou en utilisant un banc solaire, mais il y a aussi ceux qui travaillent à l'extérieur et qui sont exposés aux rayons s'il y a du soleil, pendant toute la journée, tous les jours de la semaine. Il s'agit des personnes qui travaillent dans les jardins, sur nos routes ... Une attention particulière doit aussi leur être accordée pour éviter que, par le biais du travail, ils ne s'exposent trop au soleil et ne courent ces risques dus à l'exposition.

De la même manière a été mise en évidence la nécessité de sensibiliser les institutrices maternelles, les accueillantes d'enfants, les puéricultrices, les moniteurs de colonie, pour que, lorsqu'il fait beau, les enfants soient toujours protégés, grâce à des crèmes solaires ou des vêtements, s'ils jouent à l'extérieur.

Au-delà de cet élargissement du cadre, ce qui motive cette résolution, c'est la nécessité de mener des campagnes de prévention de manière répétitive, mais aussi, si possible, de manière attrayante, pour ces personnes qui veulent être bronzées. Il est vrai que cela fait partie des critères de beauté, de mode. Alors, quand il n'y a pas de soleil, ces personnes utilisent les bancs solaires. Il est essentiel que ces bancs solaires soient plus contrôlés, qu'ils soient conformes à une série de normes de qualité, mais aussi comportent des informations destinées aux utilisateurs. Un amendement a d'ailleurs été adopté en ce sens lors de nos travaux.

Dans les éléments importants de cette résolution, il y a la nécessité de détecter suffisamment tôt toute anomalie, via le médecin généraliste et le médecin spécialiste. C'est le généraliste qui rencontre le patient de manière régulière. Il devrait avoir encore plus la possibilité d'examiner la peau des patients lors des consultations, même les endroits qu'on ne voit pas tous les jours. Il n'y a pas que le bras et la joue, il y a

aussi les autres parties du corps, qu'on ne regarde pas spontanément et régulièrement.

Il est donc important que – c'est ce que vise notre résolution –, pour ce qui concerne les jeunes, les médecins généralistes soient bien informés quant à cet examen préventif et envoient, quand cela s'avère nécessaire, les patients qui viennent les consulter chez un médecin spécialiste. Mais il faut aussi que les personnes de plus de 45 ans puissent bénéficier d'une attention particulière dans le cadre du DMG+. En effet, on sait que c'est à partir de cet âge qu'apparaissent toute une série de taches sur la peau dont certaines peuvent se révéler dangereuses. Tel est l'objet de cette résolution qui nécessite une coordination, une collaboration entre l'État fédéral et les entités fédérées.

En ce mois de juillet, mois durant lequel le soleil s'est finalement décidé à briller pour nous apporter tous ses bienfaits, il est important de rappeler que cet ensoleillement nécessite aussi des mesures de précaution et de prévention de notre part, de la part des citoyens et des acteurs de la santé.

11.05 Rita De Bont (VB): Mijnheer de voorzitter, aangezien de rapporteur het laat afweten, wil ik het volgende zeggen.

Dit voorstel van resolutie werd op de valreep, nog voor het zomerreces, in de commissie goedgekeurd. Dat gebeurde weliswaar zonder de betrokken ministers te kunnen horen, al werd dat uitdrukkelijk gevraagd, en zonder respect voor de Vlaamse oppositie. Dat wil ik onderlijnen.

Ter plaatse werd nog een aantal amendementen neergelegd om de resolutie, die hoofdzakelijk handelt over Vlaamse bevoegdheden en die al gedeeltelijk achterhaald is vermits de meeste zomercampagnes achter de rug zijn, wat meer inhoud te geven, onder andere door te verwijzen naar de zonnebanken.

Ik heb ook een amendement ingediend met betrekking tot bevoegdheden die nog wel federaal zijn, namelijk de doktersbezoeken en de financiële regeling in dat verband.

In de behandeling van het gezondheidsbeleid hecht het Vlaams Belang immers veel waarde aan preventie en aan preventief onderzoek. Wij willen de bevolking ertoe aanzetten om actief vanaf een bepaalde leeftijd een preventief doktersonderzoek te ondergaan, onder andere voor informatie rond en het opsporen van huidkanker in het licht van het Globaal Medisch Dossier Plus.

Met actief aanzetten bedoelen wij de personen belonen door middel van een gezondheidskorting, een verminderd remgeld of een verminderde bijdrage, iets wat zich in de toekomst zal laten terugverdienen. Hierdoor zou het federaal niveau daadwerkelijk bijdragen aan het stimuleren van een gezonde levensstijl en het tijdig detecteren van huidkanker.

Ons amendement werd niet weerhouden. Zoals de vorige sprekers ook hebben gezegd, blijft het nu een beetje bij sensibiliseren, waarmee de collega's zich voor het zomerreces nog graag eens in de kijker plaatsen. Ik gun hun dat gerust en wens hen, maar ook de brede bevolking, een welverdiende en zonnige, maar vooral ook veilige en verantwoorde zomervakantie toe.

Ik vrees echter dat dit momenteel niet veel de aandacht zal trekken van de media. Er zijn immers andere zaken waarmee ze zich momenteel bezighouden.

Bovendien ben ik de mening toegedaan dat er ook heel wat dringender zaken zijn waarmee wij ons in de commissie voor de Volksgezondheid zouden moeten bezighouden. Het Vlaams Belang zal zich daarom onthouden bij de stemming over deze resolutie.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion est close.

De bespreking is gesloten.

Aucun amendement n'a été déposé ou redéposé.

Er werden geen amendementen ingediend of heringediend.

Le vote sur la proposition de résolution aura lieu ultérieurement.
De stemming over het voorstel van resolutie zal later plaatsvinden.

12 **Projet de loi modifiant la loi du 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales (2927/1-4)**

- **Proposition de loi modifiant la loi du 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales (2262/1-3)**

- **Proposition de loi relative à la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales pour les entreprises et les pouvoirs adjudicateurs (2414/1-2)**

12 **Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties (2927/1-4)**

- **Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van betalingsachterstand bij handelstransacties (2262/1-3)**

- **Wetsvoorstel betreffende de bestrijding van betalingsachterstand bij handelstransacties voor ondernemingen en aanbestedende overheden (2414/1-2)**

Propositions déposées par:

Voorstellen ingediend door:

- 2262: Leen Dierick, Jef Van den Bergh, Joseph George

- 2414: Karel Uyttersprot, Jan Jambon, Daphné Dumery.

Je vous propose de consacrer une seule discussion à ce projet et à ces propositions de loi. (*Assentiment*)
Ik stel u voor een enkele bespreking aan dit wetsontwerp en deze wetsvoorstellen te wijden. (*Instemming*)

Discussion générale
Algemene bespreking

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

12.01 **Barbara Pas**, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, ik zal er mij niet snel vanaf maken door naar het schriftelijk verslag te verwijzen. Het is immers een unicum dat voor het eerst in dertig jaar iemand van onze fractie een verslag mag uitbrengen.

Kort samengevat, het ontwerp omvat de omzetting van een Europese richtlijn betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties. Dankzij de omzetting van die richtlijn wordt in een duidelijke betalingsregeling voorzien, die de positie van de ondernemingen versterkt op het vlak van de regels inzake betalingstermijnen en van de bindende sancties in geval van betalingsachterstand.

De lange betalingstermijnen en de betalingsachterstand hebben een ongunstige impact op de liquiditeit van onze ondernemingen. Correcte betalingstermijnen zijn dus van wezenlijk belang voor ondernemingen, inzonderheid voor de kmo's.

Het wetsontwerp legt een wettelijke betalingstermijn van dertig dagen vast voor overeenkomsten tussen bedrijven en de overheid. Die wettelijke betalingstermijn mag onder strikte voorwaarden contractueel worden verlengd. Ze mag echter nooit meer dan zestig kalenderdagen bedragen, wat een verstrenging inhoudt ten opzichte van de huidige wetgeving, die geen enkele maximumgrens vastlegt.

Voor de overeenkomsten tussen bedrijven onderling is ook een wettelijke betalingstermijn van dertig dagen vastgelegd. Ook in dat verband kunnen de ondernemingen evenwel een andere betalingstermijn overeenkomen.

Bovendien mag, net zoals in de huidige wetgeving, zowel voor handelstransacties tussen bedrijven onderling als voor handelstransacties tussen overheden en bedrijven worden voorzien in een controle- en verificatietermijn van de goederen en diensten die worden aangeschaft.

Bij een betalingsachterstand heeft de schuldeiser voortaan ook recht op een verwijlrent, waarvan het percentage door de partijen zelf mag worden overeengekomen. Komen zij niet zelf overeen, dan wordt het percentage wettelijk vastgelegd op 8 %, boven op de intrestvoet van de basis- en financieringstransacties.

Het wetsontwerp zal een positieve invloed hebben op de concurrentiekracht en op de financiële positie van de ondernemingen.

De algemene bespreking werd door de heer Karel Uyttersprot aangevat. Hij heeft nogmaals beklemtoond dat de schade die de achterstallige betalingen met zich brengen, voor de bedrijven enorm groot is.

Het betalingsverkeer wordt niet alleen geregeld door de wet die door dit wetsontwerp gewijzigd wordt. Hij wees erop dat er ook belangrijke wijzigingen aan een KB nodig zijn.

Over de termijn voor de omzetting werd door meerdere sprekers een belangrijke opmerking gemaakt. Die verviel namelijk op 16 maart, waardoor het wetsontwerp voorziet in een terugwerkende kracht. Het wetsontwerp komt op verschillende punten overeen met het wetsvoorstel dat de heer Uyttersprot reeds had ingediend en dat voorziet in een aantal flankerende maatregelen om het de bedrijven gemakkelijker te maken met hun vorderingen.

De heer Clarinval beklemtoonde ook de positieve punten aan het ontwerp en wees op het belang van de bestrijding van de betalingsachterstanden. In de algemene bespreking haalde hij ook de specifieke kwestie aan van het verwachte volstrekte parallelisme in de behandeling tussen business-to-business en business-to-public administration. Hij kreeg graag de verzekering dat het koninklijk uitvoeringsbesluit op dat punt niet in aanvaring komt met de Europese richtlijn.

De heer Olivier Henry was ook zeer tevreden met het ontwerp. Hij wenste eraan te herinneren dat hij de collega van de minister nog eerder daarover had ondervraagd. Hij vond het een belangrijk thema, want al te veel faillissementen zijn aan dergelijke betalingsachterstanden toe te schrijven.

Ook CD&V steunde, bij monde van mevrouw Leen Dierick, het wetsontwerp. Zij beklemtoonde dat er, vooral voor de kmo's, dringende nood aan is omdat ze te kampen hebben met hoge invorderingskosten.

Namens de Vlaams Belangfractie heb ik er in de algemene bespreking op gewezen dat het aantal onbetaalde facturen in dit land meer dan 9 miljard euro vertegenwoordigt en dat het essentieel is dat aan die problemen wordt tegemoetgekomen, ten voordele van de bedrijven.

Ik heb ook verwezen naar een opmerking die al door collega Uyttersprot en anderen werd gemaakt, namelijk dat het helaas een laattijdige omzetting betreft. Ik heb er verder ook nog de kritische bedenking bij gemaakt dat het valt af te wachten of het terugdringen van de betalingsachterstand wel zal worden bereikt door strengere betalingstermijnen en door de aanrekening van hogere intresten, want voor vele bedrijven is het geen kwestie van niet willen betalen, maar wel van niet kunnen betalen.

Mijn amendement geeft schuldeisers via een alternatieve maatregel meer mogelijkheden. Zij zouden van de overheidsschuldenaar meer voldoening kunnen krijgen via een wijziging in het Gerechtelijk Wetboek. Omdat zulks buiten het kader valt van de richtlijn die moet worden omgezet, werd het door de meerderheid weggestemd.

Dit lot was ook de amendementen van de N-VA beschoren. Ze liggen intussen opnieuw op de banken, de respectievelijke indieners zullen er meer uitleg over geven.

Stefaan De Clerck is nog een paar keer op de retroactieve inwerkingtreding van het wetsontwerp teruggekomen. Volgens het kabinet geldt de oude richtlijn niet meer vanaf de uiterste datum van de omzetting van de nieuwe richtlijn. Men kan dan ook niet anders dan vanaf die datum de nieuwe richtlijn in werking te laten treden.

Dit was in een notendop het verslag van een heel aangename bespreking in de commissie.

12.02 Isabelle Emmery, rapporteur: Monsieur le président, chers collègues, je désire faire rapport du projet de loi dans son ensemble car j'estime ne pouvoir accepter de partager ce rôle de rapporteur qu'avec un membre d'un parti démocratique. Ce n'est malheureusement pas le cas ici. Sachez que c'est indépendant de la volonté de mon groupe. Je ne pense pas non plus que c'était la volonté des partis démocratiques de la commission chargée des problèmes de Droit commercial et économique.

Ladite commission a examiné ce projet de loi à l'occasion de sa réunion du 9 juillet. Dans son exposé introductif, la ministre de la Justice précise que le projet de loi à l'examen vise à transposer la directive européenne concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales en modifiant la loi du 2 août 2002.

En Belgique, le montant des factures impayées s'élève à 9,15 milliards. Les entreprises paient en moyenne leurs factures après 54 jours, les consommateurs après 36 jours et les pouvoirs publics après 73 jours.

De longs délais de paiement et des retards de paiement produisent un effet négatif sur les liquidités de nos entreprises. Un délai de paiement correct revêt donc une importance essentielle pour les entreprises, et en particulier pour les PME.

En partant de ce principe de base de la directive, le projet de loi prévoit un délai de paiement légal de 30 jours pour les contrats conclus entre les entreprises et l'État. Ce délai de paiement légal peut, sous certaines conditions strictes, être prolongé contractuellement. Ce délai convenu contractuellement ne peut toutefois excéder 60 jours civils. Il s'agit donc d'un durcissement par rapport à la législation actuelle qui ne prévoit aucune limite.

En ce qui concerne les contrats conclus entre entreprises, un délai de paiement légal de 30 jours est également prévu. Si un délai de paiement est convenu contractuellement, il ne peut dans la pratique jamais excéder les 60 jours calendrier étant donné qu'un tel délai est généralement acceptable dans la pratique sur la base des usages commerciaux dans de nombreux secteurs. Toutefois, les parties ont toujours la possibilité, dans certaines situations, et sous de strictes conditions de convenir d'un délai de paiement qui excède ce seuil de 60 jours calendrier. On tient compte ainsi des différents modèles d'affaires des entreprises.

S'en est suivie la discussion générale. M. Karel Uyttersprot indique qu'il a soulevé ce problème il y a déjà plus d'un an. De plus, en matière de marchés publics, le régime s'applique sous réserve de règles spécifiques.

Cela signifie que, dans le cadre des marchés publics, le régime légal général est applicable pour les montants inférieurs à 8 500 euros; pour les montants supérieurs, c'est l'arrêté royal sur les marchés publics qui s'applique. Celui-ci exécute déjà partiellement la directive ainsi que la loi qui n'existe évidemment pas à cet instant. L'intervenant constate enfin que le délai imparti pour la transposition expirait le 16 mars. C'est pourquoi le projet de loi prévoit un effet rétroactif. Le Conseil d'État fait observer que la rétroactivité ne peut être invoquée que pour la réalisation d'objectifs d'intérêt général.

Le projet de loi présente plusieurs points communs avec la proposition de loi de M. Karel Uyttersprot, dans laquelle il a prévu plusieurs mesures d'accompagnement visant à faciliter le recouvrement des créances pour les entreprises.

M. David Clarinval indique que ce projet de loi était attendu par les entreprises, surtout en cette période de crise. Une question spécifique concerne le parallélisme total dans le traitement entre le *business to business* et le *business to public administration*. L'intervenant aimerait recevoir l'assurance que, sur ce point, l'arrêté royal d'exécution n'entrera pas en conflit avec la directive, notamment sur le plan des modalités et de la durée de la procédure de vérification dans le cas de contrats particulièrement complexes entre l'administration et ses cocontractants.

M. Olivier Henry souhaite faire part de sa satisfaction quant à l'aboutissement de ce projet et rappelle qu'il avait interrogé voici quelques semaines la ministre ainsi que sa collègue Mme Laruelle à propos du retard pris dans la transposition de la directive.

Mme Leen Dierick soutient le projet de loi à l'examen, qui répond à un besoin urgent, en particulier pour les PME, qui sont confrontées à d'importants frais de recouvrement. Elle renvoie, par ailleurs, à sa proposition de loi.

M. Joseph George indique que la loi à l'examen n'englobe pas tout le champ des transactions financières, puisqu'elle exclut notamment le paiement des subsides et des subventions – ce qui peut entraîner d'autres retards de paiement dans la chaîne économique.

La ministre tient à préciser, à propos de l'élaboration du présent projet et de l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, que les marchés publics sont de la compétence du premier ministre, mais que les textes ont été préparés en concertation avec le département de la Justice.

Enfin, M. Stefaan De Clerck souhaite revenir sur la question de la rétroactivité. On sait que celle-ci est destinée à réparer le retard pris par la Belgique dans la transposition de la directive. Le projet est censé s'appliquer aux paiements et à l'exécution des contrats conclus, renouvelés ou prolongés à partir du 16 mars 2013. Dans les faits, ceci concernera un nombre important de transactions commerciales. Cela ne conduira-t-il pas à des problèmes pratiques? Cette rétroactivité découle-t-elle nécessairement des exigences du droit communautaire?

La ministre confirme que la loi de 2002 était basée sur la directive de 2000, laquelle a cessé d'avoir effet le 16 mars 2013, date ultime à laquelle la nouvelle directive était censée avoir été transposée. C'est donc sur la base du droit communautaire que cet effet rétroactif doit être reconnu au texte à l'examen, qui ne fait que donner exécution à la nouvelle directive.

En pratique, l'information au secteur économique et au public en général concernant le passage d'un régime à l'autre sera assurée par le SPF Justice.

Ce projet de loi a été adopté par 10 voix pour et 5 contre.

12.03 Barbara Pas (VB): Mijnheer de voorzitter, ik wil heel even reageren op de opmerking dat er blijkbaar nood was aan een verslaggever van een zogenaamde democratische partij. Ik vind die opmerking niet horen bij een objectief verslag. De Raad van State heeft zelfs al de uitspraak gedaan dat wij een democratische partij zijn, dus de mening van een PS'er interesseert mij niet en hoort zeker niet thuis in een objectief verslag. Ik vind het alleszins veelzeggend dat de zelfverklaarde democraten protesteren bij de technische diensten voor een verslaggever die democratisch is aangeduid. Dit zegt meer over hen dan over ons.

Le président: Chers collègues, je voulais simplement dire que, pour moi, l'incident était clos, dans la mesure où c'est à la commission que le premier acte a été posé. C'est la commission qui a désigné un rapporteur, nous ne pouvons pas être responsables, à notre niveau, de ce qui se fait dans les commissions.

12.04 Karel Uyttersprot (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, beste collega's, strikte betalingstermijnen zijn een aloude vraag van het bedrijfsleven, in het bijzonder van onze kmo's. De beste zuurstof voor onze bedrijven is een tijdige betaling van de facturen. Wanbetalingen brengen onze economie enorme schade toe. Het openstaande bedrag aan onbetaalde facturen waarvan de betalingstermijn is overschreden, bedraagt op dit ogenblik 9,15 miljard euro. Op Europees niveau is het zelfs 350 miljard euro. Wanbetalingen zijn een van de belangrijkste oorzaken van faillissementen en leiden ertoe dat 54 % van onze ondernemingen liquiditeitsproblemen heeft.

De Payment Practices Barometer heeft de business-to-businessbetalingen onderzocht en heeft vastgesteld dat onze kmo's gemiddeld 74,3 dagen moeten wachten vooraleer ze hun betalingen krijgen, of 14 dagen later dan het Europees gemiddelde. 28,6 % van de binnenlandse betalingen en 27 % van de buitenlandse facturen blijft onbetaald op vervaldag. Consumenten betalen hun facturen doorgaans na 36 dagen, ondernemingen na 54 dagen en onze overheid wacht 73 dagen. In Nederland is dat 44 dagen, in Duitsland 36 dagen.

Het betalingsverkeer in ons land wordt geregeld door de wet van 2 augustus 2002 en het koninklijk besluit van 1996 inzake overheidsopdrachten. In 2011 kwam er een Europese richtlijn om striktere normen op te leggen met betrekking tot de betalingstermijnen. Dit moest in orde zijn tegen 16 maart.

Op 14 januari kwam er een koninklijk besluit tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels voor overheidsopdrachten, overheidsopdrachten van meer dan 8 500 euro. Dit koninklijk besluit geeft reeds voor een deel uitvoering aan het voorliggende wetsontwerp. Hier wordt de kar voor de paarden gespannen.

Het voorliggende wetsontwerp betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand heeft zelf een achterstand van 120 dagen, het is dus vier maanden te laat, aangezien de deadline afliep op 16 maart.

Reeds in september 2012 diende N-VA en voordien ook CD&V een wetsvoorstel in om uitvoering te geven

aan de Europese richtlijn, met strikte toepassing van de basisbetalingstermijn van 30 dagen, gekoppeld aan een aantal flankerende maatregelen.

Het toepassingsgebied zijn de business-to-businesszaken en transacties tussen overheid en ondernemingen.

Als er in een verificatietermijn is voorzien, is het basisprincipe dat de termijn van maximaal 30 dagen bedraagt na verificatie. Maar, en hier wringt het schoentje, de bovenstaande regeling uit de wet inzake overheidsopdrachten is echter van toepassing onder voorbehoud van de specifieke regels inzake overheidsopdrachten. De memorie van toelichting geeft aan dat de wet van toepassing is in de mate dat deze transactie niet onderworpen is aan specifieke bepalingen van de wetgeving inzake overheidsopdrachten, meer bepaald op het vlak van de algemene uitvoeringsregels. Met name kan daarbij worden gedacht aan kleine overheidsopdrachten waarbij de bedragen onder de drempelbedragen liggen.

Zeer concreet komt het erop neer dat deze wet van toepassing is voor alle handelstransacties, maar niet voor alle overheidsopdrachten. Zij is wel van toepassing op de kleine overheidsopdrachten, maar de grote overheidsopdrachten vallen onder het koninklijk besluit van 14 januari 2013. Dit KB laat een ruime verificatietermijn toe, waarna de betalingstermijn begint te lopen. Om die reden, mevrouw de minister, hadden wij via een amendement de weglating van de artikelen 4 en 5 gevraagd om de overheidsopdrachten en de handelstransacties bij overheid en privé-ondernemingen op dezelfde leest te schoeien.

Ik heb ook nog andere opmerkingen.

Zoals reeds gezegd, is de deadline voor de omzetting van de richtlijn in nationaal recht vervallen op 16 maart. Artikel 14 voorziet evenwel in de retroactiviteit. Deze retroactiviteit roept bij juristen terecht wrevel en weerstand op. In het advies van de Raad van State wordt dan ook terecht de opmerking gemaakt dat de terugwerkende kracht in feite alleen maar kan worden ingeroepen wanneer het algemeen belang in het gedrang is. In de commissie werd ter zake geen duidelijkheid geschapen. Wij vragen ons dan ook af wat de concrete gevolgen zijn voor de transacties die gesloten zijn tussen 17 maart 2013 en de inwerkingtreding van de wet.

Op een aantal punten is er tegemoetgekomen aan elementen van het N-VA-wetsvoorstel maar aan andere zaken zoals de flankerende maatregelen die ook door de Europese richtlijn worden gevraagd, is er geen gevolg gegeven. Het gaat om drie flankerende maatregelen, ten eerste de automatische en kosteloze aflevering van de expeditie bij het uitspreken van een vonnis. In geval van grensoverschrijdende transacties zou dit geen grotere risico's met zich mogen meebrengen dan bij binnenlandse transacties. Daarvoor werd de vraag gesteld tot uitvoering van verordening 1896/2006 tot installatie van de procedure van het betalingsbevel, wat de invordering van onbetwiste geldvorderingen in België moet versnellen, evenals een beding van eigendomsvoorbehoud.

Onze voornaamste bemerkingen bij het voorliggende ontwerp hebben betrekking op het toepassingsgebied zelf. De overheid dient een voorbeeldfunctie te vervullen. Lange betalingstermijnen en de daaruit voortvloeiende betalingsachterstanden van overheidsinstanties voor geleverde goederen en diensten leiden tot onrechtvaardige bijkomende kosten. Een harmonisering van de bestaande wettelijke betaaltermijnen waarbij de overheid in het vervolg dezelfde engagementen huldigt als de private en particuliere schuldenaars is voor ons legitiem en haalbaar. De gelijkschakeling van publiek en privaat is mogelijk ingevolge artikel 12, punt 3, van de Europese richtlijn die een strengere toepassing mogelijk maakt.

Tegenover de huidige situatie waarin voor overheidsopdrachten de termijn geldt van 60 dagen voor betaling plus verificatie zonder enige mogelijkheid tot afwijking betekent het voorliggende ontwerp eigenlijk een achteruitgang. Meer bepaald is er een mogelijkheid om in een onbepaalde termijn voor verificatie te voorzien. Pas na die verificatie begint de termijn van 30 of 60 dagen te lopen. Het zijn de middelgrote organisaties zoals de Confederatie Bouw en Unizo die dan ook terecht hun bezorgdheid uiten.

Vandaar ons voorstel om een *level playing field* te creëren voor ondernemingen en overheid. Ons voorstel om een onverlengbare verificatietermijn van 30 dagen in te voeren om nadien te vervolgen met een betalingstermijn van 30 dagen, eventueel verlengbaar tot 60 dagen, zou een betere toepassing zijn. Nu krijgen overheidsopdrachten een flexibeler betalingsregime toebedeeld dan transacties met private ondernemingen.

Wij willen voor facturen een vaste betalingstermijn van 30 dagen, in bepaalde gevallen uitbreidbaar tot 60 dagen, en dit na verificatie. Wij willen ook strenge bepalingen inzake verificatie.

Mevrouw de minister, in de commissie hebben wij een aantal amendementen ingediend om dit ontwerp aan te passen, maar die hebben het niet gehaald. Wij zullen dit ontwerp dan ook niet goedkeuren.

12.05 Minister **Annemie Turtelboom**: Mijnheer de voorzitter, beste collega's, uit cijfers van Graydon blijkt dat in België voor in totaal 9,5 miljard euro aan onbetaalde facturen openstaat.

Je suis convaincue que grâce à la transposition de la directive concernant le retard de paiement, un cadre de paiement clair est créé, qui renforce la position des entreprises en ce qui concerne les règles relatives aux délais de paiement et aux sanctions contraignantes en cas de retard de paiement.

Vertrekkend vanuit deze basispremissie uit de basisrichtlijn voorziet het voorontwerp van wet in een wettelijke betalingstermijn van 30 dagen voor tussenkomsten tussen bedrijven en de overheid. Deze wettelijke betalingstermijn mag enkel en alleen onder strikte voorwaarden contractueel worden verlengd, maar ook dit is beperkt en mag nooit meer dan 60 kalenderdagen duren. Het omzetten van de richtlijn zorgt er dus voor dat zowel bedrijven als de overheid sneller zullen moeten betalen, omdat er in de huidige wetgeving geen maximumgrens voor betaling was opgenomen.

Une exception est toutefois prévue pour les services publics prestataires de soins de santé. Ici, le délai de paiement légal est de 60 jours calendrier au lieu de 30 jours.

Omtrent de vernieuwde betalingsregels voor commerciële transacties tussen overheden en bedrijven wens ik meteen ook op te merken dat de vernieuwde wet op de betalingsachterstand slechts als algemeen wettelijk kader zal gelden voor transacties die niet onder het meer specifieke toepassingsgebied van bijzondere regels inzake overheidsopdrachten vallen.

Mijnheer de voorzitter, ik meen dat wij met dit wetsontwerp tegemoetkomen aan een vraag, en vooral een eis, waar veel bedrijven al lang mee zitten, met name de omzetting van deze Europese richtlijn met het oog op kortere betalingstermijnen, waardoor de economie ook kan worden gestimuleerd.

12.06 **Karel Uyttersprot** (N-VA): Mevrouw de minister, het addertje onder het gras situeert zich op het vlak van de verificatietermijn. Deze is onbepaald in het KB van 14 januari, dat reeds op 14 februari werd gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* en deels door deze wet uitvoering krijgt. Er zijn dus onbepaalde verificatieperiodes mogelijk, waarna de termijn van 30 tot 60 dagen begint te lopen.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles ***Bespreking van de artikelen***

Nous passons à la discussion des articles. Le texte corrigé par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(2927/4)**

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie verbeterde tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2927/4)**

Le projet de loi compte 14 articles.
Het wetsontwerp telt 14 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 14 sont adoptés article par article.

De artikelen 1 tot 14 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

13 **Projet de loi modifiant la loi du 5 février 2007 relative à la sûreté maritime (2897/1-2)**

13 **Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 5 februari 2007 betreffende de maritieme beveiliging (2897/1-2)**

Discussion générale
Algemene bespreking

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

13.01 **Linda Musin**, rapporteur: Monsieur le président, je m'en réfère au rapport écrit.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles
Bespreking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.
(Rgt 85, 4) **(2897/1)**
Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2897/1)**

Le projet de loi compte 6 articles.
Het wetsontwerp telt 6 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 6 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 tot 6 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

14 **Projet de loi portant réforme des arrondissements judiciaires et modifiant le Code judiciaire en vue de renforcer la mobilité des membres de l'ordre judiciaire (2858/1-9)**

- **Proposition de loi modifiant le Code judiciaire et concernant les affaires traitées en langue allemande (471/1-2)**

- **Proposition de loi modifiant le Code judiciaire en vue d'assurer la mobilité des magistrats auprès des tribunaux de police et des justices de paix (661/1-2)**

- **Proposition de loi modifiant la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance, en ce qui concerne le manque de personnel au tribunal de première instance d'Eupen (1696/1-2)**

14 **Wetsontwerp tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde (2858/1-9)**

- **Wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, betreffende de zaken die in het Duits worden behandeld (471/1-2)**

- **Wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, teneinde te voorzien in de mobiliteit van de magistraten in de politierechtbanken en de vredegerichten (661/1-2)**
- **Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg wegens het personeelsgebrek in de rechtbank van eerste aanleg te Eupen (1696/1-2)**

Propositions déposées par:

Voorstellen ingediend door:

- 471: Kattrin Jadin, Daniel Bacquellaine, Olivier Maingain, Marie-Christine Marghem;
- 661: Marie-Christine Marghem, Olivier Maingain;
- 1696: Kattrin Jadin, André Frédéric, Joseph George, Sabien Lahaye-Battheu, Bart Somers.

Je vous propose de consacrer une seule discussion à ce projet et à ces propositions de loi. (*Assentiment*)
Ik stel u voor een enkele bespreking aan dit wetsontwerp en deze wetsvoorstellen te wijden. (*Instemming*)

Discussion générale ***Algemene bespreking***

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

14.01 **Renaat Landuyt** (sp.a): (...)

14.02 **Stefaan Van Hecke**, rapporteur: Mijnheer Landuyt, het is niet omdat u niets gezegd hebt in de commissie dat er niets in het rapport staat.

Sommige wetsontwerpen brengen fundamentele wijzigingen aan. Ik wil dan ook niet zomaar naar het schriftelijk rapport verwijzen. Ik zal de werkzaamheden toelichten. Dat wil niet zeggen dat ik het verslag volledig zal voorlezen zoals de heer Landuyt in 1997 heeft gedaan.

De commissie heeft het wetsontwerp en de aan de bespreking toegevoegde wetsvoorstellen tijdens zeven vergaderingen besproken. Tijdens de vergadering van 11 juni 2013 heeft de commissie bij toepassing van het Kamerreglement beslist om hoorzittingen te organiseren. Een aantal actoren werd per uitnodiging om schriftelijk advies verzocht.

De minister van Justitie heeft in de inleidende uiteenzetting het wetsontwerp uitvoerig toegelicht. De minister is van oordeel dat het na de politiehervorming tijd is om ook de rechterlijke orde te hervormen. De voorbereidingen namen ruimschoots 25 jaar in beslag. De regering heeft zich tot doel gesteld om deze historische hervorming tijdens deze zittingsperiode te voleindigen.

Zij legt uit dat het voorliggende wetsontwerp het eerste van een reeks van twee is, die de gerechtelijke hervorming gestalte moet geven. De minister heeft de ambitie om het tweede wetsontwerp nog vóór het zomerreces in het Parlement in te dienen. Dat wetsontwerp wil een beheersstructuur doorvoeren en voorziet in een geleidelijke toekenning van de autonomie en het beheer van de personele, materiële en budgettaire middelen van de rechtbank.

Voorts wijst de minister op het belang van Justitie voor onze samenleving als rechtstaat. Zij merkt op dat de goede werking van Justitie de afgelopen decennia steeds meer in vraag is gesteld, ondanks het feit dat het korps wordt bemand door tal van bevlogen, getalenteerde en deskundige medewerkers.

Een hervorming is noodzakelijk om het vertrouwen te herstellen. Ze hebben volgende doelstellingen: ten eerste, beter bestuur van en grotere efficiëntie voor het beheer van de rechtsgebieden; ten tweede, het wegwerken van de achterstand en het sneller rechtspreken en; ten derde, kwaliteitsvolle rechtspraak, een betere dienstverlening en een voldoende nabijheid tot de burger.

De minister gaf vervolgens een uiteenzetting over de te volgen methodes om de hervorming te verwezenlijken. Zij verwijst naar de memorie van toelichting en vermeldt volgende punten: ten eerste, een schaalvergroting; ten tweede, mobiliteit en specialisatie; ten derde, een grotere autonomie van het bestaande management; ten vierde, administratieve vereenvoudiging en ICT en; ten vijfde, de invoering van

een volwaardige organisatiecultuur.

Na de toelichting door de minister hebben de diverse fracties in de algemene bespreking hun algemene standpunten uiteengezet.

Uw rapporteur betreurt dat dit wetsontwerp niet samen werd besproken met het door de minister aangekondigde wetsontwerp inzake het beheer van de hoven en rechtbanken dat later zou worden behandeld. Hij benadrukt dat een dergelijke omvangrijke hervorming niet op een drafje door het Parlement kan worden afgehandeld.

De Ecolo-Groenfractie is voorstander van een schaalvergroting. Hij verwijst ook naar het Atomiumoverleg van enkele jaren geleden, waar op een onderbouwde manier werd geopteerd voor 16 arrondissementen. De regering kiest er vandaag voor om van 27 naar 12 arrondissementen te gaan.

Het lid uit ook de vrees dat de geografische hervorming zal leiden tot enerzijds arrondissementen die te groot zijn om efficiënt te kunnen werken en anderzijds tot arrondissementen die hiervoor dan weer te klein zullen zijn, temeer omdat rekening moet worden gehouden met de beheerstructuur die nog moet worden ingevoerd in een later ontwerp.

Het luik Mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde leidt tot grote ongerustheid onder de magistraten. Zij vrezen dat de overplaatsingen in wezen verdoken tuchtsancties zouden kunnen zijn.

De spreker vindt ook dat de door de Adviesraad van de Magistratuur voorgestelde figuur van het participatief management zeer aantrekkelijk en belangrijk is om in te voeren, ook bij Justitie. Op die manier worden de beslissingen zo veel mogelijk in overleg genomen en zullen ze dan ook veel meer gedragen worden.

De heer Bert Schoofs spreekt namens de fractie van het Vlaams Belang en zegt zich te kunnen scharen achter de uitgangspunten van schaalvergroting, mobiliteit, specialisatie, administratieve vereenvoudiging en ICT.

De minister heeft een poging gedaan om deze principes in een wetgevend initiatief te gieten. Het lid moet evenwel vaststellen dat deze principes niet overal consequent en rechtlijnig worden toegepast.

Met betrekking tot de ontdubbeling van het gerechtelijk arrondissement Brussel stelt het lid vast dat de Vlaamse onderhandelaars wederom het onderspit hebben moeten delven. Hierdoor gaat de logica van wat deze hervorming had kunnen tweegbrengen verloren.

Het lid kan voor de bijzondere situatie van Eupen begrip opbrengen, een situatie die evenwel werd uitgedokterd voor Henegouwen. Henegouwen wordt weliswaar één gerechtelijk arrondissement, maar krijgt toch twee procureurs. Dat tart alle logica wanneer de vergelijking wordt gemaakt met andere arrondissementen zoals Antwerpen.

Mevrouw Laurence Meire merkt op dat de regering zich ertoe heeft verbonden het gerechtelijk landschap te hervormen. Daarover is de voorbije jaren uitvoerig gesproken. Volgens de PS is de voorgestelde hervorming nog voor verbetering vatbaar.

Het wetsontwerp heeft geleid tot kritiek en tot ongerustheid. Deels was dat terecht, volgens de spreekster, maar soms werden die kritiek en die bezorgdheden ook ingegeven door de angst voor verandering.

Gelet op het feit dat de hervorming drie onderdelen behelst, ware het nuttiger geweest om de voorstellen gelijktijdig te analyseren. Het lid zal er echter op toezien dat de drie onderdelen onderling samenhangend zijn.

Mevrouw Daphné Dumery sluit zich namens de N-VA aan bij de door de rapporteur voorgestelde werkwijze. Ook zij acht het aangewezen om het wetsontwerp samen te behandelen met het aangekondigde wetsontwerp inzake het beheer. De N-VA-fractie pleit al lang voor een hervorming van het gerechtelijk landschap en is dan ook meer dan vragende partij voor een efficiënt werkend gerecht.

De voorliggende hervorming bevat evenwel een aantal ernstige constructiefouten. Bovendien wordt afgestapt van het instrument bij uitstek, de eenheidsrechtbank.

Er wordt tevens kritiek geuit op de wijze waarop het gerechtelijk arrondissement in Henegouwen wordt georganiseerd en er wordt ten zeerste betreurd dat de eenheidsrechtbank volledig werd opgeheven. Verder zijn er ook bemerkingen bij het arrondissement Waals-Brabant, dat een eigen gerechtelijk arrondissement krijgt, terwijl Vlaams-Brabant, bestaande uit het arrondissement Leuven enerzijds en het arrondissement Brussel anderzijds, uiteindelijk geen apart arrondissement zal krijgen.

De heer Christian Brodcorne heeft de indruk dat bepaalde punten van kritiek louter een intentieproces inhouden, al bevat het wetsontwerp enkele onvolkomenheden. De regering heeft zich tot doel gesteld de organisatie en de werking van de rechterlijke macht bij te sturen. De gerechtelijke structuur werd niet meer ingrijpend hervormd sinds België onafhankelijk werd, terwijl het noodzakelijk is geworden om de knowhow te verankeren, de gerechtelijke achterstand weg te werken en de gerechtelijke actoren sneller te doen optreden.

Door de hervorming zal de rechtsbedeling op een grotere schaal gebeuren. Te kleine rechtbanken zijn kwetsbaar. Dankzij schaalvergroting kunnen de problemen in bepaalde arrondissementen beter worden aangepakt. Voorts is het inzetten van gespecialiseerde magistraten alleen mogelijk als er op een voldoende grote schaal wordt gewerkt.

Aangaande Henegouwen herinnert de heer Brodcorne eraan dat zijn voorkeur uitging naar twee verschillende gerechtelijke arrondissementen voor de provincie Henegouwen in plaats van de thans in het vooruitzicht gestelde oplossing. De subarrondissementen dreigen immers voor moeilijkheden te zorgen. Voor de spreker is het belangrijk dat de bestaande zittingsplaatsen blijven bestaan.

Mevrouw Gerkens vindt het onaanvaardbaar dat het ter bespreking voorliggend wetsontwerp niet binnen een redelijke termijn werd ontvangen, wat voor een sereen debat nochtans noodzakelijk is. De spreekster is het eens met de doelstellingen van het voorliggend wetsontwerp, met name de valorisatie van het gerecht, de verbetering van de openbare dienstverlening van Justitie en de wegwerking van de gerechtelijke achterstand.

De gekozen indeling wordt trouwens niet over de gehele lijn consequent toegepast. In de provincie Henegouwen zullen er geen twee arrondissementen zijn, maar zal een hybride regeling worden uitgewerkt. Ook inzake de autonomie van de gerechtelijke arrondissementen maakt mevrouw Gerkens voorbehoud. De verdeling van de zaken, die bepalend is voor de indeling van de afdelingen binnen een arrondissement, zal onderworpen zijn aan een controle van politieke aard, terwijl dat eigenlijk ook een beheersinstrument is.

Mevrouw Marie-Christine Marghem merkt op dat de zaak-Dutroux duidelijk heeft gemaakt dat de Belgische politiebureaus en gerechtelijke instellingen moesten worden hervormd. Wat de politie betreft, heeft de nieuwe configuratie zo maar even tien jaar tijd gevegd. Het heeft nog langer geduurd eer de hervorming van het gerechtelijk landschap concreet gestalte kreeg. De minister heeft de verdienste dat zij erop aandrong dat het voorliggende wetsontwerp nu zou worden ingediend, al zijn tekstverbeteringen nog wenselijk.

Net als andere leden betreurt de spreekster dat het onderhavige wetsontwerp en het voorontwerp van wet dat beoogt te zorgen voor een autonoom beheer van de gerechtelijke organisatie niet tegelijk werden ingediend en besproken. Die teksten vertonen nochtans een zekere algemene samenhang.

Wat de keuze van de geografische indeling betreft, is het in aanmerking genomen criterium duidelijk, al is het niet onmiddellijk samenhangend. De grootte en de bevolkingsdichtheid van de nieuwe arrondissementen zullen immers uiteenlopen. Waarom is bijvoorbeeld de provincie Henegouwen een arrondissement met twee procureurs des Konings, terwijl andere arrondissementen met een vergelijkbare of zelfs grotere omvang er maar één tellen? Volgens mevrouw Marghem had Henegouwen het kunnen stellen met één procureur des Konings en één korpschef.

De heer Stefaan De Clerck is tevreden dat er na jaren eindelijk gestart kan worden met de daadwerkelijke bespreking van de voorliggende hervorming. Het wetsontwerp beoogt een beter management en een grotere efficiëntie van de dienstverlening van Justitie. De spreker neemt ten aanzien van dit wetsontwerp dan ook een positief kritische houding aan.

Verwijzend naar de bemerking van mevrouw Marghem over de economische effecten van het wetsontwerp is de spreker van oordeel dat er voldoende magistraten zijn. Er moet gestreefd worden naar meer

specialisatie. Voorts mag niet vergeten worden dat België een groot aantal gerechtsgebouwen telt. België scoort zowel wat het aantal magistraten als wat het aantal gebouwen betreft boven het Europese gemiddelde.

Mevrouw Carina Van Cauter merkt op dat na decennialange analyses de hervorming van het gerechtelijk landschap eindelijk haar beslag zal krijgen. De voorliggende tekst is een begin van wat een hervorming van Justitie kan zijn. Zij verduidelijkt dat een dergelijke hervorming enkel succesvol kan zijn als de actoren van Justitie bereid zijn hun medewerking eraan te verlenen. De in de commissie gehouden hoorzittingen stemmen haar dan ook hoopvol.

De Open Vld-fractie is altijd al voorstander geweest van een hervorming van Justitie waaruit de burger winst kan halen. Het is daarom dat haar fractie niet wenst te raken aan de arbeidsrechtbanken en de rechtbanken van koophandel, die korte doorlooptijden kennen. Haar fractie is dan ook geen voorstander van de oprichting van eenheidsrechtbanken.

Mevrouw Sonja Becq is net als de minister van oordeel dat deze hervorming geen eindpunt betekent. Men moet tot een efficiënte Justitie komen, ten dienste van de rechtsonderhorigen. De informatisering zal daarbij een belangrijke rol spelen.

Zij vraagt aandacht voor de aanpassingen ten aanzien van de vrederechters en de politierechters in het gerechtelijk arrondissement Brussel.

Mevrouw Kristien Van Vaerenbergh benadrukt de noodzaak van de hervorming die ter bespreking voorligt. Zij betreurt evenwel dat de regering het voorontwerp van wet inzake het beheer niet samen met het voorliggend ontwerp wil behandelen. Voorts vindt zij het geen goede zaak dat men in dit wetsontwerp is afgestapt van het idee van de eenheidsrechtbanken.

Collega's, tot daar in grote lijnen de standpunten vanuit de verschillende fracties in de commissie. Daarop heeft de minister uiteraard gerepliceerd en werd aangevangen met de artikelsgewijze bespreking. Het wetsontwerp telde 160 artikelen die uitvoerig werden besproken en waarop de rapporteur niet verder zal ingaan. Daarvoor verwijst hij naar het verslag.

In totaal werden 169 amendementen ingediend en werden de teksten bijgestuurd. Uiteindelijk werd de tekst aangenomen met tien tegen vier stemmen bij één onthouding. Bij dezen wenst de verslaggever ook de diensten te bedanken voor het schitterende werk bij de redactie van dit verslag.

14.03 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, collega's, de hervorming van het gerechtelijk landschap is een reeds lang aangekondigde kroniek.

De meest recente denkoefening was het Atomiumoverleg, dat door uw voorganger werd opgezet. Initieel bevatte dat overleg tal van goede elementen, maar jammer genoeg werd het ontmanteld. Een aantal elementen ervan hebt u overgenomen in uw hervorming, maar spijtig genoeg blijft dit een afgezwakte versie van een diepgaande structurele hervorming.

Ik zal eerst een aantal algemene bedenkingen maken en daarna dieper ingaan op een aantal constructiefouten en discriminaties in uw ontwerp.

Ten eerste, wij hebben kritiek op het gefaseerde verloop. Wij stellen ons daarbij de vraag of al die puzzelstukken mooi in elkaar zullen passen. Ik som ze even op: de hertekening van het landschap en mobiliteit, enerzijds, en het beheer en de financiering, anderzijds; de tuchtwet met betrekking tot de magistratuur, familie- en jeugdrechtbank, de hervorming van het gerechtelijk arrondissement BHV en de aangekondigde werklast- en rendementsmeting. Wij hebben bedenkingen bij die salamtactiek of die duplopuzzeltactiek.

Het sluitstuk van deze triptiek, het derde ontwerp, is het ontwerp over het beheer. Dat is misschien het belangrijkste ontwerp. Alleszins staat of valt heel uw hervorming met dat derde ontwerp, want alles is onlosmakelijk met elkaar verbonden.

Toch bleek bij de behandeling van de twee wetsontwerpen, die één zijn geworden, dat het Parlement geen kennis had van het derde ontwerp, ook al hangt alles nauw samen. Ik meen mij te herinneren dat ook uw

coalitiepartners er voorstanders van waren dat het geheel van die hervorming in de commissie kon worden behandeld en dat wij op zijn minst kennis zouden hebben van dat derde ontwerp. Ik verwijs naar wat professor Van Orshoven van de Hoge Raad voor de Justitie hierover zei, met name dat het Parlement op het verkeerde been werd gezet. Op dit ogenblik hebben wij nog steeds het raden naar hoe dat derde ontwerp eruit zal zien en hoe die drie delen op elkaar zullen aansluiten.

Een tweede, algemene bemerking, is dat het systeem van de werklust- en de rendementsmeting nog volledig moet worden uitgerold. Wij weten allemaal dat de werklust tussen de verschillende rechtbanken onderling heel sterk verschilt.

De ene rechtbank heeft heel veel werk, terwijl andere rechtbanken veel minder werk hebben. Sommige rechtbanken hebben zelfs relatief weinig werk.

Stel dat uit de werklustmeting zou blijken dat, algeheel bekeken, bepaalde rechtbanken een heel groot tekort hebben aan meerdere magistraten. Hoe zou in voorkomend geval de verhoogde mobiliteit van magistraten op het terrein ooit een antwoord op dergelijk tekort kunnen bieden? Geen enkele korpschef zal afstand willen doen van zijn magistraten om hen in een andere rechtbank in te zetten. Er wordt desgevallend immers een gat gevuld, om een ander gat te maken. De mobiliteit zal dus niets veranderen aan het probleem. Kortom, de werklustmeting had moeten gebeuren voor de hervorming, maar niet erna.

U oppert dan wel dat alles nadien door middel van coördinatie- en reparatiewetgeving zal worden afgestemd en aangepast. Dergelijke werkwijze is echter een typisch Belgische gruwel. Een en ander komt er eigenlijk op neer dat u een huis wil bouwen, dat direct daarna al opnieuw moet worden verbouwd, omdat de deuren en de ramen er niet in passen.

Mevrouw de minister, ik heb de indruk dat u alleen al om voorgaande redenen met de voorliggende hervorming geen schoonheidsprijs zult winnen.

Vervolgens betreuren wij ook de snelheid waarmee u hebt getracht deze hervorming door het Parlement te jagen en eigenlijk door onze strot te duwen. Immers, als het dan toch de belangrijkste hervorming is sinds 1830, waarom hebben wij dan slechts enkele weken tijd gehad om deze te bespreken? Waarom hebben wij dan slechts één enkele voormiddag hoorzittingen kunnen organiseren?

Al oogt deze hervorming misschien mooi op papier, hoewel wij dat niet zo zien, toch staat men er niet achter op het terrein en daardoor is dit een dooie mus. U beweert dan wel voldoende rekening te hebben gehouden met de mening van de magistraten, maar merkwaardig genoeg werden er tijdens de halve dag dat er hoorzittingen waren, heel wat opmerkingen en punten van kritiek geuit en de betrokken beroepsgroep zag zich zelfs genoodzaakt om op straat te komen, wat ongezien is.

Mevrouw de minister, u beweert altijd dat er kritiek komt omdat het de eerste hervorming is in dertig jaar. U kunt de rollen echter niet omkeren. Het is niet omdat er kritiek is dat het om een goede hervorming gaat.

Een laatste punt heeft betrekking op de eenheidsrechtbank. Wij hebben tijdens de bespreking in de commissie verschillende keren een uiteenzetting over de eenheidsrechtbank gegeven. De eenheidsrechtbanken zijn in voorliggende hervorming niet opgenomen. De arbeidsrechtbanken en de rechtbanken van koophandel worden op het niveau van het ressort geïnstalleerd, behalve in Leuven, Brussel en Nijvel, waar ze op het niveau van het gerechtelijk arrondissement worden georganiseerd.

Dat laatste houdt op zich weinig steek, omdat er van een subspecialisatie in Leuven en Nijvel al helemaal geen sprake zal zijn, door het kleine aantal sociale rechters en rechters in handelszaken. Voorts worden de vrederechters en de politierechtbanken niet geïntegreerd in de rechtbank van eerste aanleg, wat natuurlijk een bijkomende grendel is voor het creëren van eenheidsrechtbanken in de toekomst.

In de commissie zwaaide u met het advies van de Nationale Arbeidsraad. Deze haalde als argument tegen de eenheidsrechtbank aan dat hij vreest dat de eenheidsrechtbank ertoe zou leiden dat er minder specialisatie mogelijk zou zijn, dat er een afname van de toegankelijkheid van de arbeidsrechtbanken zou zijn en dat lekenrechters niet meer zouden zetelen. Die vrees is volkomen onterecht, want ook in een eenheidsrechtbank kan er natuurlijk plaats zijn voor die lekenrechters.

Ik blijf daarop hameren, omdat wij vinden dat het een kapitale vergissing is. Alle Vlaamse partijen, ook CD&V

en uw partij, mevrouw de minister, waren voor de eenheidsrechtbank. Ook de Hoge Raad voor de Justitie was er voorstander van, net als de Orde van Vlaamse Balies. Het was het meest efficiënte mechanisme om Justitie naar de 21^e eeuw te loodsen, maar wij weten allemaal wie daarop “stop” gezegd heeft. Dat was natuurlijk de PS. De eenheidsrechtbank zit dan ook niet in deze hervorming.

Voorzitter: Sonja Becq, tweede ondervoorzitter.

Présidente: Sonja Becq, deuxième vice-présidente.

Ik wil nog even terugkomen op tal van ongelijkheden en ongerijmdheden die in deze hervorming zitten.

Ten eerste, het is tragikomisch, maar het gerechtelijk arrondissement Henegouwen zal bij wijze van uitzondering twee procureurs des Konings tellen, terwijl de andere arrondissementen er logischerwijze allemaal maar één zullen hebben. Dat blijkt ook duidelijk uit de tabel op pagina 48 van de bijlage van het ontwerp.

Ik heb daarover nog een bijkomende vraag. Ook in die tabel op pagina 48 ziet men duidelijk dat bij het gerechtelijk arrondissement Brussel maar één procureur des Konings is aangegeven, terwijl ik dacht dat het de bedoeling zou zijn dat er in de toekomst ook in Halle-Vilvoorde een procureur zou bijkomen. Uit de tabel blijkt dat de procureur des Konings van Halle-Vilvoorde misschien geen echt volwaardige procureur des Konings zal zijn. Het is misschien anders bedoeld, maar het staat zo in de tabel.

Het argument dat Henegouwen een geval apart is door het inwonersaantal, de uitgestrektheid of de sociaal-economische verscheidenheid, is natuurlijk nonsens. Dit argument kan immers even goed opgaan voor andere arrondissementen. Het arrondissement Antwerpen bijvoorbeeld is ook heel groot en kent ook heel veel zaken. Ook voor Gent en Luik geldt dit. Ook deze arrondissementen hebben een grootstedelijk gebied met kenmerkende problemen als grootstadscriminaliteit, immigratiedruk, met ook verkavelingswijken en landbouwgebieden. De Raad van State heeft zich daar ook zeer uitdrukkelijk over uitgesproken. De Raad van State vindt deze uitzondering ook zeer discriminerend en had u teruggefloten; u moest met een nieuw argument komen. U had nog een bijkomend argument gegeven.

14.04 Christian Brotcorne (cdH): Madame, dans ce débat sur le Hainaut, que je suis toujours avec beaucoup d'intérêt, on oublie systématiquement le seul argument objectif qui veut que la dimension du nouvel arrondissement coïncide avec le ressort de la cour d'appel. Ce problème est alors automatiquement évacué.

14.05 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Volgens ons, mijnheer Brotcorne, is dat helemaal geen argument dat die uitzondering rechtvaardigt, maar u zult er ongetwijfeld straks nogmaals uitgebreid op terugkomen. Er is helemaal geen reden waarom daar twee parketten moeten zijn. Er is ook geen reden waarom de procureur-generaal slechts een procureur des Konings onder zich zou hebben. De minister heeft tijdens de commissievergaderingen nooit een goed antwoord kunnen geven op de vraag naar de reden van die uitzondering. (*Protest*)

U hebt niet alleen mij, maar ook de Raad van State niet kunnen overtuigen. Als u niet vertrouwt op mijn oordeel, moet u misschien op z'n minst toch luisteren naar de Raad van State. Hij is juridisch het best geplaatst om te oordelen, maar ook hij was niet tevreden met uw argumenten.

Ook uw vergelijking met het arrondissement Brussel kon als argument niet overtuigen, want die vergelijking gaat niet op. Brussel is een tweetalig gebied. Halle-Vilvoorde is een eentalig gebied. Die vergelijking kunt u dus helemaal niet maken.

Ik zal u vandaag dan ook niet meer vragen om een verantwoording, want u zult er vandaag ook geen antwoord op kunnen geven. Wij weten allemaal op wiens vraag die twee parketten er in Henegouwen zijn gekomen.

Het feit dat er in Henegouwen twee parketten en twee procureurs des Konings zullen komen, brengt ook een nieuwe scheeftrekking teweeg. Wij zullen in het College van procureurs-generaal in de toekomst dan ook een Franstalig overwicht hebben. Wij zullen in de toekomst zeven Franstalige procureurs-generaal hebben en vijf Nederlandstalige. Van de Vlamingen wordt hier weer een minderheidsgroep gemaakt en u werkt daar lustig, blijkbaar zonder enig probleem, aan mee.

Eigenaardig is bovendien dat Henegouwen ook twee politierechtbanken krijgt. Antwerpen en Gent krijgen er maar een. Er komen in Henegouwen ook twee zetels voor de rechtbank van eerste aanleg, terwijl die rechtbank toch maar een voorzitter zal hebben. Het is en blijft dan ook een groot mysterie wat de meerwaarde van die twee zetels is. Het lijkt er steeds meer op dat men – ik kijk dan in de eerste plaats opnieuw naar de PS en de cdH – twee volwaardige gerechtelijke arrondissementen in Henegouwen heeft willen installeren en dat u de taak kreeg om dat zo goed mogelijk te verdoezelen.

Mijn tweede punt is dat elk gerechtelijk arrondissement er een voorzitter van de vrederechters en de rechters in de politierechtbanken bij krijgt, behalve de arrondissementen Brussel en Eupen. In die twee arrondissementen zal de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg die rol op zich nemen. Voor Eupen is dat perfect te rechtvaardigen, doordat het arrondissement wel een eenheidsrechtbank krijgt, maar voor het arrondissement Brussel is daar geen enkele verklaring voor. Toen wij u in de commissie vroegen naar een rechtvaardiging voor die verschillende behandeling, verwees u vlotjes naar de BHV-wet van 2012.

Op die manier maakt u er zich steeds heel gemakkelijk van af, want u schuift gewoon de verantwoordelijkheid op anderen, alsof u niet zelf minister van Justitie bent, die toch ook bevoegd is voor de verdere uitvoering van de BHV-wet. U bent dus ook verantwoordelijk om de scheefftrekkingen recht te zetten. U weet toch maar al te goed welke gevolgen ook hier weer die scheefftrekking zal hebben. Het is helemaal geen onschuldige regeling. Door die regeling zal de Franstalige voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg een vetorecht hebben over de vrederechters en politierechters in Halle-Vilvoorde. Dat is ook weer een discriminatie, die hier, door de hervorming van de gerechtelijke arrondissementen nogmaals in de verf wordt gezet. Wij wisten het reeds toen men de hervorming van het gerechtelijk arrondissement Brussel goedkeurde; hier komt het nogmaals uitdrukkelijk naar voren.

Ten derde, in de arrondissementen Brussel en Eupen blijft er één hoofdgriffier per vredegerecht en per politierechtbank. In alle andere arrondissementen komt er slechts één hoofdgriffier voor alle vredegerichten en politierechtbanken en dat op het niveau van het gerechtelijk arrondissement. Het is ook tot vandaag nog steeds niet duidelijk waarom die ongelijke behandeling hier gerechtvaardigd zou zijn. Ook hier verwijst u eenvoudigweg en simpelweg naar die BHV-wet.

Ten vierde, Waals-Brabant krijgt een eigen gerechtelijk arrondissement, Vlaams-Brabant niet. De opdeling in een gerechtelijk arrondissement Leuven en Brussel wordt gehandhaafd. Bovendien wordt artikel 156 van de Grondwet, dat de ressortgrenzen afbakt, in herziening geplaatst, maar u weet blijkbaar nog niet wat u daarmee wilt aanvangen. Hierdoor zet u natuurlijk de deur open voor een opname van het arrondissement Leuven in het rechtsgebied van het hof van beroep van Antwerpen. Het risico is dan ook niet ondenkbaar dat hierdoor de territoriale eenheid van Vlaams-Brabant verkwanseld wordt.

Naar wij vernomen hebben, bestaat het opzet om de korpsoversten in het kader van het beheer te responsabiliseren, door hun zeggenschap te geven over de eigen budgetten en personeel. Uw ontwerp bevat echter bepalingen die wijzen op een toename van de centralisatie. De procureur-generaal, de eerste voorzitter en de minister van Justitie kunnen bepaalde beslissingen met betrekking tot de externe mobiliteit van lagere magistraten nemen zonder instemming van de betrokken korpschefs. Die laatsten zullen, terecht, op geijkte tijdstippen verantwoording moeten afleggen voor hun behaalde resultaten, ondanks dat hun zeggenschap, hun autonomie door de centralisatie ondergraven dreigt te worden.

Doordat die drie onderdelen niet samen behandeld worden, blijft het dus, alweer, gissen naar de mogelijke wederzijdse impact. Mevrouw de minister, dat toont nogmaals het belang aan van het derde ontwerp, dat wij samen hiermee hadden moeten kunnen behandelen. U laat het Parlement in het ongewisse en u neemt eigenlijk een loopje met de parlementaire democratie.

Met het zaakverdelingsreglement kunnen bepaalde afdelingen binnen een gerechtelijk arrondissement exclusief bevoegd worden gemaakt voor bepaalde zaken. Het is op dit ogenblik verre van duidelijk wat de praktische gevolgen hiervan op het terrein zullen zijn. Het is immers niet ondenkbaar dat dat zal leiden tot een aanzienlijke toename van de werklast voor de griffiers die voor de mobiliteit van de dossiers zullen moeten instaan. Wij zien hierdoor echt wel ongelukken gebeuren, bijvoorbeeld dossiers die verloren gaan, en termijnen die hierdoor niet gehaald worden.

Het is blijkbaar de bedoeling dat de procureur des Konings een manager wordt en dat de afdelingsprocureurs voor hun afdeling de juridische leiding op zich nemen. Om die reden komt er in de plaats van de vroegere procureur des Konings een afdelingsprocureur met daarboven de aansturende

procureur des Konings-voorzitter. Nu goed, dat kan een goede regeling zijn, maar het is toch alweer zeer eigenaardig dat voor de gerechtelijke arrondissementen Leuven, Brussel en Nijvel geen afdelingsprocureur aangesteld wordt. Het argument dat de bevolkingsaantallen verschillend zijn, gaat niet op, omdat Leuven ongeveer evenveel inwoners telt als Luxemburg, terwijl dat laatste wel drie afdelingsprocureurs krijgt.

Mevrouw de minister, ook uw telkens weerkerend argument dat u een foto genomen hebt van de bestaande situatie en dat u daarop de nieuwe structuur hebt geënt, gaat niet op. In de vier gerechtelijke arrondissementen die ik net aanhaalde, verdient een procureur des Konings immers evengoed een afdelingsprocureur om de juridische leiding op zich te nemen. Bovendien zouden de zittingsplaatsen in bijvoorbeeld Brugge, Gent, Antwerpen, Luxemburg en Luik dan ook geen afdelingsprocureur mogen hebben. De kern van een hervorming is trouwens dat men de gelegenheid en het momentum aangrijpt om een bestaande situatie *ab initio* te veranderen en te verbeteren.

Meer in het algemeen kan ik stellen dat de verhouding tussen de afdelingsvoorzitters en de eerste substituten-ondervoorzitters ook nog niet helemaal duidelijk geregeld is in het ontwerp. Ook de verhouding tussen de nieuwe hoofdgriffiers, de afdelingsgriffiers, de griffiers-hoofden van dienst en de oude hoofdgriffiers enzovoort is nog steeds verre van duidelijk.

Ten slotte, de invoering van het recht om gehoord te worden in geval van mobiliteit, is een goede zaak. Wij steunen dat. Om de mobiliteit echt mogelijk maken, is altijd en overal de instemming van de betrokken magistraten vragen natuurlijk moeilijk realiseerbaar. Ik geef de volgende bedenkingen.

Hebt u er enig idee van, mevrouw de minister, wat de impact zal zijn op de motivatie van de magistraten die niet akkoord gaan met hun overplaatsing? Bestaat dan niet het risico dat korpschef X een gemotiveerde magistrat zal moeten afstaan, terwijl korpschef Y er een gedemotiveerde bij zal krijgen?

Ik rond af en concludeer. De ontwerpen bevatten toch wel tal van ongelijkheden en ongerijmdheden. De opportuniteit om een eenheidsrechtbank in te voeren, werd gemist. Bovendien lijken de hervormingen niet door de magistraten op het terrein gedragen te worden en zullen ze mogelijk hun doel voorbijschieten indien er niet sneller werk kan worden gemaakt van de werklustmeting en de rendementsmeting, van eenvoudige procedures, van geïntegreerde informaticasystemen, die er natuurlijk mee verbonden zijn, en van meer middelen voor een efficiënte justitie. Wij kunnen onderhavig ontwerp spijtig genoeg niet goedkeuren.

14.06 Laurence Meire (PS): Madame la présidente, madame la ministre, chers collègues, depuis des années, des discussions ont lieu en vue de réformer le paysage judiciaire. En effet, la structure territoriale, la répartition des tribunaux et la gestion au sein de la Justice datent globalement de leur création lors de l'annexion de nos régions à la République française, en 1795. Depuis des années se pose la question du nombre et de l'ampleur de nos futurs arrondissements judiciaires. Réformer le paysage judiciaire n'est donc pas un luxe. Pour mon groupe, cette réforme – certes utile, mais fortement décriée par le secteur – n'est pas parfaite.

Les projets sur la table ont fait l'objet de nombreuses critiques mais aussi de craintes; craintes parfois légitimes, mais liées d'autres fois à la peur du changement. La réforme complète comportera trois volets. Seuls deux d'entre eux ont été analysés jusqu'à présent. Ils ont trait à la diminution du nombre d'arrondissements judiciaires (on passe de 27 à 12 arrondissements), à la mobilité des magistrats et du personnel, et enfin à la gestion. Pour le groupe PS, cette réforme du paysage judiciaire n'est acceptable et ne tient la route que si elle permet d'améliorer le sort des justiciables. Pour cela, le maintien des lieux d'audience est essentiel et nous resterons attentifs à ce que la répartition des dossiers continue de respecter une justice de proximité, une justice accessible à tous.

La réforme des arrondissements judiciaires, de la mobilité et de la gestion tient la route si elle permet de lutter contre l'arriéré judiciaire, d'améliorer l'efficacité de la justice et d'assurer un traitement de qualité pour tous les dossiers, des plus simples aux plus techniques. La réforme du paysage judiciaire est positive si, effectivement, l'agrandissement d'échelle permet la spécialisation des magistrats et le traitement professionnel de l'ensemble des dossiers.

Il est parfois nécessaire, madame la ministre, de repenser les évidences, de lancer de nouvelles dynamiques, de donner de l'impulsion. Toutefois, ces impulsions doivent évidemment respecter les principes de droit et notamment les principes constitutionnels comme l'immobilité des magistrats. En cela, il est indispensable de veiller à ce que le consentement du magistrat soit obtenu dans la grande majorité des cas.

La mobilité volontaire sera toujours plus efficace qu'une mobilité imposée; et seule une mobilité indispensable à la bonne administration de la justice mérite d'être imposée. Il est dès lors important que les magistrats soient à tout le moins entendus et qu'on ne puisse imposer une mobilité structurelle si elle est manifestement déraisonnable par rapport à une situation concrète.

Enfin, afin d'éviter au maximum les excès ou les détournements de pouvoir, il faudra prévoir l'instauration d'un recours effectif auprès d'une instance adaptée.

La discussion a été entamée en commission. Le troisième volet du projet devra nous permettre d'aboutir à ce propos. Nous l'attendons avec impatience. Je vous remercie.

14.07 Stefaan De Clerck (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, collega's, dit is een belangrijk debat. Op het einde van het parlementaire jaar is dit een zeer positieve stap in de hervorming van Justitie. Er is zeer veel aan gewerkt sinds zeer veel decennia. Er was het verslag-Van Reepingen. Er was de Dutroux-discussie. Er was Octopus. Er was Themis. Er was Atomium.

Dit is dus het afrondende debat over de eerste twee delen van een trio dat betrekking heeft op de grotere arrondissementen en op de mobiliteit. Het is belangrijk dat dit als een deel van een groter geheel, gekoppeld aan andere zaken binnen Justitie, voor de vakantie in de Kamer wordt goedgekeurd.

Wij zijn al een hele tijd met de hervormingen bezig. Wij hebben ze allemaal meegemaakt. Sinds de jaren 90 zijn er al veel zaken bij Justitie gewijzigd. Wij hebben in 1997 al het College van procureurs-generaal opgericht. Dat is nog niet zo lang geleden. Ook de Hoge Raad voor de Justitie, de Raad van procureurs des Konings, de strafuitvoeringsrechtbanken en de justitiehuzen zijn ingevoerd. Het federale parket is opgericht. Dat zijn allemaal relatief recente instellingen.

Nu is er een breder kader voor de rechtbanken zelf nodig, nadat wij een heel aantal adviesorganen hebben opgericht. Ik kom daar straks nog even op terug, omdat daar volgens mij nog een opdracht ligt met betrekking tot de veelheid aan adviesorganen die in het verleden zijn opgericht.

Het is een globale hervorming. Een aantal stappen wordt nu geconcretiseerd: de schaalvergroting, de hertekening van de gebiedsindelingen en de mobiliteit van de magistraten en het personeel met het oog op meer efficiëntie en meer specialisatie.

Er zijn andere elementen die ook nog zullen moeten worden uitgebouwd: de oprichting van betere, representatieve organen. Na de oprichting van het College van procureurs-generaal moet ook het college van de zetel worden opgericht, wellicht ook met een gemeenschappelijke beheerdienst.

Er is ook een vraag naar de invoering van het beheer, het integrale management; zowel voor de zetel als voor het openbaar ministerie.

Er is ook de vraag om alle justitiële beleids- en adviesorganen te rationaliseren.

Het heeft weinig zin om én een Hoge Raad voor de Justitie én een Algemene Raad van de Partners van de Rechterlijke Orde, én een Commissie voor de Modernisering van de Rechterlijke Orde, én een Adviesraad van de Magistratuur naast elkaar te laten bestaan. Een herschikking is nodig.

Een thema dat we nu niet hebben besproken, maar in het verleden al regelmatig naar voren is gekomen, is de vraag in welke mate het openbaar ministerie beter een geheel kan worden. Moet het auditoraat worden afgezonderd? In Atomium heeft men zich al afgevraagd of een herstructurering van het openbaar ministerie zich opdrong. Volgens mij evolueert het beter naar een structuur. Een afsplitsing van het arbeidsauditoraat zou efficiëntiewinst opleveren.

Een onafgewerkt element dat vroeger al aan bod is gekomen, is het sociaal statuut van de magistraten. Het ligt al lang op de plank. Ooit moeten we dat realiseren, maar niet nu. Met de arrondissementen en de mobiliteit zetten we al grote stappen.

De uitgangspunten zijn altijd dezelfde gebleven. We moeten streven naar grotere efficiëntie, redelijke termijnen, betere kwaliteit, meer specialisatie, meer flexibiliteit, dicht bij de bevolking maar met een sterker bestuurlijk vermogen. We moeten een nieuwe organisatiecultuur invoeren. Deze uitgangspunten zijn vroeger

al geformuleerd en zijn nog altijd van toepassing.

We moeten niet alleen de burgers beter dienen. Uit cijfers blijkt ook dat het vertrouwen in de instellingen niet zeer groot is. Het recentste onderzoek uit 2010 heeft aangetoond dat het vertrouwen in onderwijs 94 % bedroeg, in politie 85 % en in Justitie slechts 61 %. Zij moet dus het vertrouwen herwinnen. Het Parlement wekte trouwens maar 53 % vertrouwen op. De pers zit nog lager.

Uit het recente Europese scorebord blijkt dat veel data niet beschikbaar zijn. De vergelijking tussen de werking van Justitie in België ten opzichte van de andere landen is moeilijk. We beschikken niet over de nodige elementen.

Die uitgangspunten leiden ertoe dat het vertrouwen in Justitie moet worden hersteld. Dat is al lang de ambitie.

Wij kunnen dat nu ook doen omdat de kwestie Brussel is opgelost. Het moet toch worden herhaald dat door de oplossing in de vorm van een aparte regeling voor het gerechtelijk arrondissement Brussel de weg is vrijgemaakt voor de rest van het land. Het is een rode draad geweest in het debat, namelijk ons respect voor de wet van 19 juli 2012, een zeer recente wet, waardoor het gerechtelijk arrondissement Brussel fundamenteel werd herschikt. Dat is voor mij een zeer positieve zaak geweest die zal bijdragen tot de efficiënte werking van Justitie in Brussel.

Een ander element is ook te vermelden. Ik heb het ook tijdens de bespreking aangehaald. In het debat hebben wij niet fundamenteel naar grotere budgetten gevraagd, en de minister heeft dat ook niet gedaan. In principe hebben wij immers voldoende magistraten. Met het beperkte budget – als ik het zo mag noemen – van 1,8 miljard zijn alle elementen, met name voldoende personeel en gebouwen, voorhanden, zowel op het vlak van de infrastructuur als op het vlak van het menselijke potentieel. Met die mensen moet het mogelijk zijn de herschikking door te voeren en de doelstellingen te halen.

Om dat met die mensen te kunnen doen, is het noodzakelijk geweest te beslissen tot een schaalvergroting met grotere arrondissementen zodat de werking efficiënter zou worden aangepakt, maar vooral zodat er een beter management en een betere responsabilisering zou zijn aan de basis en op het terrein bij de korpschefs. Ik kom daar straks nog even op terug.

Het budget moet in principe dus volstaan. Daar zit niet het probleem. Het is goed dat wij de structuren nu wijzigen. Collega's hebben al aangehaald dat het geen eenheidsrechtbank is geworden. Wij hebben vroeger lang gesproken over het ideaalbeeld van een eenheidsrechtbank. Het is echter een gedifferentieerde oplossing geworden, onderhandeld op Belgische maat en met uitzonderingen op verschillende momenten.

Ook bepaalde specialiteiten, zoals de arbeidsrechtbank en de rechtbank van koophandel, zijn afzonderlijk gebleven. Ik herhaal echter mijn vraag om de jurisdictionele onafhankelijkheid van de rechtbanken, bijvoorbeeld de arbeidsrechtbank en de rechtbank van koophandel, te onderscheiden van de organisatorische integratie. Ik hoop met andere woorden dat in de grotere arrondissementen alle rechtbanken – van eerste aanleg, koophandel en arbeid – zullen worden geïntegreerd en dat er organisatorische afspraken worden gemaakt. Op die manier kan de werking op het terrein zeer goed gecoördineerd verlopen.

Het is dus een enigszins verkaveld landschap, maar toch met de overtuiging dat er door goed overleg tussen de diverse pijlers stappen vooruit gezet kunnen worden.

Er staan veel positieve zaken in de voorliggende wetgeving. Inzake grotere arrondissementen ging mijn voorkeur naar zestien arrondissementen, wat iedereen wel weet. Ik was er immers van overtuigd dat een schaal van 500 000 tot 800 000 inwoners een goede schaal zou zijn met voldoende magistraten en ook voldoende betrokkenheid bij de omgeving. Er is nu een politieke keuze gemaakt door de invoering van provinciale omschrijvingen, waarop bepaalde uitzonderingen gelden. Die keuze is goed besproken en wij leggen ons daarbij neer.

Een tweede positieve zaak is de mobiliteit die veel groter zal zijn dan vroeger. Wij hebben de wijziging aangebracht dat de magistraten systematisch gehoord moeten worden en dat in bepaalde gevallen het akkoord bereikt moet worden, wat op zich een positieve stap is.

Op aandringen van CD&V werd er na debat een wijziging aangebracht omtrent het zaakverdelingsreglement. Het zaakverdelingsreglement is een nieuw gecreëerd instrument waarmee de organisatie bekeken zal worden. Wij pleiten ervoor dat dit op een objectieve basis gebeurt en niet *à la carte*, zodat het er niet om draait om de goede voortgang van een zaak te benaarstigen, zoals dat aanvankelijk in de wet was geschreven, maar dat dit objectiveerbaar zou zijn.

Ook positief is de nieuwe rol van de griffies en van het personeel die in de wettekst opgenomen is. In het bijzonder verwijs ik naar artikel 50, dat toch enig debat heeft gevraagd. Dat artikel gaat over de wijze waarop stukken ter griffie neergelegd kunnen worden in elke afdeling van de grote rechtbank. Dat vergt een grote flexibiliteit. Ook dat is nieuw en zal een nieuwe praktijk tot stand brengen die wellicht positieve kansen biedt.

Over het notariaat hebben we finaal eveneens een goed akkoord bekomen, waarbij een notaris per 9 000 inwoners als principe wordt aangewezen. De overige bepalingen moeten door de regering en de Koning bepaald worden. Dat is ook positief. Ik vernoem ook de betere organisatie van de vrederechten en de politierechtbanken met een voorzitter per arrondissement. De balies zijn vrij om te kiezen op welke manier zij zich organiseren. Dat zijn allemaal belangrijke en positieve zaken.

Er zijn ook enkele afspraken gemaakt met het oog op de toekomst. Ter afronding vind ik het wel belangrijk om dat te melden. De eerste vraag is natuurlijk de vraag naar synchronisatie van de diverse initiatieven. Wij hebben nu de arrondissementen en de mobiliteit, de tucht- en de familierechtbank en het ontwerp inzake beheer. Het is belangrijk dat het ontwerp inzake beheer gerealiseerd wordt en bij het voorliggend ontwerp gevoegd wordt, zodat we een grote coherentie bekomen.

Die coherentie zal cruciaal zijn, want het heeft geen enkele zin grotere arrondissementen te maken of meer mobiliteit te organiseren, als er geen beter beheer is. Dat is het derde deel dat moet aansluiten op wat wij tot nu toe hebben gedaan. Wij hebben daar dan ook sterk de nadruk op gelegd. Het is goed dat er politieke engagementen genomen zijn voor de gelijktijdige inwerkingtreding en voor het afstemmen van de teksten op elkaar. Die synchronisatie van de diverse onderdelen is zeker noodzakelijk.

Gisteren rees in het debat over de gerechtsdeurwaarders de vraag of de nieuwe tuchtrechtbanken niet ook voor hen moeten worden ingeschakeld. Wij moeten synchroniserend werken. Dat kan het geheel slechts ten goede komen.

Een tweede belangrijke afspraak is die inzake de werklastmeting. Ik kreeg steun van collega Dewael toen ik opmerkte dat de cijfers voor Limburg zeer hoog zijn. Dit vormde geen onderdeel van het SALK-programma, maar de cijfers tonen aan dat het aantal magistraten per aantal inwoners in Limburg veel kleiner is. Het gaat hier om een historische scheefte die nog versterkt wordt doordat de Limburgse toegevoegde rechters vooral aan Antwerpse parketressorten zijn toegevoegd, en niet aan Limburgse. Dit is één voorbeeld. Dit komt ook in andere provincies en in andere specialiteiten voor.

Met andere woorden, de vraag de werklastmeting niet alleen als een studie uit te voeren, maar er ook conclusies uit te trekken is opnieuw geformuleerd. Zij is nu niet in de wetgeving opgenomen, maar het noodzakelijke engagement werd genomen ze te bespreken wanneer wij het over het beheer zullen hebben. Als men goed wil managen, en als men flexibel wil zijn, moet men de werkdruk kennen en moet men nagaan waar er te veel of te weinig werk is en waar de beschikbare mensen het beste ingezet kunnen worden. Er is terecht gezegd dat er in andere landen bijvoorbeeld om de vijf jaar een periodieke aanpassing gebeurt. Dat is ook bij ons noodzakelijk, en ik meen dat de minister hiervoor de leiding moet nemen.

Wat Brussel betreft, heeft de regering al bevestigd dat de initiatieven die de magistraten genomen hebben nog altijd niet tot aanpassingen geleid hebben. De regering moet nu duidelijk de leiding nemen en de nodige berekeningen maken om aan de hand van de werklastmeting na te gaan waar er gecorrigeerd zal moeten worden. Het is cruciaal dat dit in de toekomst zal worden opgelost via het ontwerp over het beheer. Ik denk dat we aan alle magistraten een perspectief moeten bieden van aanpassing van die kaders.

Vandaag wordt namelijk een foto genomen van een bestaande situatie, maar in de toekomst moeten wij daarmee flexibel kunnen omgaan. De essentie van dit ontwerp is dat er flexibiliteit moet zijn. De werklastmeting is een noodzakelijk element daarvoor en moet dus wettelijk verankerd worden, meer nog dan vandaag, onder de leiding van de regering, zodat aan alle korpsen het perspectief kan worden gegeven dat hun het juiste aantal magistraten zal worden toegekend, op basis van de reële werkdruk. Op die manier kan de werkdruk normaal verdeeld worden tussen de beschikbare personeelsleden. Dat is een cruciaal punt.

Daarover zijn afspraken gemaakt. Ik herhaal duidelijk dat dit voor ons een punt van absolute overtuiging is en een breekpunt. In de toekomst moet het in de wetgeving verankerd worden.

Voorzitter: André Flahaut, voorzitter.

Président: André Flahaut, président.

Een derde punt betreft het debat dat vooral met collega Marghem werd gevoerd, namelijk – ook daarover zijn afspraken gemaakt – de vraag of magistraten in het licht van de mobiliteit al of niet een middel moeten hebben om te zeggen of zij akkoord gaan, dan wel of zij toch nog eens erover willen discussiëren. Het is geen zware procedure. Voor ons moet het geen zware procedure zijn, maar het speelt zich uiteraard ook af in het ontwerp “beheer”.

Wat betreft de wijze waarop de korpschef, al of niet met zijn directiecomité, beslissingen neemt over het plaatsen en het verplaatsen van magistraten, moet er een middel zijn om problemen te vermijden en om daarover van gedachten te kunnen wisselen. Er werden verschillende voorstellen gedaan. Er zijn vragen gekomen om dat via een bemiddelaar te doen. Er waren ook voorstellen om een evaluator aan te stellen. Er is gesproken over de voorzitter van de algemene vergadering of het directiecomité. Mij is het om het even, maar wij voelen er wel iets voor om het directiecomité binnen een rechtbank te responsabiliseren. Dat is zeker te regelen. Het moet in het ontwerp “beheer” geregeld worden.

Ik meen dat daarover overleg moet plaatsvinden, wel wetende dat in de tuchtwetgeving nu al de fameuze *sanction déguisée* of de verdoken straf is opgenomen en dat de mogelijkheid al bestaat om naar de tuchtrechtbank te gaan als een korpschef bepaalde beslissingen neemt ten aanzien van bepaalde magistraten waarvan duidelijk aangevoeld wordt dat die een soort sanctie zijn om hen uit een rechtbank te verwijderen, veeleer dan een maatregel van goed beheer. Die mogelijkheid is daarin opgenomen. Dat is een goede beslissing, maar tussen de normale humanresourcesopdrachten en de tuchtrechtelijke sfeer zit een grijze zone, die wellicht binnen een goed management gekanaliseerd moet kunnen worden. Ook daarvoor is er een afspraak en een engagement van de minister om tot een oplossing te komen.

De conclusie is dus dat het ontwerpbeheer heel belangrijk is. Ter zake moeten we bekijken hoe niet alleen een gedecentraliseerde werking wordt neergezet maar ook de responsabilisering van de korpschefs wordt bijverd. Het voorgaande is altijd door iedereen verklaard. Het blijkt uit alle stukken dat het ook de kern is van de richting waarin wij moeten gaan, zodat magistraten gedreven zijn om zelf hun personeel, financiën, ICT, beveiliging en alle zaken die met de dagelijkse organisatie en het dagelijkse beheer van hun rechtbank te maken hebben, te sturen. Nu zal zulks per arrondissement en per provincie gebeuren. Het gaat dus om grote entiteiten. Het voorgaande is het doel dat moet worden bereikt. Daarom is het belang van het ontwerpbeheer ook groot.

Wij hebben natuurlijk al de adviezen van de Hoge Raad voor de Justitie, van professor Van Orshoven en van de Vaste Vergadering van Korpschefs gelezen. Al deze adviezen gaan in voormelde richting. Wij zijn ervan overtuigd dat dit de basis is voor een goede, aansluitende wetgeving, die wellicht na de vakantie onmiddellijk kan worden behandeld, zodra het advies van de Raad van State is ontvangen en de teksten voor debat klaarliggen.

Mijnheer de voorzitter, collega's, de conclusie is dat ik bijzonder blij ben dat het werk van vele jaren vandaag onder leiding van de huidige minister van Justitie, Annemie Turtelboom, wordt afgesloten en dat wij nu een afrondend debat over de materie hebben.

De hervorming is een belangrijke stap. Ze is niet af. Er is nog veel werk aan de winkel. Er is nog een derde deel en er zijn nog vele andere aansluitende materies. Ze is echter een noodzakelijke stap en een belangrijke etappe die vandaag wordt afgerond. Het is een etappe in een ronde die wij al lang rijden. De etappe van vandaag is nog niet het einde van onze ronde. Wij zullen nog etappes op de televisie volgen.

Ik dank in elk geval iedereen die aan de hervorming heeft meegewerkt. Ik dank tevens de minister voor de gedane inspanningen. Ik dank ook de ambtenaren. Zij zitten daar en ik wil ze heel speciaal bedanken voor de uitstekende job die zij hebben gedaan. Dergelijke teksten schrijven en herschrijven is immers niet altijd simpel. Zij hebben dat echter behoorlijk gedaan, uiteraard ook in samenwerking met de diensten van de Kamer.

Ik dank u dus voor de samenwerking en hoop dat wij nu zo snel als mogelijk naar meer vertrouwen in Justitie

evolueren. Ik dank iedereen.

14.08 Marie-Christine Marghem (MR): Monsieur le président, madame la ministre, chers collègues, la modernisation de l'ordre judiciaire est une étape qui s'inscrit dans la foulée des réformes de la police et de l'instauration du Conseil supérieur de la Justice initiée en 1998.

Pour constituer une nécessité évidente, elle n'en reste pas moins une gageure. Vous vous en êtes rendu compte. En effet, cette réforme doit refonder les structures du pouvoir judiciaire tout en respectant les exigences en termes d'éthique et d'efficacité humaine.

Comme je l'ai déjà déploré à l'occasion de projets antérieurs, le fossé entre le monde professionnel de la justice et son usager, le justiciable, ne cesse de se creuser. Cette fracture est alimentée régulièrement par des incompréhensions dues au manque d'habileté à connaître et à rappeler les fondements de la loi ainsi qu'au manque de volonté, parfois, d'en appliquer pleinement les effets. Car il faut bien l'admettre, tenus par l'urgence, nous ne parvenons pas toujours à rédiger correctement la norme qui pourtant a vocation à s'imposer à tous.

La difficulté résulte du fait que le pouvoir judiciaire ne peut pas être réduit à sa seule mission apparente, à savoir trancher des litiges en fonction d'une norme préexistante. Il incarne et garantit, en outre et de façon supplémentaire, les valeurs permettant la préservation de l'État de droit ainsi que le respect des principes démocratiques et des libertés publiques. Il se doit donc d'assurer sa mission de service public de manière conforme à ces attentes: répondre à l'image et à la perception des justiciables de la fonction de juger tout en ne faillissant point à sa mission de garant de la démocratie.

La Constitution et les grandes chartes internationales consacrent ces principes essentiels et fondamentaux en instituant les normes devant assurer l'impartialité des juges.

Ce petit préambule, madame la ministre, chers collègues, pour souligner l'importance cruciale de l'enjeu que représente le présent projet. Ce dernier part du constat, et nous y adhérons, que la distance qui s'installe entre la justice et le citoyen est due à l'impression justifiée de ce dernier que les juridictions sont lentes, mal outillées et peu compréhensibles au commun des mortels.

Réagencer l'organisation territoriale des juridictions par un découpage cohérent regroupant les moyens là où c'est nécessaire grâce à une mobilité et une spécialisation accrues des magistrats permettant des économies d'échelle constitue un objectif louable et légitime.

On ne peut que saluer la volonté du projet d'aller dans ce sens. Mais sa réussite dépend grandement des orientations choisies. Le maintien de la justice de proximité par la préservation des lieux d'audience actuels que sont les anciens arrondissements est une bonne chose. Il était en effet important que la modernisation n'ait pas lieu au détriment du justiciable, qui doit pouvoir bénéficier de la même proximité des structures.

L'articulation entre ces différents niveaux telle que prévue dans le projet nous semble atteindre une efficacité cohérente. L'organisation est fondée sur deux strates: la division et l'arrondissement, l'une contenue dans l'autre, occupées chacune par un chef de corps et son personnel judiciaire. Le niveau de l'arrondissement est en outre consacré à l'organisation et à la gestion de ce nouveau territoire. Tout paraît donc pour le mieux dans le meilleur des mondes.

Néanmoins, le choix du découpage géographique laisse subsister – cela a déjà été dit par certains collègues – de nombreuses différences entre les nouveaux arrondissements en termes de taille et de densité de population disparate. Le critère choisi, soit le niveau provincial, n'a pu en effet être appliqué partout de la même manière, de sorte que le nouveau découpage proposé se caractérise par une absence certaine de cohérence.

Le maintien de la proximité pour le justiciable n'a pas non plus toujours guidé les mesures applicables aux professions judiciaires telles que les huissiers et les avocats, qui seront immanquablement impactées par ce changement aveugle d'échelle territoriale. Or, là aussi, il convenait sans doute de garantir un service proche du citoyen.

Les retombées réelles en termes d'économies d'échelle ne sont pas visibles de prime abord. En effet, si les structures de gestion passent à l'échelon supérieur alors que les lieux d'audiences restent en place, cela

implique le maintien de dépenses en moyens humains et matériels. Nous le verrons peut-être dans le troisième volet relatif à la gestion, qui pour l'instant reste une boîte noire.

Le deuxième grand volet de ce projet concerne l'organisation d'une mobilité et d'une spécialisation accrues des magistrats. Nous ne pouvons que nous féliciter de cette ambition affichée par le projet. La mobilité des magistrats, lorsqu'elle est bien dosée, en fonction des besoins ponctuels des juridictions et surtout lorsqu'elle se fonde sur la bonne foi et la collaboration de chacun, comme l'a rappelé Mme la ministre, doit permettre d'assurer sans dommage la continuité du service public Justice et l'apport de compétences là où il est nécessaire et quand il est nécessaire.

Bref, le projet de loi qui nous est soumis tend vers une plus grande mobilité géographique de facto au sein du nouvel arrondissement dont le territoire s'étend, mais également entre arrondissements dans les ressorts des cours d'appel.

L'idée est aussi de concentrer des compétences spécifiques au sein de juridictions hautement spécialisées. Cette vision de l'institution judiciaire qui se veut moderne, ressortit au pur et simple bon sens: distribuer les ressources humaines et matérielles au plus ajusté du nombre de justiciables et de litiges sur un territoire donné. On verra si le projet y parvient.

Cette réforme doit, de toute façon, éviter deux écueils majeurs. Premièrement, il ne faudrait pas masquer par une mobilité accrue, une sorte d'agitation de façade, les problèmes structurels d'effectifs en termes de magistrats et de personnel judiciaire, éminemment liés aux besoins socio-économiques des bassins de vie de notre pays. C'est la raison pour laquelle il convient que cette réforme s'accompagne d'un outil performant de mesure de la charge de travail et d'analyse socio-économique. Deuxièmement, il ne faudrait pas non plus que, par un excès d'autoritarisme, la réforme renforce le pouvoir absolu de super-chefs de corps sur leur fief, nous faisant faire un bon extraordinaire en arrière et passer ainsi du XXI^e siècle à l'époque féodale, alors que notre objectif doit rester une modernisation efficace de l'institution au bénéfice du justiciable.

Le fait de placer un pouvoir sans contrôle interne entre les mains des chefs de corps quant aux déplacements des magistrats de leur juridiction présente un risque d'effet pervers. Rien ne pourrait dès lors empêcher que des décisions de mobilité reposant sur l'opportunité politique voire l'inimitié puissent être prises alors qu'elles ne confèrent pas un meilleur service au justiciable ni une meilleure efficacité de l'organisation judiciaire. Si on écoute Mme la ministre, on devrait pouvoir compter sur la bonne foi des chefs de corps, laissant à quelques cas isolés les décisions non fondées. Mais un seul cas suffirait à endommager l'ambition de la réforme, mettant à mal le principe constitutionnel d'immobilité des magistrats, lequel garantit avant tout leur indépendance et leur impartialité, qualités essentielles pour la justice rendue dans un État de droit.

Je suis évidemment persuadée que, dans la majorité des décisions, un consensus sera dégagé par des professionnels responsables. Je salue également le fait que l'on ait précisé que toutes ces décisions de mobilité seront encadrées par une motivation adéquate et l'audition préalable de la personne concernée.

Je souligne encore que le projet de loi créant le tribunal disciplinaire pour les magistrats donne compétence à ce dernier pour connaître des décisions qui s'avèreraient être des sanctions disciplinaires déguisées. Toutefois, il pourrait arriver qu'un chef de corps prenne une décision de mobilité qui ne soit pas une sanction disciplinaire déguisée mais dont le fondement réside dans l'opportunité politique, par exemple.

C'est pourquoi j'ai longuement plaidé sur notre devoir en tant que législateur dans un État de droit de mettre en place des contre-pouvoirs et de prévoir un recours et/ou une médiation pour connaître et résoudre les incidents relevant de l'excès ou du détournement de pouvoirs.

À tous ceux qui n'aiment pas la liberté, je dis: "N'ayez pas peur!". Toute démocratie digne de ce nom s'établit et fonctionne sur la logique de pouvoirs séparés à laquelle répond une logique de contre-pouvoirs. Il ne s'agit donc pas ici de bloquer la mobilité que le projet appelle de ses vœux, mais d'en expurger les décisions qui n'y seraient pas liées en introduisant les moyens de recours de médiation dont j'ai parlé. Pour toutes les raisons qu'invoquent les justiciables, les magistrats font profession d'appliquer les principes. Autrement dit, ce n'est pas parce qu'un recours existe qu'il y a davantage de problèmes et ce n'est pas non plus parce qu'il n'existe pas qu'il y en a moins.

Nous devons réagir en démocrates. Et cette question doit trouver une solution comme vous l'avez promis,

madame la ministre, lors de la discussion du projet relatif à la gestion des juridictions. Il est regrettable que ce troisième volet n'ait pas été présenté et débattu avec les deux premiers dont nous parlons aujourd'hui, alors qu'il est censé en huiler les rouages. J'ignore à ce jour ce que nous allons y trouver, mais j'espère que ses accents essentiels ne perturberont pas nos travaux de ce jour.

Quoi qu'il en soit, j'y serai particulièrement attentive, vous pouvez y compter! En attendant, madame la ministre, nous vous accorderons le bénéfice du doute en votant favorablement vos deux projets.

14.09 Carina Van Cauter (Open Vld): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, collega's, al te vaak hebben wij in het verleden gehoord en horen wij nog steeds dat de bevolking haar vertrouwen in Justitie heeft verloren en wenst dat Justitie beter presteert op het vlak van de werking van het gerechtelijk apparaat.

De analyse van wat er bij Justitie allemaal verkeerd liep en verkeerd loopt, werd uittentreuren uit de doeken gedaan: onvoldoende transparant en efficiënt in haar werking, een te complexe structuur van het gerechtelijk landschap, de almaar toenemende regelgeving en juridisering van de maatschappij, een voor de rechtszoekende onaanvaardbare achterstand in de afhandeling van dossiers, te weinig klantvriendelijkheid in de rechtsgang en, tot slot, het verlies aan geloofwaardigheid ingevolge een aantal onverkwikkelijke zaken.

Decennialang is er dan ook sprake geweest van een integrale en fundamentele hervorming van Justitie, evenwel zonder dat deze ooit kon worden gerealiseerd.

Justitie is nochtans een van de kerntaken van de overheid. De burger heeft recht op recht, nabij en op een kwaliteitsvolle wijze. Dit vergt niet alleen aandacht voor doorlooptijden, maar ook blijvende aandacht voor de kwaliteit van de uitspraken.

Het is dan ook terecht dat in het regeerakkoord werd opgenomen om gestalte te geven aan de langverwachte hervorming van Justitie. Het is uw verdienste, mevrouw de minister, dit in gang te hebben gezet als een chef met een scherp mes, na raadpleging van en overleg met alle actoren van Justitie, zonder enig debat uit de weg te gaan, met de bereidheid tot verfijning via amendementen na hoorzittingen in de Kamercommissie en met respect voor continuïteit van het beleid.

Ik denk daarbij, collega De Clerck, aan het Atomiumoverleg dat spaak liep nadat de N-VA het overleg verliet. Dat wou ik u ook even in herinnering brengen, mevrouw Van Vaerenbergh.

Mevrouw de minister, u hebt als een chef met een scherp mes beslissingen genomen en vandaag ligt het eerste van twee wetsontwerpen voor, dat een hervorming van Justitie, waarvan al zoveel jaren sprake is, nu concreet in gang zet.

Wij zijn op een punt gekomen waarop de daad bij het woord wordt gevoegd. Met dit ontwerp, dat tot doel heeft de gerechtelijke organisatie te hertekenen en de regels inzake mobiliteit te versterken — de aangekondigde tekst met betrekking tot het beheer, volgt — wordt een flinke evolutie in gang gezet. Door de hertekening van de gerechtelijke organisatie, worden de rechtbanken van koophandel en de arbeidsrechtbanken georganiseerd per ressort van het hof van beroep, worden de rechtbanken van eerste aanleg en de politierechtbanken voortaan ingedeeld in twaalf arrondissementen en blijven de vrederechten in kantons georganiseerd. Deze hertekening is noodzakelijk met het oog op het autonome beheer en vanuit een streven naar een efficiënte aanwending van middelen, en aldus onvermijdelijk.

Collega's, ik heb begrip voor degenen die pleiten voor een eenheidsrechtbank. In tegenstelling tot wat uit de lezing van het verslag van de bespreking in de commissie zou kunnen worden gedacht, is onze fractie wel degelijk voorstander van een eenheidsrechtbank, evenwel met uitzondering van de politierechtbanken en de vrederechten. Wij waren immers van oordeel dat mocht men deze toevoegen aan de eenheidsrechtbank doen, zulks het aantal zaken bij het hof van beroep, waar de grootste achterstand bestaat, nog zou doen toenemen en aldus contraproductief zou zijn. Het feit dat een schaal werd gekozen op het niveau van het arrondissement, met behoud van de rechtbanken van koophandel en de arbeidsrechtbanken, maar op voldoende grote schaal met het oog op doeltreffendheid, was voor ons geen reden om verder te blijven stilstaan, maar akkoord te gaan met wat thans voorligt.

Volledig nieuw, collega's, is niet per se beter. Beter is gewoon beter. Streven naar een nieuwe structuur en de juiste schaal was voor ons bovendien geen doel op zich; het was een middel om te komen tot een betere justitie. Dit betekent niet noodzakelijk herbeginnen *from scratch*, maar dit betekent ook voortbouwen op wat

goed werkt. Ik heb het al vaak gezegd, de organisatiestructuur van de vrederechten is op dit ogenblik niet problematisch, dus waarom deze dan niet behouden en integreren in de nieuwe structuur zoals opgenomen in het voorliggend ontwerp?

Collega's, het voorliggend ontwerp is op zijn minst gezegd een vooruitgangsentwurf, dat evolutie, ook wat betreft de eenheidsrechtbanken, niet uitsluit. Mevrouw de minister, wij steunen dit dan ook voluit, maar dat wist u al.

Een onontbeerlijk instrument in dit ontwerp om tot een moderne en kwaliteitsvolle Justitie te komen is het vergroten van de mobiliteit en de specialisatie van de magistratuur. Magistraten krijgen op dit moment nog te weinig mogelijkheid om zich te specialiseren in een bepaalde rechtsmaterie en er zijn onvoldoende mogelijkheden inzake mobiliteit. De mate waarin magistraten ruimte zullen krijgen om zich te specialiseren, wordt mee bepaald door de grootte van de gerechtelijke arrondissementen. De geplande schaalvergrotingen zullen meer ruimte geven voor specialisatie.

Collega's, voor de Open Vld is het belangrijk dat er niet wordt geraakt aan de nabijheid van Justitie en dit wordt op welbepaalde plaatsen in het ontwerp zelfs nog versterkt. Dit ontwerp is natuurlijk geen eindpunt. Eens deze nieuwe structuren in de praktijk uitwerking vinden, zal moeten blijken of het nodig is om nog bij te schaven, om nadien de mogelijke ongelijkheden die deze hertekening zou kunnen veroorzaken, bij te sturen. U weet dat tevens beslist is om artikel 156 van de Grondwet voor herziening vatbaar te verklaren, zodat later ook aan de ressortgrenzen, en dan komen wij aan het dossier-Henegouwen, kan worden gewerkt.

Ten slotte, collega's, een woord van appreciatie voor de talloze welwillende actoren van Justitie op het terrein. Vernieuwen en pleiten voor vernieuwing is nooit onschuldig, er gaat altijd iets tegen de vlakke. Het is alsof men afrekent met degenen die dag in dag uit in de weer zijn voor het recht van de burgers. Collega's, dit ontwerp is niets van dit alles, dit ontwerp is geen afrekening. Het is een middel ten behoeve van deze actoren van goede wil. Ik wens hun veel succes bij de toepassing van dit ontwerp.

14.10 Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen): Monsieur le président, j'espère que M. Landuyt interviendra dans ce débat, car je pense qu'il sera peut-être le seul à défendre ce projet sans réserve, comme il l'a fait en commission. Je me demande comment ce dossier a pu arriver aujourd'hui sur les bancs du parlement pour être soumis au vote, alors que les différents membres de la majorité sont très critiques dans leurs interventions. Ils ne parlent que de ce qui manque dans ce projet et des menaces qui pèsent sur son entrée en application. Je voulais donc m'assurer que M. Landuyt interviendrait pour remonter un peu le moral de Mme la ministre qui, à mon avis, ne s'attendait pas à recevoir autant de critiques.

Nous votons aujourd'hui une réforme attendue depuis plusieurs années. Mais que d'opportunités manquées! Plusieurs fois, nous avons raté l'occasion de vraiment apporter une réforme qui soit digne de ce nom. La réforme de l'ordre judiciaire est ambitieuse. Ecolo et Groen l'ont soutenue en participant au groupe de travail Atomium en octobre et décembre 2009, à l'instigation du ministre de la Justice de l'époque, M. De Clerck.

Je ne pense pas que l'échec de ce groupe de travail soit à imputer à la N-VA. Par contre, elle a probablement eu peur du processus collégial et participatif dans lequel nous étions engagés, et qui fonctionnait très bien. À un moment donné, la N-VA a préféré sortir de ce groupe de travail plutôt que d'aller jusqu'au bout du processus. Il fallait corriger ce malentendu.

Quoi qu'il en soit, toute réforme doit aboutir à des améliorations tangibles. Nous souhaitons que des changements structurels soient opérés dans l'organisation judiciaire afin de rendre possibles des avancées. Ces réformes doivent se fonder sur des critères de faisabilité et de plus-value pour le personnel judiciaire, mais surtout pour le justiciable. Une analyse coûts-bénéfices garde donc tout son sens. Car, bien qu'elle soit demandée depuis plus de vingt ans, cette réforme est proposée aujourd'hui dans un contexte de restrictions budgétaires sans précédent. Même si la justice est un département qui a été relativement immunisé contre les restrictions linéaires, elle souffre d'un arriéré de moyens et de réformes. Il nous semble, dès lors, qu'il faut passer par une revalorisation de la justice et un accès satisfaisant aux tribunaux.

Nous sommes donc favorables à la réforme de l'ordre judiciaire. Toutefois, certains éléments du projet qui nous est soumis par la présente majorité et la précipitation avec laquelle la ministre a travaillé ces dernières semaines nous incitent à nous abstenir. Je viens, au demeurant, d'apprendre que le Sénat, qui devait également débattre aujourd'hui de ce dossier, a décidé de reporter le débat à la rentrée parlementaire.

Mes remarques sont de deux ordres. D'abord, sur le plan formel, la réforme de l'ordre judiciaire est attendue depuis l'affaire Dutroux, c'est-à-dire depuis le milieu des années 90. Alors que la police a été fondamentalement restructurée, la Justice a peiné à prendre des dispositions en vue d'améliorer son efficacité.

Comme je l'ai dit tout à l'heure, la logique de la présente réforme est le fruit de l'initiative de l'ancien ministre De Clerck en 2009, interrompue par la crise politique de 2010-2011 – et non par la N-VA. Malgré des critiques portant sur le manque de consultation des acteurs de terrain, Mme la ministre a repris le flambeau. En dépit des problèmes de communication, les deux premiers volets de la réforme proposée sont acceptés par les principaux acteurs concernés, tous conscients de l'importance d'une telle restructuration. Toutefois, qu'en sera-t-il lorsque le projet relatif à l'autonomie de gestion sera déposé au parlement par le gouvernement? Il est déjà décrié dans la presse par ceux qui soutiennent la réforme du paysage judiciaire et les nouvelles règles de mobilité. On voit, par conséquent, apparaître des signes plutôt négatifs pour le troisième volet de cette réforme.

Quoi qu'il en soit, nous avons critiqué à plusieurs reprises la stratégie de la majorité fédérale d'examiner les textes de la réforme de manière incomplète. Par exemple, les pouvoirs du chef de corps, souvent seul décideur en matière de mobilité des magistrats ou du personnel judiciaire, ont été remis en question lors des débats parlementaires. Nous avons proposé un modèle de management participatif, les échos nous parvenant de la majorité suggéraient la solution d'une prise de décision collégiale par le comité de direction, comme vient de le signaler M. De Clerck. Mais ce comité n'est pas encore mis en place. Il faut rester vigilant sur cette question de la concertation.

Enfin, afin d'éviter des lois réparatrices dans tous les sens, nous avons demandé un engagement de la ministre d'examiner en même temps à la rentrée le projet de réforme judiciaire en deuxième lecture et le projet d'autonomie de gestion. Pour cela, il faudra attendre le travail du Sénat mais peut-être que la ministre entendra notre demande.

En ce qui concerne la forme, il faut souligner la précipitation.

Bien que ce projet de réforme soit attendu depuis des années et que la ministre Turtelboom y soit occupée depuis le début de son mandat, une fois le projet de loi revenu du Conseil d'État, le gouvernement fédéral a enfin accepté de regrouper en un texte les réformes du paysage judiciaire et de la mobilité. Par ailleurs, le gouvernement a intégré une remarque fondamentale du Conseil d'État concernant le consentement requis ou non en matière de mobilité, à savoir qu'à quelques exceptions près, lorsque le consentement de la personne n'est pas requis, il faut au moins l'entendre et motiver la décision de mobilité, ce qui n'est pas nécessairement un gage de démocratie parce que, lorsqu'il y aura une motivation de la décision, le recours contre cette décision deviendra plus compliqué.

L'intégration de ces deux remarques fondamentales a nécessité un travail de coordination du projet de loi qui a malheureusement été précipité et bâclé par la majorité fédérale. Ainsi, le gouvernement a déposé plusieurs amendements afin de corriger le texte parce que, notamment, le cabinet de la ministre avait oublié d'indiquer l'obligation d'entendre la personne avant de la déplacer ou de motiver cette décision. Il s'agit ici d'un lapsus significatif quant à la considération que la ministre porte aux magistrats.

Le Conseil d'État a lui-même regretté le peu de sérieux avec lequel ce texte a été rédigé sur un plan légistique et les nombreuses erreurs de langage pointées.

Enfin, la majorité a voulu précipiter les débats parlementaires. Une seule matinée a été consacrée à l'audition des acteurs, avant d'entamer directement les débats parlementaires menés à un rythme très soutenu afin de boucler, voire de bâcler, le débat en trois jours et voter en soirée les articles du texte. Nous estimons qu'une réforme d'une telle envergure et d'une telle importance aurait mérité quelques heures de travail supplémentaires.

Voilà ce que j'avais à dire pour la forme.

Pour ce qui concerne le fond, la réforme vise à améliorer l'efficacité de la justice. Elle prévoit notamment une meilleure flexibilité en facilitant la mobilité des magistrats et du personnel judiciaire. La mobilité est essentielle pour permettre une spécialisation des magistrats dans les matières dans lesquelles ils sont formés et appelés à juger. Il en va aussi de la capacité d'attirer des profils de haut niveau, au niveau des

matières spécialisée. Bien que nous soutenions la philosophie de cette réforme, nous regrettons les pleins pouvoirs accordés aux chefs de corps en matière de mobilité.

Dans le prolongement de la réflexion sur l'organisation démocratique de l'ordre judiciaire et des assemblées générales, nous avons proposé un modèle de management participatif. L'objectif de ce modèle est de faire participer, à travers l'assemblée générale, un maximum de magistrats qui travaillent avec le chef de corps. L'implication des magistrats collaborateurs du chef de corps à une décision concernant la mobilité d'un magistrat a pour avantage de garantir leur adhésion à cette décision et d'éviter au maximum les risques d'une décision disciplinaire requise à travers une ordonnance de désignation temporaire ou de délégation.

Concrètement, lorsqu'un besoin de renfort temporaire dans un autre service se fait sentir, l'assemblée générale des magistrats concernés a la main en premier lieu, soit en donnant un avis sur la décision commune des deux chefs de corps, soit en proposant un candidat pour renforcer l'autre service. Dans ce dernier cas, le profil recherché pour la désignation ou la délégation est présenté par une assemblée générale qui tente de trouver, parmi ses membres, un magistrat volontaire prêt à aller renforcer le service en difficulté. Si l'assemblée générale ne présente aucun candidat correspondant au profil recherché, le chef de corps peut désigner un magistrat qui accepte la désignation ou la délégation.

Notre proposition a été refusée en commission et nous la redéposons aujourd'hui, comme d'autres propositions que nous avons faites. En ce qui concerne la question de la désignation des magistrats, je voulais au moins vous relire un passage de l'avis de la présidente de l'Association des syndicats des magistrats pour qui la question de la désignation sans consentement (ou avec consentement partiel) représente un danger pour la démocratie: "L'indépendance de la justice est intrinsèquement fonction de l'inamovibilité des magistrats, principe constitutionnel qui prévoit que le déplacement n'est possible que moyennant le consentement du juge". Dans la suite de son témoignage, la présidente préconisait aussi, madame Marghem, l'instauration d'un médiateur et d'autres possibilités de recours, afin de ne pas laisser les pleins pouvoirs au chef de corps.

Autre point que je souhaite soulever aujourd'hui c'est le souhait que la philosophie de la réforme et le service de base soient fournis dans chaque division. Il y aurait ainsi au moins un tribunal dans chaque division: tribunal civil, tribunal correctionnel, tribunal de la famille. Nous n'allons pas discuter aujourd'hui du tribunal de la famille, mais il a aussi constitué un pas important en avant dans le sens d'une proximité accrue de la justice auprès des citoyens et d'une plus grande spécialisation du monde judiciaire en ce qui concerne les questions liées à la jeunesse et à la famille en général. Je profite de l'occasion pour nous féliciter de l'aboutissement de ce projet.

Les matières qui méritent une spécialisation pourront donc être concentrées dans une seule division. Elles sont reprises dans une liste énumérée dans le Code judiciaire. Il s'agit d'une avancée positive qui encouragera et facilitera la stabilisation des spécialisations. Cependant, nous estimons que la liste des matières spécialisables en matière civile est trop large et trop vague. Ainsi, par exemple, les litiges concernant les contrats de travail et les accidents de travail font partie de cette liste exhaustive. Cela signifie que ces matières pourront être concentrées dans une seule division d'un arrondissement. Lorsqu'on sait qu'un arrondissement épousera le territoire provincial et que les distances à parcourir vers une seule division seront longues, on ne peut plus parler d'une justice proche du justiciable. Voilà encore une occasion manquée!

Par ailleurs, comme le regrette mon collègue De Clerck, la majorité a fait le choix de 12 arrondissements judiciaires au lieu de 16, tel que cela avait été débattu dans le groupe de l'Atomium, ce qui équivaut à une taille moyenne de 900 000 habitants par arrondissement et des différences très, voire trop importantes par arrondissement. Celui du Luxembourg compte quelque 271 000 habitants et celui d'Anvers, 1 640 000 habitants. Avec une telle différence, nous ne voyons pas très bien comment ce système va fonctionner. Nous estimons que le gouvernement fédéral n'a pas fait le meilleur choix pour une justice efficace tout en restant proche des justiciables.

Enfin, comment les règles relatives à l'autonomie de gestion des tribunaux pourront-elles être identiques pour des arrondissements si différents?

En ce qui concerne l'autonomie du pouvoir judiciaire, l'exposé des motifs explique que "la répartition des affaires entre les différents lieux où le tribunal provincial aura une division sera dorénavant de la responsabilité du tribunal", car cette mesure aura des implications en matière de gestion. Mais le règlement

de la répartition des affaires entre les divisions dans un arrondissement et leurs compétences est soumis à une validation par le politique, sur proposition du chef de corps, mais déterminé, malgré tout, par un arrêté royal.

Ce règlement est un outil de management très important en matière de gestion et de spécialisation. Alors, pourquoi vouloir à tout prix le rattacher à la tutelle du politique? Pourquoi ne pas faire confiance au judiciaire?

Comment justifier que le politique aura le dernier mot dans une matière de management judiciaire? Ceci alors que partout il est question de décentralisation, de participation. Voilà encore une occasion ratée de permettre au moins au monde judiciaire d'assumer pleinement et lui faire confiance dans la gestion des affaires.

La ministre n'a pas apporté de réponses satisfaisantes à nos questions à ce niveau-là. C'est pourquoi nous avons redéposé un amendement prévoyant que l'assemblée générale fixe le règlement. Selon notre modèle de management participatif, l'assemblée générale répartit les affaires entre les individus et détermine quelles matières feront l'objet d'une spécialisation dans son arrondissement.

C'est aussi un caillou dans la chaussure des juges de paix. Actuellement, chaque justice de paix a un greffier en chef par canton. Le projet prévoit un seul greffier en chef par arrondissement. Vu la législation sur l'emploi des langues et leur situation particulière, des exceptions sont faites pour Bruxelles et Eupen.

Nous sommes inquiets du fait qu'il n'y ait plus un greffier en chef par justice de paix, alors qu'il s'agit du bras droit du juge de paix. Les fonctions requises des greffiers chefs de service évolueront vers davantage de management. Eux-mêmes déclarent néanmoins que 95 % de leur temps est consacré à du travail juridictionnel et non à de la gestion.

Enfin, nous pensons que cette transformation des tribunaux et de la justice de paix va probablement avoir comme conséquence la fuite d'un certain nombre de membres du personnel de niveau A, qui ne seront plus reconnus dans cette nouvelle fonction et qui probablement préféreront aller trouver d'autres cieux plus reconnaissants à leur fonction.

Voilà, chers collègues, un certain nombre d'occasions manquées que nous regrettons et qui justifieront notre abstention pour ce projet.

14.11 Bert Schoofs (VB): Mijnheer de voorzitter, ik heb het Reglement meegebracht. Als u een aansteker bij u hebt, kunt u het in brand laten steken door een van de collega's van de meerderheid. U weet dat ik niet om een stunt verlegen ben en ik zou het dus zelf kunnen doen. Ik zou het kapot kunnen scheuren, maar daarvoor heb ik te veel respect voor het Reglement. Ik wil hier mijn beklag doen over de wijze waarop de werkzaamheden in de commissie zijn georganiseerd.

Le président: Monsieur Schoofs, le Règlement stipule également qu'on ne peut pas lâcher de ballons dans l'hémicycle!

14.12 Bert Schoofs (VB): Goed. Ik had ook een heliumballon in brand kunnen steken, dan was het kot in de fik gevlogen. Zo zijn wij echter niet. Zoals ik al zei, zijn we om een stunt niet verlegen.

Le président: N'insistez pas trop!

14.13 Bert Schoofs (VB): Inzake onderhavig belangrijk wetsontwerp, de basis van de rechterlijke organisatie, werden onze rechten als parlementsleden echt met voeten getreden door de meerderheid. Ik heb dat nooit eerder meegemaakt, ik zeg u dat eerlijk. Het gaat niet zozeer om de letter van het Reglement. Ik denk niet dat ik er een bepaling kan uithalen waarvan men kan zeggen dat men er de oppositie nu eens mee liggen heeft gehad. Het gaat om de geest van het Reglement.

Er werd beslist dat een heleboel actoren uit de gerechtelijke wereld hier in een voormiddag moesten passeren. Het ging om eminente juristen, personen die misschien de duizendvoudige ervaring hebben van alle collega's in de commissie, met inbegrip van de minister. Een van de collega's stelde bijna voor om een prikklok in te voeren. In feite kwam het daarop neer, want de voorzitter moest erop toezien dat elke spreker maximaal een kwartier zou besteden aan zijn betoog. Elk van die panelleden kreeg dus maximaal een

kwartier. *C'est du jamais vu*, ik zeg u dat eerlijk in de taal van Molière. En dat was dan de werkwijze voor zo'n belangrijk wetsontwerp; ik kan niet anders dan mijn verontwaardiging daarover uitdrukken. Zelfs een maandag vrij maken was te veel gevraagd voor de commissieleden. Het was een parlement onwaardig.

Ik had de indruk dat de meerderheid op een soort *date rape* was met Vrouwe Justitia. Het had echt iets obsceens. Men zegt altijd dat hier veel voorbereiding in is gekropen. Ik kan u echter gerechtelijke actoren citeren die zeer verontwaardigd waren, net zo verontwaardigd als ik nu, over de wijze waarop de tekst tot stand is gekomen. Ik zal dat ook doen.

Ik citeer de Raad van State: "Het ontwerp vertoont belangrijke tekortkomingen op wetgevingstechnisch, redactioneel en taalkundig vlak, en verdient bijgevolg een grondig nazicht. De Raad van State kan niet anders dan betreuren dat een dermate belangrijk ontwerp met niet meer zorg werd geredigeerd". In de voetnoot zet de Raad van State, ik citeer: "De opmerkingen in dit advies omtrent de genoemde tekortkomingen zijn louter exemplatief. Bij de noodzakelijke herwerking van de voorgelegde teksten kunnen de stellers van het ontwerp zich, wat de wetgevingstechniek betreft, laten leiden door De beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten". Tot zover de Raad van State.

De Orde van Vlaamse Balies werd in extremis om schriftelijk advies gevraagd. Die verklaarde het volgende, ik citeer: "Vooreerst wordt betreurd dat op korte termijn het advies wordt gevraagd van de OVB, waarbij uitdrukkelijk wordt gevraagd dat de OVB zich zou beperken tot eventuele punctuele tekstverbeteringen". De OVB zegt daarover in haar laatste zin, ik citeer: "De OVB is uiteraard geen tekstverbeteraar".

Mijnheer de voorzitter, de punten van hervorming zijn in feite met complete willekeur behandeld en ik zal het wetsontwerp dan ook met complete willekeur behandelen.

Ik zal advocaat van de duivel spelen en de zeven hoofdzonden aanhalen waarmee de meerderheid Vrouwe Justitia blijvend en fundamenteel geweld aandoet. Ik vind dat een heleboel van de bepalingen van het wetsontwerp nattevingerwerk is. Ik meen dat ik dan ook best bij lottrekking kan bepalen hoe ik het wetsontwerp zal bespreken. Ik heb een zevental items. Ik neem een eerste briefje met een item uit de pot en kijk wat het lot en Vrouwe Justitia mij influisteren.

Mijn eerste item betreft de grotere arrondissementen. Collega's, men heeft het aantal arrondissementen inderdaad verminderd. De arrondissementen worden groter, maar de bonte koe, die Justitie destijds geografisch was op het terrein, blijft bestaan. De bonte vlekken worden hier en daar wat groter, maar er blijven ook nog een aantal kleine vlekjes over. Er is geen uniformiteit of symmetrie. Er is heel veel te doen geweest over de manier waarop de 27 arrondissementen moesten worden hervormd.

Gaan we van 27 naar 12, 13, 14, 15 of 16 arrondissementen? Het leek een beetje op de N-VA, die een delegatie samenstelt om naar een troonsbestijging te gaan.

Ik was het idee van collega De Clerck genegen. Zestien arrondissementen benaderen nog het meest het voorstel van de parketten van arrondissementen per 900 000 inwoners. Dan heeft men een zekere symmetrie en uniformiteit. Brussel-Halle-Vilvoorde heeft op dat punt roet in het eten gestrooid.

Voor Eupen had ik het nog begrepen, gezien de anderstaligheid van het arrondissement. Dat past moeilijker in het concept. Als de arrondissementen samenvallen met de grenzen van de provincies, dan wordt de uitzondering veel meer de regel dan de regel zelf. De logica is zoekgeraakt. Ik wijt dat aan politiek affairisme en de waan van de dag.

Ik citeer een voorlaatste keer collega Van Orshoven over de grootte van de arrondissementen. Hij begint met: "De in de memorie van toelichting alsnog opgenomen uitleg" – hij doelt daarmee op het argument dat een uitbreiding van de rechtbanken van Luxemburg en Namen tot gevolg heeft dat het rechtsgebied in oppervlakte zeer groot dreigt te worden - maakt niet zoveel indruk in het licht van buitenlandse voorbeelden, tevens in het besef dat als het ware meer tijd verloren wordt in de files van Turnhout naar Antwerpen dan de verplaatsing van Aarlen naar Namen of omgekeerd, of tot ergens halverwege, in beslag neemt, wat moet worden afgewogen tegen een onontbeerlijke schaal om een efficiënte rechtbank te organiseren".

Eminent professor Van Orshoven verwijst de grotere arrondissementen naar de prullenbak.

Ik ga voort en trek een nieuw lotje; er zijn in totaal zeven items. Wat heb ik hier? Het gaat nu over BHV.

Met BHV is de miserie begonnen en schrijf dat als B/H-V. Immers, een splitsing komt er niet, het wordt een ontubbeling. Dat was de eerste hervorming en ze lijkt in niets op wat vandaag ter stemming voorligt. De ontubbeling van B/H-V is op maat geschreven van de francofonen met als doel de verdere verfransing van de Rand rond Brussel. Die troef hebben de Franstaligen uitgespeeld. Ze hebben het volledige pakket kaarten binnengehaald.

De avond dat ik thuiskwam van de eindstemming in de commissie voor de Justitie, na de lijdensweg van de bespreking van onderhavig onheuglijke ontwerp, las ik een seksistische tekst op facebook. Ik moet trouwens opletten wat ik zeg, want minister Milquet is misschien in de buurt. Onmiddellijk kwam mij het beeld van de gerechtelijke hervorming in Brussel/Halle-Vilvoorde voor de geest.

Een van mijn facebookvriendinnen schreef het volgende: *"A woman can live without a man like a fish can live without a bicycle"*. Het is een zeer absurde spreuk, maar zij vat een beetje de absurditeit samen van de inpassing van Brussel/Halle-Vilvoorde in de gerechtelijke hervorming die vandaag in het Parlement voorligt. In feite heeft men een *bricolage* gemaakt...

14.14 Herman De Croo (Open Vld): (...)

14.15 Bert Schoofs (VB): Het laatste wat een vis ontdekt, collega De Croo, is het water waarin hij zwemt. Dat is ook het geval en dat mag misschien aan meer juristen worden voorgehouden. Zeker bij de bespreking van het voorliggende wetsontwerp was dat van pas gekomen. Brussel/Halle-Vilvoorde is eigenlijk een vis op een fiets na de voorgestelde gerechtelijke hervorming.

Ik trek opnieuw een lotje, het derde punt, de eenheidsrechtbank. Ik heb er drie vraagtekens achter gezet. De eenheidsrechtbank komt er niet. Er is geen eenheidsrechtbank. De arbeidsrechtbanken blijven wat zij zijn, de rechtbanken van koophandel blijven wat zij zijn en aan de hoven van beroep wordt niet getornd. Men kan uiteraard stellen dat het artikel ter zake niet voor herziening vatbaar is verklaard. Misschien had men toch artikel 195 van de Grondwet kunnen invoeren. Ik meen dat men dat voor Brussel-Halle-Vilvoorde trouwens ook heeft gedaan.

Voor wie niet gerust is, een rechtbank van koophandel heeft geen beroepsinstantie. Men moet daarvoor naar het hof van beroep. Een arbeidsrechtbank heeft wel een beroepsinstantie. Dat hebben de vakbonden indertijd natuurlijk bedongen en bedisseld. Wij weten dan ook dat de vakbonden ook in het voorgelegde ontwerp hun zeg hebben gehad, want de hoven van beroep en de arbeidshoven blijven bestaan. De arbeidshoven worden immers niet geïntegreerd in de hoven van beroep. Ik denk dat veel collega's daar achter zouden staan, toch zij die tot een vakbondspartij behoren, of tot een partijvakbond, want men kan de zaak ook eens omkeren. In elk geval wordt er niet getornd aan de hoven van beroep.

Er wordt wel getornd aan de vrederechten. Vrederechten zijn nu net nabijheidsrechtbanken. Als er nu een rechtbank haar autonomie moest kunnen bewaren, dan waren het wel de vrederechten. Zij functioneren zeer goed. Er zijn geen klachten over de vrederechten, maar zij worden wel in de eenheidsstructuur gelooft. Zij verliezen hun hoofdgriffiers, wat betekent dat er degradaties aan te pas zullen komen. Zij krijgen gewone griffiers. Helaas worden de vrederechten ingeschakeld in de eenheidsstructuur.

Ik begrijp voorts ook de mobiliteit tussen vrederechten en politierechtbanken niet. Ik begrijp niet dat een vrederechter naar een politierechtbank moet gaan om daar het werk op te knappen of omgekeerd. Men gaat ervan uit dat dat de lagere rechtbanken zijn en dat magistraten zomaar onder elkaar kunnen worden verschoven. Het is heel spijtig dat de vrederechten een deel van hun autonomie verliezen, terwijl men van de arbeidshoven afblijft.

Ik trek een vierde lotje: de griffiers. Hier kan men echt spreken van een gemiste kans. Het wetsontwerp gaat hier helemaal de mist in. De griffiers worden niet de derde pijler van het gerecht. Met alle respect voor hen, maar zij blijven de pispaal. De ontwikkeling van het nu voorliggend apparaat had ertoe kunnen bijdragen dat Justitie veel performanter zou worden, want er zijn inderdaad rechters genoeg. Ik verwijs naar het Hof van Cassatie, waar men referendarissen heeft. Welnu, maak van de griffier in godsnaam een volwaardige referendaris van zijn rechter en zorg ervoor, eenmaal een vonnis uitgesproken is, dat de griffier de baas wordt van de werkzaamheden, zodat de uitvoering voortgezet kan worden. Dat gebeurt dus helaas niet. De

griffiers blijven in feite de veredelde klerken die zij tot nu toe helaas altijd geweest zijn en zij worden dus niet een derde groep van actoren van het gerecht, hoewel zij nochtans voor evenwicht zouden kunnen zorgen. Iets dat op drie poten staat, staat steviger dan wanneer het maar op twee poten staat. Om dat te regelen, was er allicht geen tijd in het kader van dit ontwerp.

Ik trek een vijfde lotje: de inwerkingtreding. Nogal wat advocaten bellen mij met de vraag of de datum van inwerkingtreding, 1 april 2014, een grap is. Ik zeg dan dat het geen grap is, dat het wel degelijk zo bedoeld is. Als men mij vraagt waarom, dan antwoord ik dat veel korpschefs dan aan vervanging toe zijn. Tegen die datum kunnen alle korpschefs worden weggehaald. In een groter arrondissement kan men daar dan een korpschef boven zetten.

Eerlijk gezegd vind ik dat geen overtuigende uitleg. Trouwens, misschien is iemand het vergeten, maar in het kader van verkiezingen spelen rechtbanken ook een rol. Midden in de sperperiode, op 1 april 2014, zullen de rechtbanken zich moeten reorganiseren, met de griffies en alles erbij, terwijl zij ook hun verplichtingen zullen moeten nakomen ten aanzien van heel het bestel van de verkiezingen die in mei 2014 worden georganiseerd. Ik begrijp dus echt helemaal niet waarom de inwerkingtreding op 1 april 2014 is gepland. Ik zou nog kunnen denken dat het een verkiezingsstunt is, of misschien wil iemand voor dit ontwerp de pluimen op zijn hoed steken. Ik betwijfel zelfs of die datum echt realistisch is. Wij zullen zien wat dat gaat geven op het terrein.

Ik trek een zesde lotje: de twee parketten in Henegouwen. Men is er al eens op teruggekomen. Twee postjes, twee procureurs. Let wel, misschien zou dat een goede oplossing geweest zijn voor de grotere arrondissementen die overblijven, zoals voor Antwerpen.

Maar neen, enkel Henegouwen krijgt deze regeling. Allicht was het daarop dat de Orde van Vlaamse Balie in de eindalinea van haar brief aan de commissie zinspeelde. Ik zal de brief echt inkaderen en boven mijn bed hangen.

In die alinea schrijft de Orde van Vlaamse Balies: "Specialisatie van staande en zittende magistratuur lijkt meer dan ooit veraf. De eenheidsrechtbank wordt opzijgeschoven voor politieke belangen, die Justitie niet dienen." Aldus luiden de woorden van de Orde van Vlaamse Balies, die hier blijkbaar door de meerderheid als de eerste de beste carnavalvereniging wordt opgevoerd. De orde werd immers niet eens gehoord en wenst dan ook geen schriftelijk advies bij de commissie in te dienen.

In elk geval, ik moet toegeven dat hier excellent lobbywerk is geleverd, vooral omdat niemand, maar dan ook niemand kan vertellen waarom – door wie kan ik misschien wel vertellen – het zaakje werd bedisseld. De reden is dat in Henegouwen zelf tegenstand tegen het gegeven ontstaat. De Franstalige partijen lagen over de kwestie onderling compleet overhoop. Ik heb mevrouw Marghem daarstraks nog horen stellen dat er ook in Henegouwen één rechtbank met één procureur moest komen. Welnu, het worden toch twee procureurs.

Door die absoluut uitzonderlijke regeling voor Henegouwen krijgt deze hervorming niet zozeer iets tragisch maar eerder iets komisch. Vanaf nu zal Henegouwen immers als enige de gerechtelijke hervormingen of de toekomst op gerechtelijk vlak met twee procureurs te lijf gaan, wat iets komisch heeft. Ik hoor ze in Antwerpen of Hasselt immers al opmerken dat Henegouwen het arrondissement is van Laurel en Hardy, van Peppi en Kokki, van Tjing en Tjong, van Statler en Waldorf of van Filip en Philippe. U kiest maar.

In elk geval, Henegouwen heeft hier heel veel gekregen. Niemand weet waarom of door wie dat juist is bedisseld.

Ik trek het laatste lotje: het is een leuk punt, amendement 103 op artikel 123. Het gaat om een leuk fait divers, dat echter tekenend is voor de manier waarop de huidige meerderheid in elkaar zit of, beter gezegd, voor de manier waarop zij aan elkaar hangt. Getuige daarvan was het haastwerk en de improvisatie.

Wat was de bedoeling? De regering was van plan om – let op – pas in extremis de vestigingen van de notariskantoren vast te leggen. Achter de rug van de heer De Clerck om had de heer Landuyt echter met minister Turtelboom bedisseld dat het amendement zou worden ingetrokken.

De minister wil het zeggen. Nu zullen wij de waarheid horen.

14.16 Minister **Annemie Turtelboom**: (...).

14.17 Bert Schoofs (VB): Mevrouw de minister, in dat geval zal ik het u zelf vertellen. De heer De Clerck is helaas niet meer aanwezig.

Er was zware paniek in de commissie, zeker bij de heer De Clerck. Hij stond recht en wilde het amendement opnieuw indienen. De zitting moest worden geschorst.

De meerderheid liep naar buiten, het leek wel alsof de Hunnen waren uitgebroken. Er werd heel wat bedisseld. Alleen de collega van sp.a mevrouw Mouton, die de heer Landuyt die niet aanwezig was kwam vervangen, bleef zitten in de commissiezaal. Na een paar minuten kwam collega De Clerck terug en kon hij zijn amendement opnieuw indienen. Dat werd dan amendement nr. 166. U kunt het verslag erop nalezen. Collega De Clerck, ik begrijp niet wat sp.a tegen de notariskantoren heeft. Ik heb niets tegen de notariskantoren.

Dat was een prachtig staaltje van hoe deze meerderheid functioneert en op welke amateuristische wijze men af en toe te werk gaat.

Ik heb op dit punt een haiku geschreven voor collega De Clerck. Ik vermoed dat Herman Van Rompuy nooit een haiku heeft geschreven voor hem. Op dat moment verloor collega De Clerck zijn reputatie van nogal vaag en onduidelijk te zijn. Hij stormde door de commissiezaal. Het was aandoenlijk om te zien.

De haiku voor collega De Clerck gaat als volgt: "Gericht hervormen, Stefaan in oppositie, weg dobbeligheid." Dan ziet men meteen dat wanneer men CD&V echt op haar pik trapt – verontschuldig mij de terminologie – ze wel eens uit de hoek kan komen. Het was heel uitzonderlijk dat wij dat mochten meemaken. Het was mooi om daarmee te besluiten.

Mijnheer de voorzitter, niet alles aan dit ontwerp rammelt. Mobiliteit is een goede zaak, net als het feit dat magistraten worden gehoord.

Het belangrijkste moet echter nog komen. Dat werd hier op het spreekgestoelte ook door leden van de meerderheid gezegd. De echte modernisering moet zitten in het beheer en dat ontwerp moet nog komen.

Het is hoopvol afwachten dat daar minder zal worden geknutseld en dat er wat meer visie en pit zal inzitten dan in wat hier vandaag ter stemming voorligt.

De grote problemen van Justitie zijn nog lang niet opgelost. Daarover leest men elke dag in de krant en daarover moeten collega's van zowel oppositie als meerderheid elke week opnieuw de minister ondervragen of interpellieren. Het gaat dan over de gevangenen die overbevolkt zijn, de geïnterneerden die daarin vastzitten, de laksheid en de straffeloosheid. Dat moet worden aangepakt.

Wij mogen niet vergeten dat deze meerderheid, ook met deze minister van Justitie, al jarenlang op zich laat wachten voor de inwerkingtreding en uitvoering van veel belangrijke wetten die heel pregnant en belangrijk zijn voor Justitie. Ook deze minister van Justitie tilt die wetten allemaal over de verkiezingen heen naar de volgende legislatuur.

Justitie blijft nog altijd in hetzelfde bedje ziek. De bacterie zit in deze federale Belgische regering.

Ik weet dat de meerderheid straks zal applaudisseren, Open Vld nog het hardst. Het zal misschien twee peilingen duren voor ze terug op poten staat en het applaus verstomd is. Stefaan De Clerck, niet aanwezig, zal misschien per ongeluk zijn balpen laten vallen en op dat ogenblik onder zijn bank duiken, zoniet zal hij waarschijnlijk de handen toch maar matig op elkaar krijgen. Wij zullen straks de proef op de som nemen. Collega Becq, u kunt hem al waarschuwen.

Collega's, op onze banken zult u geen applaus horen. Wij zijn volmondig tegen.

Mijnheer de voorzitter, sta mij toe nog één ballonnetje op te laten. Wij zullen pas applaudisseren als de Vlaming zijn eigen gerecht op een ordentelijke wijze mag organiseren en als wij dus van dat boeltje van de Belgische Justitie verlost zullen zijn.

14.18 Christian Brotcorne (cdH): Monsieur le président, madame la ministre, chers collègues, à entendre

ceux qui m'ont précédé à cette tribune, on pourrait croire que le projet que nous allons voter est révolutionnaire, qu'il va régler tous les problèmes de la justice. Ceux qui imaginent cela rêvent! Ils pensent que ce texte va tout régler d'un coup de baguette magique! Il faut rester sérieux et raisonnable et ramener ce dossier à sa juste mesure.

C'est une chose importante dans la mesure où l'on n'a jamais touché à l'organisation judiciaire depuis l'existence de notre pays. Mais ce qui nous est proposé aujourd'hui n'est jamais que de l'organisation matérielle et fonctionnelle, avec un peu de mobilité des magistrats. Il y manque l'essentiel, c'est-à-dire la gestion, un projet que Mme la ministre nous promet pour bientôt et qui est le cœur de la réforme. En effet, c'est au travers des mécanismes de gestion que l'on pourra savoir si l'on atteint les objectifs de modernisation, d'amélioration, de rapidité des décisions judiciaires.

M. Lahssaini me dira peut-être que c'est une observation un peu critique de la part de la majorité et que M. Landuyt serait le seul à applaudir des quatre mains s'il les avait, sans sourciller, au projet! C'est d'abord méconnaître le fonctionnement de la commission de la Justice ainsi que sa composition dont des juristes. Mais les juristes aiment bien couper les cheveux en quatre et peser le pour et le contre. Même avec un bon projet, ils mettent le plus rapidement possible le doigt sur la moindre imperfection, la moindre difficulté ou une chose qui est parfois moins compréhensible. Sans vouloir être idéaliste, l'objectif poursuivi dans notre commission est l'amélioration des textes et leur efficacité.

Pour certains, nous n'avons pas passé suffisamment de temps sur ce texte et pour d'autres, nous avons été trop vite.

14.19 Fouad Lahssaini (Ecolo-Groen): Cher collègue, il est difficile pour un non-juriste de faire partie de cette commission. Je fais partie de ces spécimens!

Parfois, le débat prend des allures de séduction ou d'attaque. On ne sait pas très bien où il se situe et la recherche des points sensibles est quelquefois difficile à percevoir pour des non-initiés. Toutefois, il faut prendre un positionnement politique. Qu'on soit juriste ou pas, c'est la question du sens, des objectifs, de l'efficacité et de la pertinence du projet qu'il faut analyser. À cet égard, je ne perçois pas une majorité soudée derrière la ministre.

14.20 Christian Brotcorne (cdH): Le vote qui interviendra tout à l'heure vous rassurera. Vous comprendrez qu'il n'y a pas de difficulté.

Des projets comme ceux-là peuvent évidemment être améliorés. C'est tellement vrai que certains ont cru qu'on ne voulait pas d'auditions. On a discuté sur ce point. D'aucuns considèrent qu'on les a tellement cadenassées qu'elles n'ont servi à rien, qu'il s'agissait de simulacres d'auditions. En ce qui me concerne, je constate que les auditions, même dans un temps réduit, ont permis aux parlementaires d'apporter des améliorations au texte – vous l'avez d'ailleurs souligné dans votre intervention.

Des amendements ont été déposés. Sur l'aspect mobilité, par exemple, il faut veiller à demander l'avis du magistrat dans toutes les situations de mobilité, conformément au prescrit constitutionnel qui stipule qu'un magistrat est inamovible une fois nommé. Chaque fois qu'il y aura une demande de mobilité d'un chef de corps, en fonction de l'importance de cette demande, le consentement préalable, ou au minimum l'audition du magistrat, sera envisagé. Cet amendement a été retenu dans le texte. Ce qu'il faut encore faire, c'est prévoir après ces auditions, une forme de recours. La discussion a permis d'obtenir de Mme la ministre l'engagement devant la commission que cette formule serait trouvée lors de la discussion sur la gestion, le tribunal disciplinaire, la médiation, les compétences de l'assemblée générale du tribunal ou de la cour concernée. On a donc pu envisager des améliorations du texte.

J'étais aussi l'un de ceux qui ne comprenaient pas bien certains éléments du texte. Pourquoi la dimension territoriale provinciale a-t-elle prévalu alors qu'elle conduit à des situations différentes? Aujourd'hui, des arrondissements judiciaires auront 250 000 ou 300 000 justiciables au maximum et d'autres en auront jusqu'à 1 800 000. Où est la logique? Mais à un moment donné, il faut décider, il faut arrêter un cadre: c'est la limite provinciale qui a été choisie.

À présent, il faut accepter de faire de ce texte une opportunité – même si c'est un pari à réussir puisqu'on ne connaît pas la gestion – et les acteurs du monde judiciaire doivent en faire de même.

Les acteurs du monde judiciaire, ce sont d'abord les magistrats, du siège et du parquet, et ce sont les greffiers. De temps en temps, il faut montrer que tout n'est pas figé, que cela peut évoluer, pour un mieux. Quel avantage le justiciable peut-il y trouver? Comment la justice peut-elle devenir plus crédible, plus abordable? Comment cette réforme peut-elle donner des réponses face à ce désamour manifeste entre le citoyen et sa justice? Le vote d'aujourd'hui constitue un pas important, mais pas un pas essentiel. Le pas essentiel, ce sera la gestion.

Aujourd'hui, nous mettons aussi en œuvre un élément important de la déclaration gouvernementale, qui concerne l'organisation de la justice. Dans le respect de cet accord de gouvernement et au-delà de la dimension territoriale des arrondissements judiciaires, il y avait en parallèle la nécessité absolue de maintenir les lieux d'audience en raison de cette proximité et cette accessibilité de la justice.

Le texte qui nous est proposé prévoit le maintien des lieux d'audience actuels, ce qui ne veut pas dire que nous ne pourrions pas changer si cela se justifie. Le principe de l'accessibilité et de la proximité du justiciable pour la tenue des audiences est un acquis de ce projet.

Ce projet est un pari, nous en espérons beaucoup. C'est un texte qui vient s'ajouter à d'autres, comme le projet de loi portant création d'un tribunal de la famille et de la jeunesse que nous allons aborder ce soir, ou celui portant création d'un tribunal disciplinaire. Nous mettons en place des leviers qui sont mis à la disposition des acteurs du monde judiciaire. Ils doivent prendre toute la mesure de ces modifications et surtout y consacrer du temps pour faire fonctionner ces outils et ces leviers.

Nous nous fondons sur le principe de bonne foi pour l'exécution de ce texte. Nous nous fondons aussi sur le principe de bonne foi des acteurs.

Ainsi peut-être gagnerons-nous notre pari. Je dis "peut-être", parce que quelques inconnues subsistent encore. Je repense à la gestion.

Encore un petit mot sur le Hainaut, sinon je faillirais à la promesse que j'ai faite à mon chef de groupe.

Le **président**: Votre chef de groupe m'a dit: "M. Brotcorne sera court, il m'a montré son texte". Je lui ai répondu: "S'il vous a dit cela, il ne le sera pas". Vous me faites à chaque fois le coup!

14.21 Christian Brotcorne (cdH): Mon texte est bref!

Je terminerai donc par le Hainaut. Beaucoup en ont parlé à cette tribune. Nous avons plaidé sa spécificité, caractérisée par l'importance de sa population, par la qualité de ses élus – mais c'est grâce à celle de ses habitants! – et par son aire géographique particulièrement étendue.

Pour tenter de répondre à ces caractéristiques, nous avons prévu deux procureurs du Roi. C'est une solution qui vaut ce qu'elle vaut. Pour ma part, j'ai toujours demandé – et je ne m'en cache pas – que l'objectif final consiste à dessiner, pour cette province qui est égale à un ressort, deux arrondissements distincts. Cela ne fut pas possible à instituer au nom du sacro-saint principe "un arrondissement par province". En tout cas, j'espère que ce qui a été mis en place – deux procureurs du Roi, mais aussi deux sièges – permettra, dans une bonne intelligence et grâce à une bonne gouvernance des futurs responsables de corps de l'arrondissement judiciaire du Hainaut, d'aboutir à des formules *sui generis*. Madame la ministre, je ne dirai pas ce que vous ne souhaitez pas entendre de ma part, mais c'est en tout cas un pas dans une direction qui m'intéresse. Raison pour laquelle mon groupe et moi-même soutiendrons ce projet.

14.22 Katrin Jadin (MR): Monsieur le président, madame la ministre, je tiens à préciser que ce projet est un chantier immense que vous avez su prendre à bras-le-corps. Beaucoup de vos prédécesseurs s'y étaient aventurés sans jamais pouvoir arriver à la faire aboutir. Je tiens donc à vous féliciter.

En ma qualité de seule représentante de cette assemblée issue de la Communauté germanophone et, plus précisément d'Eupen, je me félicite de l'exception faite pour l'arrondissement judiciaire d'Eupen. C'est d'ailleurs dans ce cadre que je me suis particulièrement intéressée aux débats qui ont été menés, ces dernières semaines, sur cette réforme.

Je suis assez heureuse de constater que les inquiétudes des Belges de langue allemande ont reçu la meilleure réponse à laquelle ils pouvaient aspirer, à savoir le maintien de l'arrondissement judiciaire

recouvrant le territoire des cantons d'Eupen et de Saint-Vith.

On le sait, les germanophones se montrent généralement discrets lorsque les matières institutionnelles sont évoquées dans notre pays. Cela résulte notamment de notre taille et de notre grande modestie.

Cela dit, le droit de s'adresser, en justice, dans sa langue maternelle et de recevoir les communications et les informations du monde judiciaire dans sa langue est évidemment un impératif, un acquis datant de 1988 qu'il était, pour nous, très important de maintenir.

Je souhaite saluer la collaboration constructive que j'ai pu avoir, dans le cadre de ce dossier, avec Mme la ministre et tout son cabinet. Grâce à leurs compétences et à leur capacité d'écoute et de discussion, le droit des langues a pu être respecté, même pour les locuteurs de la langue la moins employée dans notre pays.

Madame la ministre, votre projet de loi reprend ainsi une proposition de loi que j'avais d'abord formulée en 2008 puis redéposée avec quelques modifications en 2010. J'y suggérais notamment de regrouper au sein du tribunal de première instance d'Eupen les chambres du tribunal de commerce et celui du travail, afin de concentrer le service public judiciaire de la Communauté germanophone à l'intérieur d'une seule institution. Cette construction inédite permettait de faciliter la réponse aux exigences en termes d'emploi des langues (ce que je viens d'évoquer), tout en répondant à la fois à la problématique de l'exiguïté actuelle du cadre de la magistrature, sans toutefois multiplier les coûts qu'aurait engendrés la création de trois juridictions différentes.

Il s'agit donc d'une solution créative, rationnelle et cohérente par rapport à la petite taille de la communauté de langue allemande, pour laquelle la création de ce service unique est organisée dans sa langue. C'est donc un symbole très fort que je tiens à saluer une nouvelle fois.

Par ailleurs, je suis aussi heureuse que, dans le cadre des discussions que nous avons eues en commission de la Justice, les amendements que j'avais souhaité introduire, relatifs à la connaissance obligatoire de la langue allemande par les huissiers situés en Communauté germanophone, aient reçu un avis très positif et aient pu être intégrés dans le projet de loi. Je tiens donc ici aussi à saluer la bonne collaboration de tous mes collègues de la commission de la Justice et de la majorité. Nous avons pu porter ensemble toutes ces demandes que j'estime évidemment justifiées. Il va de soi que je voterai également, en ce qui concerne ces points, la réforme avec enthousiasme.

14.23 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Mijnheer de voorzitter, collega's, zoals vele andere leden betreuren ook wij de werkwijze in de commissie. Het was duidelijk haastwerk. Ik moet echter opletten wat ik zeg, anders misbruikt de minister mijn woorden. Ik zeg altijd dat het geen goede zaak is om een dergelijke belangrijke en grote wijziging er op die manier door te sleuren, maar de minister hoort dan alleen maar de woorden "belangrijke en grote wijziging", maar de woorden "erdoor sleuren" hoort zij niet.

Mevrouw de minister, zo'n grote wijzigingen verdienen een grondig debat in het Parlement. Dat is niet mogelijk geweest. Het is een kaakslag voor het Parlement dat zo'n grondige wijziging er op die manier werd doorgejaagd.

Het was heel duidelijk dat de tekst niet klaar was. Er zijn namelijk 169 amendementen ingediend, waarvan het gros door de meerderheid. De meerderheid heeft tot haar schade en schande moeten vaststellen dat de tekst kaduuk was en dus dringend moest worden bijgespijkerd om nog door de commissie te raken.

De hervorming is tijdens deze legislatuur met een slakkengang vooruitgegaan. Toen er eindelijk een akkoord was binnen de regering moest het met een nooit geziene snelheid vooruitgaan, maar de meerderheid heeft zich ondertussen wel even verslikt, want de Senaat heeft deze namiddag beslist om na het reces voort te werken. De stemming in de Kamer kan vandaag misschien wel doorgaan, maar de Senaat zal vandaag, morgen of overmorgen niet stemmen. Dat zal voor na het reces zijn. Ik stel mij de vraag waarom het dan in de Kamer allemaal zo snel moest gaan.

Het gaat, zoals al gezegd, over een van de meest grondige wijzigingen van Justitie ooit. Het Parlement en de regeringspartijen dreigen alweer dezelfde fout als steeds te maken, met name dat door haastwerk de wetgeving onvolledig is. Ze bevat lacunes en is onvoldoende kwalitatief, wat meteen ook tot problemen op het terrein leidt. Dat is wat ook hier zal gebeuren.

Zoals sommige collega's ben ik ook lid van het Parlementair Comité belast met de wetsevaluatie. Deze wet zal in de komende jaren wellicht op de agenda komen voor het doorvoeren van dringende reparaties.

Collega's, de keuze die werd gemaakt is om van 27 naar 12 arrondissementen te gaan. Laten wij duidelijk zijn, het is een goede zaak dat er een schaalvergroting komt. Die steunen wij. Het zal makkelijker worden om afwezigen te vervangen en er zullen meer mogelijkheden zijn om te specialiseren. Specialisatie is echt wel nodig, want in onze huidige 27 arrondissementen is het vaak niet mogelijk om efficiënt te vechten tegen heel gespecialiseerde advocatenkantoren. Schaalvergroting is ook belangrijk om de werkprocessen en de werkculturen uniform te maken, want die zijn vandaag bijzonder divers.

De vraag is wel hoe groot die schaalvergroting moet zijn. Ik wil graag verwijzen naar het Atomiumoverleg van enkele jaren geleden, waaraan onze fractie deelgenomen heeft. Er is toen een piste uitgewerkt om van 27 naar 16 arrondissementen te gaan. Ik wil mij echter niet vastpinnen op het aantal. Of het om 16, 15 of 14 arrondissementen gaat, men was in elk geval tot dat resultaat gekomen via een wetenschappelijk onderbouwde oefening, op basis van het bevolkingscijfer, het personeelskader en de vooropgestelde jurisdictionele integratie. De teksten die toen voorlagen waren niet slecht, maar zij werden niet weerhouden wegens onenigheid bij de toenmalige regering.

Nu wordt er gekozen voor 12 arrondissementen. De grens van de provincie is de regel, maar er is geen enkele wetenschappelijke onderbouw voor deze wijziging. Daardoor ontstaan er nu enorme verschillen inzake grootte en bevolkingsaantal. Ik som een aantal cijfers op. De provincie Antwerpen wordt gigantisch groot. Volgens het Atomiumoverleg moest zij in twee delen worden gesplitst, namelijk Antwerpen en Mechelen-Turnhout. Nu omvat het arrondissement Antwerpen 1,7 miljoen inwoners. Gent telt 1,2 miljoen inwoners. Brugge telt ook ongeveer 1,2 miljoen inwoners, Luik 1 miljoen en Bergen 1,2 miljoen. Bergen wordt wel op een zeer creatieve manier gesplitst. Daarnaast zijn er nog vijf arrondissementen, waaronder Namen, Leuven en Nijvel, die minder dan 500 000 inwoners tellen. Dat is opmerkelijk. De Hoge Raad voor de Justitie heeft terecht opgemerkt dat een vergelijkbare schaal onontbeerlijk is om voor alle rechtbanken een gemeenschappelijk beheermodel uit te werken.

In dit ontwerp zijn de verschillen bijzonder groot. De vraag rijst dan ook of een eenvormig beheermodel wel haalbaar zal zijn. Leuven en Nijvel blijven heel klein, Namen en Luxemburg ook. Antwerpen is meer dan vier keer zo groot wat het aantal inwoners betreft. Eupen is dan weer een speciaal geval, waarvoor terecht een aparte regeling is uitgewerkt.

Ik vrees dan ook dat de geografische hervorming zal leiden tot arrondissementen die te groot zijn om efficiënt te kunnen werken, enerzijds, en tot arrondissementen die te klein zijn om de ideale schaal te benaderen, anderzijds.

Er wordt een keuze gemaakt om niet naar het model van de eenheidsrechtbank te gaan, behalve voor Eupen. Daar wordt goed beschreven wat de voordelen kunnen zijn van een eenheidsstructuur. Die voordelen ziet men wel degelijk voor Eupen, maar blijkbaar niet voor de andere rechtbanken. Deze zijn grotere mobiliteit binnen de rechtbank, efficiëntere inzet van het gerechtspersoneel en sneller inspelen op noden die zich opdringen. De schaalvergroting is een goede zaak, die wij steunen, maar ze had ook kunnen worden gerealiseerd door bestaande rechtbanken samen te voegen. Die keuze is blijkbaar niet gemaakt of niet consequent gemaakt.

Collega's, ik maak mij ook zorgen, zoals gezegd in de commissie, over de werking van de vredegerichten. Door deze hervorming zal er niet langer een hoofdgriffier zijn per vredegerecht, wat een verzwakking betekent van de omkadering bij de vredegerichten. De hoofdgriffier is in de praktijk eigenlijk de rechterhand van de vrederechter. Uit de hoorzittingen hebben wij geleerd dat hoofdgriffiers op dit moment ongeveer voor 5 % managementwerk doen en voor 95 % jurisdictioneel werk verrichten. Dat betekent eerst en vooral de vrederechter bijstaan bij de redactie van vonnissen, maar ook bij plaatsbezoeken en bij het vele andere werk dat vrederechters moeten doen.

Ik ben ervan overtuigd dat de *collateral damage* van deze hervorming zeker te vinden zal zijn bij de vredegerichten; daar zal de grote schade ontstaan. De vredegerichten werken tot grote tevredenheid van heel veel advocaten en heel veel actoren op het terrein. Vandaag is er geen of nauwelijks achterstand bij de vredegerichten. Ik vrees dat wij na deze hervorming ook bij de vredegerichten problemen zullen krijgen.

De toegankelijkheid van Justitie is en blijft uiteraard heel belangrijk. Op het eerste gezicht blijft de toegankelijkheid gehandhaafd, al maakt het ontwerp het wel mogelijk dat bepaalde materies in bepaalde afdelingen wel of niet zullen worden behandeld. Op termijn zullen de huidige zittingsplaatsen wel blijven bestaan, maar de grote vraag is of alle materies die er vandaag worden behandeld, er in de toekomst ook zullen worden behandeld. Het ontwerp voorziet immers in de mogelijkheid om een aantal materies te concentreren in één afdeling van het arrondissement, dus in één afdeling van een provincie. Het ontwerp bevat een lijst met gespecialiseerde thema's. Wat het strafrecht betreft, is dat een vrij eenvoudige lijst. Zoals in de commissie echter gezegd, maak ik mij zorgen waar het gaat over de bevoegdheden en de thema's die op dit moment overal in de arrondissementen worden behandeld in de arbeidsrechtbanken.

Dit ontwerp maakt het immers mogelijk dat alle geschillen van de arbeidsovereenkomsten, zoals het ontslag van bedienden en van arbeiders, kunnen worden geconcentreerd in één zittingsplaats, in één afdeling in de provincie. Hetzelfde geldt voor de arbeidsongevallen. Er is steeds gezegd dat er een basisdienstverlening moet blijven bestaan in de afdelingen, maar als men zelfs al zaken zoals het ontslag van arbeiders en bedienden weghaalt of kan weghalen uit de afdelingen, dan raakt men aan het belangrijke principe van de basisdienstverlening.

Collega's, bij de magistratuur was er ongerustheid over de mobiliteit. Er was een zekere angst voor overplaatsingen als verdoken tuchtsanctie. Men moet zeggen dat het gevoel van angst soms wel heel groot en onterecht was, maar soms is die angst ook niet helemaal onterecht. De ongerustheid over de druk die op magistraten kan gezet worden, is niet irreëel. Er mag geen druk worden uitgeoefend, interne noch extern, op het werk van magistraten. De vaststelling is dat in sommige gevallen toestemming moet worden gevraagd door de betrokken magistraat om te zetelen in een andere afdeling of in een ander arrondissement. In andere gevallen gebeurt dit niet en wordt betrokkene niet gehoord of moet er geen instemming zijn van betrokkene. Dat is natuurlijk een zeer bizarre vaststelling. Uiteindelijk is er een overzicht gemaakt van alle artikelen in het wetsontwerp waar de persoon wel moet gehoord worden of niet moet gehoord worden, waar zijn toestemming wel noodzakelijk is en waar niet. Dit wordt een heel moeilijk schema om mee te werken.

Collega's, wij hebben in de commissie voorgesteld om te werken met een participatief management, zoals ook voorgesteld door de Adviesraad voor de Magistratuur. Het was een zeer constructief voorstel dat werd gelanceerd door de Adviesraad voor de Magistratuur, maar de minister en de meerderheid hebben er niet naar geluisterd.

Dat participatief model betekent niet dat de rechters zelf gaan beslissen en dat de voorzitter geen enkele beslissingsmacht meer heeft. Nee, op die manier worden beslissingen zoveel mogelijk in overleg genomen en zullen die beslissingen ook veel meer gedragen zijn, want er kan dan inderdaad rekening worden gehouden met de ervaring van magistraten, met hun specialisatie, met hun kennis en eventueel met hun familiale situatie. Het zal de werksfeer bevorderen en het werk op termijn gemakkelijker maken om op vrijwillige basis de mobiliteit te organiseren. Mobiliteit is immers heel belangrijk, zeker wanneer men specialisatie wil doorvoeren op het terrein.

Opvallend is ook het advies dat professor Van Orshoven en de Hoge Raad voor de Justitie hebben uitgebracht. Er was afgesproken in het regeerakkoord dat er ook beheersautonomie zou komen. Dit zou dan het voorwerp uitmaken van het derde deel van de hervorming, beloofd voor na het reces. Het maakt echter ook integraal deel uit van de totale oefening.

Vandaag zien wij twee van de drie delen van die oefening. Het derde deel zien wij nog niet. Zoals ik reeds zei in de commissie rijden wij als het ware blind op gps door dit model. Iedereen weet dat als men blind vertrouwt op zijn gps-toestel, men zich wel eens kan vast rijden in al te kleine straten. Ik vrees dat dit het straatje is waarin wij zijn beland.

Als men kijkt naar wat in het derde deel moet komen — professor Van Orshoven had hierop zijn advies geformuleerd — zou men blijkbaar afstappen van de beheersautonomie. Er zouden daarentegen twee beheersstructuren komen, namelijk een voor de parketten en de parketten-generaal, en een voor de zetel. Dit is niet conform het regeerakkoord. Professor Van Orshoven spreekt over twee centrale ministeries. Er zal hiermee geen echte beheersautonomie komen op basis van een beheersovereenkomst gesloten tussen de minister en elk van de rechtbanken of parketten. Dit zou echter het onderwerp uitmaken van het debat dat wij na het reces zullen voeren.

Mevrouw de minister, door de voorstellen in stukken te kappen, door de wetsontwerpen te saucissoneren, is

het globale zicht weg. U hebt gehandeld als een beenhouwer, zou ik bijna durven zeggen. Het is duidelijk dat de autonomie, zoals die oorspronkelijk was bepaald, er niet komt.

Ik kom dan tot mijn conclusies. Eerlijkheidshalve moet men toegeven dat er een belangrijke stap wordt gezet. Er wordt inderdaad al 20 of 30 jaar gesproken over een hervorming, wel, vandaag ligt er "een" hervorming voor en dat is uw verdienste, mevrouw de minister, maar het ontwerp is verre van perfect. De tekst is kreupel en houdt de kiem in van conflicten die zich op korte en lange termijn zullen ontwikkelen.

Wij zullen dan ook niet voor deze tekst stemmen, maar wij zullen ook niet tegenstemmen, mevrouw de minister. Wij zullen ons onthouden. Wij zullen ook verder proberen om in de commissie op een constructieve manier voort te werken aan de verbetering van de teksten van de andere delen die er na het reces aankomen.

14.24 Olivier Maingain (FDF): Monsieur le président, madame la ministre, chers collègues, on attendait beaucoup de cette réforme du paysage judiciaire. On l'avait annoncée ambitieuse, amenant de la clarté là où il y avait parfois de l'obscurité, de la cohérence là où il y avait parfois des mystères quant au découpage des ressorts territoriaux des juridictions.

On a le sentiment, madame la ministre, que vous avez, comme un jeu de legos, renversé les pièces et tenté de reconstruire, mais on cherche la cohérence de votre style architectural très imparfait. Il n'y a que l'arrondissement judiciaire d'Eupen qui a peut-être une certaine cohérence certes, en raison de la parité linguistique que Mme Jadin a rappelée à juste titre, ce qui est logique dans un État qui se doit de respecter l'ensemble de ses citoyens, quelle que soit leur langue, plus particulièrement en ce qui concerne l'accès à la justice.

Mais pour le surplus, dans l'attente d'avoir un jour une cour d'appel à Eupen – ainsi aurez-vous la cohérence totale des juridictions sur le territoire de la Communauté germanophone – où est la cohérence de votre réforme? Il suffit, par exemple, de se dire que les ressorts territoriaux des parquets et des auditorats du travail ne seront plus concordants pour comprendre déjà toute la difficulté qui va naître là où parquets et auditorats du travail avaient l'habitude de travailler sur la même base territoriale et dès lors, d'avoir une facilité de correspondance, car tout un chacun sait qu'un dossier commence au parquet et arrive souvent, par la suite, à l'auditorat du travail.

Pourquoi, dès lors, créer une difficulté de compréhension pour le fonctionnement de la justice, rien que pour prendre cet exemple? Pourquoi avoir choisi pour certaines juridictions comme ressort territorial la province, pour d'autres, le ressort de la cour d'appel? Il n'y a aucun critère donné par les développements de la loi qui permette de justifier cette différence selon le type de juridiction. Il était assez logique de garder pour les juridictions de première ligne le même ressort territorial, ce qui est d'une compréhension aisée pour tous les praticiens du droit. Non, on varie maintenant avec une géographie plus compliquée et plus alambiquée.

Vous nous dites que ce projet sera finalisé "grâce à une mise en œuvre plus efficiente des moyens réduisant les délais de traitement". J'ignore si vous serez encore ministre de la Justice quand cette réforme sera évaluée. C'est sans doute l'avantage de ceux qui bâtissent des réformes: ils ne sont jamais là au moment où on doit en peser les conséquences.

En tout cas, je puis déjà vous garantir que vous n'obtiendrez pas le résultat escompté. Pourquoi? Parce que vous avez organisé cette réforme du paysage judiciaire sans même la construire sur la base de la surcharge de travail, ce monstre du Loch Ness qui se promène depuis tant d'années dans les couloirs de tous les parquets et de toutes les juridictions et qui suscite désormais des controverses à la suite d'une étude d'un bureau d'audit auquel vous avez confié le soin de réévaluer cette surcharge en dépit du bon sens. On redéfinit le paysage judiciaire en travaillant à l'aveugle; on change pour changer, mais sans connaître le résultat sérieux de cette réforme.

On nous a assuré que chaque ressort territorial disposerait d'un nombre suffisant de magistrats pour garantir le traitement des affaires. Alors, pourquoi organiser un système de mobilité des magistrats, qu'ils soient du siège ou du parquet, d'une complication infinie? S'il y avait, par ressort territorial, un nombre suffisant de magistrats pour traiter les dossiers, pourquoi s'inventer un système, dont je vous donnerai quelques exemples – notre collègue M. Van Hecke en a cité –, regorgeant d'hypothèses en termes de délégation, de mobilité avec ou sans consentement? Nous avons tous pratiqué l'exercice: il y a de quoi remplir cinq ou six pages sans problème en reprenant seulement les articles concernés. Ces possibilités sont, au demeurant,

truffées d'incohérences. Ainsi, un juge de paix titulaire nommé dans un canton est nommé à titre subsidiaire dans chaque canton de l'arrondissement judiciaire où il peut être désigné sur la base de la loi concernant l'emploi des langues en matière judiciaire. Selon les nécessités de service, le président des juges de paix et juges au tribunal de police désigne, dans le respect de la même loi, un ou plusieurs juges de paix pour exercer simultanément cette fonction dans un ou plusieurs autres cantons situés dans l'arrondissement judiciaire. L'ordonnance de désignation indique les motifs de désignation et, en principe, les modalités. Il n'y a pas de consentement dans ce cas-là. Si, en revanche, un juge de paix devient juge de police à titre temporaire, son consentement est requis.

Vous avez donc compliqué à l'envi le système, avec pour conséquence que des recours seront introduits devant la Cour constitutionnelle pour remettre en cause le principe de non-discrimination devant la loi. C'est certain, vous n'y échapperez pas. La Cour enverra sans doute par le fond des pans entiers de votre réforme.

Vous n'avez voulu entendre, dans une matière qui concerne quand même le personnel de justice, les magistrats, les avocats, l'ensemble du personnel auxiliaire des cours et tribunaux, aucun de leurs arguments sur le plan de l'organisation de la justice. Vous n'avez pas voulu entendre les arguments essentiels qui concernent l'organisation d'un recours effectif lorsque, notamment, il y a des déplacements de magistrats sans consentement qui pourraient être des sanctions déguisées. Vous avez dit qu'il y avait un recours devant le tribunal de discipline, mais vous n'avez même pas la garantie que les deux lois entreront en vigueur en même temps. De plus, ce recours devant le tribunal de discipline ne couvre pas l'hypothèse selon laquelle la mesure de déplacement serait un excès de pouvoir sans être une sanction déguisée. Croyez-vous un seul instant qu'au regard du principe constitutionnel consacré par l'article 152, vous allez pouvoir maintenir un tel système sans ouvrir de la sorte un droit de recours devant une juridiction indépendante?

Tout ceci montre le caractère improvisé de ce texte. On a le sentiment que vous deviez absolument avoir un trophée avant les vacances parlementaires pour dire que vous aviez fait voter une réforme devant une des deux Chambres dans le but d'enfin bousculer le système judiciaire. Vous allez ainsi nourrir la méfiance à l'égard du pouvoir judiciaire, ce qui n'est jamais le bon réflexe quand on veut préserver l'État de droit.

Je pourrais encore énumérer d'autres critiques qui ont été formulées par les barreaux. Les barreaux se posent évidemment la question de la réorganisation de leurs ordres. Vous ne donnez quasiment aucune indication dans la loi. Où est la cohérence? Vous laissez entendre que les barreaux pourront garder leurs structures actuelles sur une base territoriale qui ne correspondra plus à l'organisation des juridictions. Quel est l'intérêt? Cela veut dire que, soit vous ne croyez pas à votre réforme, soit vous n'osez pas affronter complètement ses conséquences.

Quel est l'intérêt d'organiser une telle confusion dans la compréhension du service de la justice? Non seulement, ce sera source de nombreux conflits devant les juridictions mais ce sera, pour le justiciable, une incompréhension totale pour savoir quel est le tribunal compétent. Il n'est pas injustifié qu'un justiciable puisse comprendre le fonctionnement du pouvoir judiciaire, au moins sur la base territoriale, ce qui est la première compréhension d'un justiciable.

Je peux vous promettre qu'il n'y aura plus un seul justiciable qui, sans le conseil d'un avocat, pourra comprendre quoi que ce soit à vos arcanes.

Par ailleurs, vous compliquez le système de la répartition des affaires.

Il y a un règlement de la répartition des affaires par arrêté royal. Il y a un règlement particulier par le chef de corps, en principe, qui tantôt doit consulter, tantôt ne doit pas consulter et il peut encore y avoir des répartitions des affaires au sein de chaque juridiction. Cela fait trois niveaux de répartition! Bonne chance aux avocats pour savoir devant quelle juridiction et devant quelle chambre ils vont en définitive se retrouver avec le contentieux qu'ils doivent gérer.

Bref, vous êtes en train de noyer le pouvoir judiciaire sous une réforme improvisée, dont je peux déjà dire que nous allons devoir la revoir dans quelques mois de manière substantielle!

C'est une raison pour laquelle nous ne voterons pas cette réforme du paysage judiciaire.

14.25 Renaat Landuyt (sp.a): Mijnheer de voorzitter, dank u, niet voor de verwarring, maar omdat u mij dan toch het woord geeft.

Mevrouw de minister, ik zal het zeer kort houden. Ik verwijs naar mijn meer uitgebreide uiteenzetting in de commissie.

(...): ...

14.26 **Renaat Landuyt** (sp.a): Si, deux phrases. Elles ont même été citées dans la presse flamande.

Ik zal niet herhalen wat ik in de commissie heb gezegd. Zoals de collega reeds onderstreept heeft, ben ik misschien wel de enige, die voor tweehonderd procent voor onderhavig wetsontwerp is. Ik vind het een fantastische doorbraak in de geschiedenis van ons gerecht.

Als de hervorming wordt goedgekeurd, is de tijd van het paard van Napoleon echt voorbij. Met andere woorden, het ijs van Napoleon, zo niet het water is gebroken. Eenmaal we op het terrein zullen redeneren in grotere arrondissementen, niet meer in afstanden die men met een paard in een dag kan afleggen maar in normale afstanden, dus nagenoeg op provinciaal niveau, meen ik dat het een bevrijding zal zijn voor de goede geesten, de goede actoren bij Justitie om effectief efficiënt ingezet te worden.

Ik maak wel van de gelegenheid gebruik om enige bezorgdheid uit te drukken omtrent de andere wetsontwerpen, in het bijzonder het ontwerp in verband met het beheer, dat we nog moeten bespreken.

We moeten een duidelijk onderscheid maken tussen de onafhankelijkheid van de rechter, die wij verwachten bij de uitoefening van zijn functie, en de inzetbaarheid. Ik ben dus een beetje bezorgd over de pleidooien van collega's dat er geen sprake mag zijn van enig management of enige leiding in de magistratuur. Het is immers dat wat we nodig hebben.

Een betere dienstverlening aan de bevolking betekent dat men ook binnen de magistratuur oog moet hebben voor management. De volgende stap na het gerechtelijk verlof zal er dus in bestaan onze collega's bij de rechterlijke macht ervan te overtuigen dat management geen kwaad kan.

14.27 **Minister Annemie Turtelboom**: Mijnheer de voorzitter, beste collega's, ik heb aan het einde van de debatten over de justitiehervorming een dubbel gevoel.

Enerzijds vraagt men zich af wat men na 30 jaar discussie nog zou kunnen toevoegen aan een parlementair debat, na 30 jaar van verslagen en rapporten, na 30 jaar van parlementaire debatten waarin wij hebben nagedacht op welke manier er een schaalvergroting moet komen.

Anderzijds denk ik dat wij vandaag allemaal blij en fier zijn dat het eerste wetsontwerp hier ligt. In het najaar komt ook het tweede belangrijke wetsontwerp met betrekking tot het beheer eraan. De twee ontwerpen zullen gelijktijdig in werking treden. Ik denk dat wij als experts ter zake allemaal weten dat beide ontwerpen met elkaar verbonden zijn en dat de schaalvergroting en de mobiliteit alleen kunnen werken als de responsabilisering via het beheer verwezenlijkt wordt.

Ik wil van de gelegenheid ook gebruikmaken om, net zoals de heer De Clerck, iedereen te bedanken die gedurende jaren, ook voor mij, mee teksten heeft geschreven en ervoor heeft gezorgd dat wij hier vandaag met de voorgestelde justitiehervorming kunnen staan.

Alle experts die teksten hebben meegeschreven, alsook de onderhandelaars, iedereen die heeft bijgestuurd wil ik bedanken. Ik wil vandaag zelfs degenen bedanken die kritiek hebben gegeven, want kritiek is er nooit zomaar. Het is niet omdat kritiek vandaag wordt verworpen, mevrouw Van Vaerenbergh, dat die niet op een bepaald moment in een debat of na het rijpen der geesten kan worden meegenomen. Ik wil de stuurgroep en de informele denktank bedanken voor al het werk dat zij hebben gedaan.

De hervorming heeft drie grote doelstellingen. Ten eerste moet zij een beter bestuur en grotere efficiëntie tot stand brengen. Zoals al jaren geleden werd vastgesteld, zijn de taken en de middelen vaak te veel versnipperd en verspreid en worden het personeelsbestand en de middelen te veel aangestuurd vanuit Brussel via wetten en koninklijke besluiten.

Ik denk dat wij meer responsabilisering en meer autonomie moeten geven om op die manier voor een beter

bestuur te zorgen.

Ten tweede moet de hervorming een manier aanreiken om de achterstanden te kunnen wegwerken en ook sneller recht te kunnen spreken.

Ten derde moet zij leiden tot een kwaliteitsvollere rechtspraak, een betere dienstverlening en een voldoende nabijheid tot de burger.

Het klopt wat een aantal collega's heeft gezegd. Wij hebben die nabijheid voor de burger echt in de wetteksten verankerd, omdat die cruciaal is. Justitie moet mobieler en efficiënter worden, maar voor de rechtszoekende moet men nog altijd dichtbij zijn.

Afin d'atteindre ces objectifs, un consensus assez large s'est dégagé des discussions des dernières décennies concernant les méthodes à employer.

Premièrement, l'élargissement de l'échelle. Dans les grandes lignes, la structure territoriale des tribunaux est toujours la même que celle qui était en place à la naissance de la Belgique. Cet élargissement d'échelle offre l'opportunité de transférer les moyens et les compétences stratégiques du niveau central et doit contribuer à mettre un terme à la dispersion des ressources humaines et des moyens.

Deuxièmement, la mobilité et la spécialisation. Grâce à la création d'arrondissements judiciaires plus vastes et au développement des possibilités de mobilité horizontale, les magistrats et le personnel judiciaire peuvent être mieux affectés en fonction de la charge de travail et de la spécialisation.

Uiteraard hebben wij er ook voor gezorgd dat een en ander pas gebeurt nadat de magistraten gehoord zijn en dat zij voor bepaalde beslissingen hun toestemming hebben gegeven.

Une plus grande mobilité de gestion et de management est aussi très importante.

Een eerste groot wetsontwerp over mobiliteit en schaalvergroting ligt nu voor. We evolueren van 27 gerechtelijke arrondissementen naar 12, gebaseerd op de bestaande provinciale structuur.

In de commissie ben ik veelvuldig ingegaan op de opmerkingen en kritiek over Henegouwen. Het is de enige plaats in ons land waar de ressortgrenzen exact samenvallen met de nieuwe arrondissementsgrenzen, wat geen goede zaak zou zijn voor de verhouding tussen het ressort en de eerste aanleg. Ik ging in op de kritiek en opmerkingen over de mobiliteit van de magistraten, die bij dergelijke beslissingen zullen worden gehoord. Wij zullen dat punt zeker meenemen bij de besprekingen over het beheer en de werklasmeting.

Voor alle duidelijkheid, ik ben het niet eens met de kritiek dat alles te veel is opgesplitst en we gebruikmaken van de salamitechniek. Wie dat argument naar voren brengt, wil geen hervormingen. Die wil alles aan alles koppelen: eerst zou de werklasmeting er moeten zijn, dan zouden we de familierechtbanken en de tuchtrechtbanken moeten goedkeuren, vooraleer we zouden kunnen hervormen. Ik geloof echter in de manier waarop we werken.

Na de voorgestelde justitiehervorming komt een even belangrijk wetsontwerp, namelijk over de familie- en jeugdrechtbanken. We pleiten samen al jaren voor die dossiers. We kunnen ze vandaag afronden, op een bespreking in de Senaat na. Via de tuchtrechtbanken, de familierechtbanken en de gerechtelijke hervorming passen we de procedures in Justitie aan. Dat zal leiden tot een betere en transparantere justitie.

De leden van de commissie voor de Justitie wachten in het najaar nog een belangrijke discussie over het wetsontwerp inzake het beheer. Ik hoop het nog voor het parlementaire reces in te dienen. We hebben net het advies van de Raad van State gekregen. We moeten alles nog verwerken. We dienen zo snel mogelijk een eerste dossier bij het Parlement in. Dan kunnen we ons werk ook inzake het beheer afmaken.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraag nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles
Bespreking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.
(Rgt 85, 4) **(2858/8)**

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2858/8)**

Le projet de loi compte 164 articles.
Het wetsontwerp telt 164 artikelen.

* * * * *

Amendements déposés ou redéposés:
Ingediende of heringediende amendementen:

Art. 6

- 69 - *Stefaan Van Hecke cs (2858/3)*

Art. 8

- 70 - *Stefaan Van Hecke cs (2858/3)*

Art. 9

- 71 - *Stefaan Van Hecke cs (2858/3)*

Art. 13

- 109 - *Stefaan Van Hecke cs (2858/3)*

Art. 25

- 114 - *Stefaan Van Hecke cs (2858/5)*

Art. 26

- 115 - *Stefaan Van Hecke cs (2858/5)*

Art. 28

- 116 - *Stefaan Van Hecke cs (2858/5)*

Art. 30

- 118 - *Stefaan Van Hecke cs (2858/5)*

Art. 36

- 170 - *Stefaan Van Hecke cs (2858/9)*

Art. 37

- 119 - *Stefaan Van Hecke cs (2858/5)*

Art. 50

- 171 - *Stefaan Van Hecke cs (2858/9)*

Art. 87

- 127 - *Stefaan Van Hecke cs (2858/5)*

* * * * *

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

* * * * *

Conclusion de la discussion des articles:
Besluit van de artikelsgewijze bespreking:

Réservé: le vote sur les amendements et les articles 6, 8 - 9, 13, 25 - 26, 28, 30, 36 - 37, 50, 87.

Aangehouden: de stemming over de amendementen en artikelen 6, 8 - 9, 13, 25 - 26, 28, 30, 36 - 37, 50, 87.

Adoptés article par article: les articles 1 - 5, 7, 10 - 12, 14 - 24, 27, 29, 31 - 35, 38 - 49, 51 - 86, 88 - 164.

Artikel per artikel aangenomen: de artikelen 1 - 5, 7, 10 - 12, 14 - 24, 27, 29, 31 - 35, 38 - 49, 51 - 86, 88 - 164.

* * * * *

15 **Projet de loi portant création d'un tribunal de la famille et de la jeunesse (682/19-22)**

15 **Wetsontwerp betreffende de invoering van een familie- en jeugdrechtbank (682/19-22)**

Amendé par le Sénat

Geamendeerd door de Senaat

Conformément à l'article 87 du Règlement, les projets de loi renvoyés à la Chambre par le Sénat ne font plus l'objet d'une discussion générale en séance plénière, sauf si la Conférence des présidents en décide autrement.

Overeenkomstig artikel 87 van het Reglement wordt geen algemene bespreking in plenaire vergadering gewijid aan een wetsontwerp dat door de Senaat naar de Kamer is teruggestuurd, tenzij de Conferentie van voorzitters anders beslist.

15.01 **Sabien Lahaye-Battheu**, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, ik geef een kort verslag vanop mijn bank, in samenspraak met mijn collega, mevrouw Meire.

Het ontwerp zoals geamendeerd door de Senaat werd besproken in de commissie voor de Justitie van dinsdag 9 juli laatstleden. Na de inleiding door de minister waren er tijdens de algemene bespreking betogen van de collega's De Clerck, Brotcorne, Lahssaini, Van Hecke, Meire, Van Vaerenbergh en mijzelf. Woorden als 'eindelijk', 'tevreden', 'heel positief' en 'heel belangrijk voor de families' werden veelvuldig gebruikt.

Voorts vonden een aantal collega's de door de Senaat goedgekeurde amendementen – ik citeer – “niet altijd even geslaagd” en werden opmerkingen gemaakt over de inwerkingtreding.

Tijdens de artikelsgewijze bespreking werden meer dan 300 amendementen besproken, vooral van collega Brotcorne, die verbeteringen en verduidelijkingen aanbrengen.

Ik zal mij beperken tot de discussies die wij hebben gehouden over twee thema's. Ten eerste, de kamers voor minnelijke schikking. Wat de kamers voor minnelijke schikking betreft, werden aparte bepalingen aangaande de opleiding van de magistraten geschrapd, aangezien de opleidingen nu al opgenomen zijn in artikel 259sexies van het Gerechtelijk Wetboek. Voor diezelfde kamers werd ervoor gezorgd dat zij worden geïnstalleerd op het niveau van de hoven.

Op het vlak van de materiële bevoegdheden van de familierechtbank ontspon zich opnieuw de discussie over de feitelijke samenwoners. Collega Becq verdedigde haar amendement om, ik citeer: “vorderingen van paren betreffende de uitoefening van hun rechten of betreffende hun goederen, alsook de voorlopige maatregelen die daarop betrekking hebben, op te nemen onder de bevoegdheid van de familierechtbank”. Zij werd hierin gesteund onder anderen door collega's Brotcorne en Van Hecke, terwijl collega's Marghem, Meire en ikzelf een andere mening waren toegedaan.

In de discussie wees de minister erop dat het volgens haar van belang is dat de oplossing niet tot bevoegdheidsbetwistingen leidt. Er werden ook opmerkingen gemaakt over de definitie die toch niet helemaal sluitend zou zijn. Uiteindelijk werd beslist om de feitelijke samenwoners zonder kinderen niet op te nemen onder de bevoegdheid van de familierechtbanken.

15.02 **Laurence Meire**, rapporteur: Monsieur le président, madame la ministre, chers collègues, ma collègue Sabien Lahaye-Battheu vous a présenté les amendements concernant la notion de couple et l'extension de la chambre de conciliation. Des discussions sur le fond étant déjà intervenues lors de la première analyse du texte par la Chambre, je me bornerai à exposer rapidement les amendements essentiels et notamment ceux concernant la formation du ministère public et de la liquidation-partage.

Le projet de loi a été amendé afin de prévoir que les fonctions du ministère public près du tribunal de la famille et de la jeunesse sont exercées par un ou plusieurs magistrats du parquet ayant suivi une formation spécialisée, organisée par l'Institut de formation judiciaire.

Il est prévu, afin de pallier toute difficulté, que, dans des circonstances exceptionnelles et en vue d'une bonne administration de la justice, le procureur du Roi pourra désigner un magistrat non formé, seulement pour une durée déterminée et moyennant une certaine motivation. Un droit transitoire est aussi prévu pour les magistrats exerçant depuis au moins trois ans en qualité de magistrats dans les matières de droit familial. Les magistrats qui bénéficient de la dispense de formation doivent suivre une formation continuée et devront prouver leur formation spécialisée.

La ministre fait remarquer que la preuve de la formation spécialisée sera plus complexe à établir. Certains membres font alors remarquer que l'entrée en vigueur de la loi n'étant pas immédiate, la demande de formation ne devrait pas poser de difficultés majeures. Les amendements sont justifiés par le fait que la formation spécialisée est considérée comme essentielle partout. Les matières liées à la liquidation-partage ont été réinsérées dans les compétences du tribunal de la famille et de la jeunesse. Les amendements en ce sens sont justifiés par le fait que le but essentiel de la création d'un tribunal de la famille et de la jeunesse en Belgique tend à rendre au contentieux familial plus de cohérence et à veiller à ce que les compétences soient moins éparpillées, la liquidation et le partage étant, dans l'immense majorité des cas, liés aux relations familiales.

Il a semblé à la commission que retirer les liquidations-partages du tribunal de la famille et de la jeunesse conduirait à des situations complexes et irait à l'encontre de la volonté des auteurs du projet. Un amendement concernant les demandes relatives à un enfant dont la filiation n'est établie que par rapport à un des parents est également adopté.

Un groupe a déposé un amendement visant à réintroduire le droit d'être assisté par un avocat ou d'être accompagné par une personne de confiance. Un membre de la commission fait remarquer que l'absence de mention explicite du droit d'être assisté par un avocat ne signifie pas que ce droit n'existe pas. Conformément aux principes généraux, toute personne a le droit d'être assistée par un avocat. Cet amendement sera rejeté.

Diverses corrections techniques et de mise en conformité du texte ont également été adoptées.

Le projet a finalement été adopté par quatorze voix pour et une abstention.

[15.03] Sonja Becq (CD&V): Mijnheer de voorzitter, na de hier gebrachte verslagen, wil ik namens collega Brotcorne en mijzelf toch nog even benadrukken dat wij heel blij zijn dat wij nu, twee jaar na de stemming in de Kamer, op dit punt aanbeland zijn, na het initiatief dat wij vanuit het Parlement hebben kunnen nemen tijdens de periode van lopende zaken, dankzij de inspanningen van toenmalig staatssecretaris Wathélet en minister De Clerck.

Na heel veel open discussies in de Kamer en nadien in de Senaat, wil ik beklemtonen dat ik heel blij ben dat we samen een consensus gevonden hebben over wat minister Turtelboom ook een heel belangrijke hervorming noemt, naast de hervorming van het gerechtelijk landschap.

De **voorzitter**: Nog andere positieve redevoeeringen? (*Neen*) Mme Becq a tout dit. C'est bien.

Discussion des articles ***Bespreking van de artikelen***

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(682/22)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(682/22)**

Le projet de loi compte 274 articles.
Het wetsontwerp telt 274 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 274 sont adoptés article par article.

De artikelen 1 tot 274 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

16 **Projet de loi modifiant la loi du 31 mai 1961 relative à l'emploi des langues en matière législative, à la présentation, à la publication et à l'entrée en vigueur des textes légaux et réglementaires (2940/1-3)**

16 **Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 31 mei 1961 betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en inwerkingtreden van wetten en verordeningen (2940/1-3)**

Discussion générale ***Algemene bespreking***

La discussion générale est ouverte.

De algemene bespreking is geopend.

16.01 **Renaat Landuyt**, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, waarde collega's, ik verwijs naar mijn schriftelijk verslag, dat na de bespreking een historisch document zal worden.

16.02 **Theo Francken** (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, collega's, ik kon maandag spijtig genoeg niet in de commissie geraken. Ik heb naar mijn mening hier dus spreekrecht. Ik heb begrepen dat mijn collega Kristien Van Vaerenbergh mijn amendement heel uitgebreid en correct heeft toegelicht. Ik heb dat zelfs op het nieuws kunnen zien.

Mevrouw de minister, ik wou niettemin nog even een uiteenzetting ter zake geven. Ik zou nog een paar zaken willen vragen.

Ten eerste, wij hebben de voorbije weken een heel schouwspel gezien, dat op juridisch vlak behoorlijk onbegrijpelijk is. Prins Filip zou namelijk in zijn hoedanigheid van koning met twee namen kunnen tekenen, met een Franstalige en een Nederlandstalige versie. Hij zou naar verluidt eerst enkel met zijn Franstalige naam hebben willen tekenen. Er moet blijkbaar tegenkanting over zijn geweest, naar ik aanneem van een aantal Vlaamse vice-eersteministers in het kernkabinet. Zij zouden hebben opgemerkt dat een dergelijke werkwijze niet netjes was en oordeelden dat het mogelijk moest zijn dat hij onder zijn koningschap ook met de Vlaamse of Nederlandstalige versie, namelijk Filip met "F", de koninklijke besluiten en wetten zou ondertekenen.

Op zich is een dergelijk oordeel natuurlijk logisch, ware het niet dat er volgens mij eigenlijk totaal geen vuiltje aan de lucht is maar ook nooit is geweest. Indien ik het immers goed begrijp, is het altijd zo geweest dat koningen met beide namen – de Franstalige en de Nederlandstalige naam – tekenen. Albert is natuurlijk een naam die in beide talen hetzelfde was. Ook Boudewijn heeft bij de publicatie altijd met beide namen ondertekend.

Ik begrijp dus niet waar de commotie vandaag komt. Ik heb wel begrepen dat wij de originele handtekening zelf – dit is ook mijn eerste vraag – niet te zien krijgen. De originele stukken liggen op uw departement. Een originele wet of een origineel koninklijk besluit gaat naar Justitie. Hij heeft er natuurlijk nog geen getekend. De originele stukken komen hier...

16.03 **Herman De Croo** (Open Vld): Mijnheer Francken, (...) een ontwerp indient, is het getekend en bevindt het zich in het archief van de Kamer.

16.04 **Theo Francken** (N-VA): Men ziet dus de fysieke handtekening.

16.05 **Herman De Croo** (Open Vld): De fysieke handtekening doet trouwens problemen rijzen voor de elektronische handtekening.

16.06 Minister **Annemie Turtelboom**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Francken, (...) regelt de naamgeving

en geen handtekening. Wij zijn vrije mensen. Mensen mogen zelf hun handtekening bepalen. Het komt niet aan de Kamer toe te bepalen welke persoonlijke handtekening iemand moet hebben.

16.07 Theo Francken (N-VA): Natuurlijk niet, het gaat over de formule.

16.08 Minister Annemie Turtelboom: Ik wil benadrukken dat wij vrije burgers zijn. Iedere burger is vrij zijn eigen handtekening te bepalen.

16.09 Theo Francken (N-VA): Het is heel vriendelijk dat u dat wil benadrukken, maar dat was mijn punt niet.

Mijn vraag is hoe het precies zit voor de formule. Ik begrijp dat het koning Filip en roi Philippe zal zijn. Het is daarvoor altijd zo geweest, behalve onder Albert. Ik begrijp absoluut niet waar de commotie vandaan komt en ook niet dat het z gezegd een toegift was om te zeggen dat hij de koning van alle Belgen is.

Een tweede punt betreft de elektronische handtekening. Ik neem aan dat Koning Filip meer in het land zal zijn dan Koning Albert tijdens zijn laatste jaren. Ik kan dat alleen maar hopen.

Er moesten heel vaak koeriersvluchten worden georganiseerd naar plaatsen waar de koning op vakantie was. Dat was vorig jaar acht keer het geval.

Toen ik daarover een schriftelijke vraag had gesteld, werd mij door de minister van Landsverdediging meegedeeld dat de kostprijs daarvan ongeveer 60 000 euro bedraagt. De kosten moeten veel hoger liggen. Niemand gelooft dat men voor 60 000 euro acht keer met een Embraer heen en weer kan vliegen naar Kroatië, Italië en Frankrijk.

Dat zal alleen de prijs van de kerosine zijn. Men zal geredeneerd hebben dat het toestel van Defensie is en al afbetaald is en dat het personeel toch militairen zijn en dus niets kosten. Echter, een toestel met een persoon erin heen en weer vliegen naar Italië zal veel meer kosten dan 60 000 euro, laat staan voor acht vluchten heen en weer. Dat moet minstens om enkele honderdduizenden euro gaan.

Ik had van de regering begrepen dat daarover toch wat wrevel bestond, dat die procedure niet meer van deze tijd was en dat het toch mogelijk moest zijn om dergelijke zaken iets moderner aan te pakken.

Sinds 2000 is door het Burgerlijk Wetboek het elektronisch handtekenen perfect mogelijk gemaakt. Er is absoluut geen enkel probleem. Dit is een gemiste kans. Ik had daarvoor een amendement ingediend, maar de meerderheid heeft dat weggestemd omdat dit z gezegd juridisch niet sluitend zou zijn.

Mevrouw de minister, ik vind dat persoonlijk toch wat beledigend. Dat is natuurlijk juridisch sluitend. Ik probeer mijn zaken goed voor te bereiden. Ik ben zelf geen jurist maar ik heb mij laten bijstaan door mensen die er bijzonder veel van weten.

Ik heb in mijn amendement de letterlijke bewoordingen overgenomen van de passage in het Burgerlijk Wetboek van 2000 over de elektronische handtekening. Toen was dat blijkbaar wel juridisch sluitend voor u. Nu is dat niet meer het geval of bestaan er daarover twijfels.

Ik denk echter dat dit het punt niet is, maar wel dat u in snelheid bent gepakt. U hebt daarover niet nagedacht, maar u had dat wel moeten doen.

Dan hadden wij dat onmiddellijk kunnen invoeren, en hoefde er geen geldverspilling meer te gebeuren omdat alles dan op elektronische manier gebeurde, zoals dat in het Burgerlijk Wetboek al geregeld is.

Ik wil daar vandaag opnieuw voor pleiten. Wij dienen ons amendement opnieuw in, in de hoop dat het gesteund en goedgekeurd wordt. Ik meen dat dit geen politiek gevoelig dossier is. Het is gewoon een kwestie van efficiëntiewinst, om de zaken beter georganiseerd te krijgen, zeker in de vakantieperiodes van de koning.

16.10 Bert Schoofs (VB): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, mijnheer de staatssecretaris, collega's, wij hebben uiteraard begrip voor het amendement van de N-VA, maar wij doen niet mee met het

kurieren am Symptom. De politieke en maatschappelijke schizofrenie van dit koninkrijk blijkt duidelijk uit deze in feite banale handtekenkwesitie.

Ik kan u in zekere zin geruststellen. Wie wedt dat wij het feestje komen verbrodden, krijgt 50 keer zijn inzet terugbetaald door Unibet. Wij zijn niet de verbrodders van dit feestje. Dat wil ik even meegeven. Men kan 21 juli hier dus in alle rust komen vieren.

Ik wil Filip van België wel het volgende meegeven, hem parerend op de woorden die hij ooit heeft uitgesproken dat het Vlaams Blok hem op zijn weg zal vinden. Wel, hij zal ons op zijn weg vinden. Over 88 uur, wanneer hij hier de eed komt afleggen, is de galmende echo van mijn woorden allicht al verdwenen in de nevelen der tijden, maar ik hoop dat ze hier in de muren zullen kruipen: wij blijven zeggen dat wij blijven strijden voor een onafhankelijk Vlaanderen.

Ik zeg dus hier van op het spreekgestoelte tegen de man die over 88 uur op deze plaats zal staan of zitten: leve de onafhankelijke Vlaamse republiek!

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles ***Bespreking van de artikelen***

Nous passons à la discussion des articles. Le texte corrigé par la commission sert de base à la discussion.
(Rgt 85, 4) **(2940/1+3)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie verbeterde tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2940/1+3)**

Le projet de loi compte 3 articles.
Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

* * * * *

Amendement redéposé:
Heringediend amendement:

Art. 2/1(n)
• *1 - Theo Francken cs (2940/2)*
* * * * *

La discussion des articles est close. Le vote sur l'amendement réservé ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het aangehouden amendement en over het geheel zal later plaatsvinden.

* * * * *

Conclusion de la discussion des articles:
Besluit van de artikelsgewijze bespreking:

Réservé: le vote sur l'amendement.
Aangehouden: de stemming over het amendement.

Adoptés article par article: les articles 1-3.
Artikel per artikel aangenomen: de artikelen 1-3.

* * * * *

17 Proposition de loi confirmant l'arrêté royal du 21 décembre 2012 portant modifications de l'arrêté royal du 16 juillet 2002 relatif à l'établissement de mécanismes visant la promotion d'électricité produite à partir des sources d'énergie renouvelables (2948/1-2)

17 Wetsvoorstel tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 21 december 2012 tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 juli 2002 betreffende de instelling van mechanismen voor de bevordering van elektriciteit opgewekt uit hernieuwbare energiebronnen (2948/1-2)

Proposition déposée par:

Voorstel ingediend door:

Catherine Fonck, Katrin Jadin, Laurence Meire, Raf Terwingen, Karin Temmerman, Bart Somers

Discussion générale

Algemene bespreking

La discussion générale est ouverte.

De algemene bespreking is geopend.

17.01 **Valérie Warzée-Caverenne**, rapporteur: Monsieur le président, monsieur le ministre, hier en commission de l'Économie, l'exposé introductif a été réalisé par Mme Fonck, auteur principal de cette proposition de loi qui vise à confirmer l'arrêté royal du 21 décembre 2012 portant modification de l'arrêté royal du 16 juillet 2002 relatif à l'établissement de mécanismes visant la promotion d'électricité à partir des sources d'énergie renouvelables à la date de son entrée en vigueur, à savoir le 1^e août 2012.

Lors de la discussion générale, M. Wollants est intervenu pour son groupe en précisant qu'il était favorable à ce texte tout en regrettant la précipitation des débats. M. Wollants a mentionné l'importance de l'adoption dudit texte en lien avec des mesures prises par les entités fédérées dans ce secteur, espérant que la parution au *Moniteur belge* puisse se faire dans les temps.

Le texte a été voté à l'unanimité.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.

De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles

Bespreking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(2948/1)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2948/1)**

La proposition de loi compte 3 articles.

Het wetsvoorstel telt 3 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.

Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

18 **Projet de loi relatif à la vente de titres d'accès à des événements (656/8)**

18 **Wetsontwerp betreffende de verkoop van toegangsbewijzen tot evenementen (656/8)**

Amendé par le Sénat
Geamendeerd door de Senaat

Sans rapport
Zonder verslag

Conformément à l'article 87 du Règlement, les projets de loi renvoyés à la Chambre par le Sénat ne font plus l'objet d'une discussion générale en séance plénière, sauf si la Conférence des présidents en décide autrement.

Overeenkomstig artikel 87 van het Reglement wordt geen algemene bespreking in plenaire vergadering gewijid aan een wetsontwerp dat door de Senaat naar de Kamer is teruggestuurd, tenzij de Conferentie van voorzitters anders beslist.

Discussion des articles
Bespreking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(656/8)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(656/8)**

Le projet de loi compte 16 articles.
Het wetsontwerp telt 16 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 16 sont adoptés article par article, avec des corrections de texte aux articles 10 à 16 (les articles ayant été renumérotés).

De artikelen 1 tot 16 worden artikel per artikel aangenomen, met tekstverbeteringen in de artikelen 10 tot 16 (de artikelen werden henummerd).

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

19 **Projet de loi portant création du cadre pour le déploiement de systèmes de transport intelligents et modifiant la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière (2943/1-2)**

19 **Wetsontwerp tot creatie van het kader voor het invoeren van intelligente vervoerssystemen en tot wijziging van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid (2943/1-2)**

Discussion générale
Algemene bespreking

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

19.01 **Jef Van den Bergh**, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, collega's, de commissie voor de Infrastructuur heeft dit wetsontwerp besproken tijdens de vergadering van 16 juli 2013, gisteren, vandaar een mondeling verslag.

In de algemene toelichting verwijst de staatssecretaris naar de laattijdige omzetting van de betreffende richtlijn, maar hij voegt eraan toe dat het belangrijk is om voor eCall te voorzien in een reglementair kader.

De heer Balcaen steunt het wetsontwerp. Hij betreurt evenwel de laattijdige omzetting en het tijdsgebrek om het ontwerp terdege te bestuderen. Hij toont zich bezorgd over de manier waarop de rechten van de burgers inzake privacy zullen worden beschermd en plaatst vraagtekens bij het principe van de terugwerkende kracht dat in het ontwerp wordt gehanteerd.

Zelf stel ik dat ik tevreden ben dat de kaderwet er eindelijk is, maar dat het nu zaak is om tot concrete actie te komen. Wat is de stand van zaken met betrekking tot de actieplannen en de samenwerking met de Gewesten op dit vlak? Wordt voldaan aan de verplichting tot verslaggeving en moet deze verplichting worden opgenomen in het ontwerp?

Mevrouw Emmery vraagt zich af welke nieuwe vervaltermijnen in acht moeten worden genomen, gezien de laattijdige omzetting. De spreekster wil weten hoe verslag zal worden uitgebracht over de prioritaire acties en in voorkomend geval hoe geanticipeerd zal worden op de vijfjarige periode waarvan in de richtlijn sprake is.

De heer Wollants sluit zich aan bij de vorige sprekers en spreekt over een gedeeltelijke omzetting. Hij heeft daarnaast ook vragen bij de betrokkenheid van de Gewesten en het door hen uitgebrachte advies.

Op de vragen van de heer Balcaen antwoordt de staatssecretaris dat de data geanonimiseerd worden bewaard voor statistische doeleinden en dat het ontwerp werd aangepast zodat de retroactiviteit niet op de artikelen 7 en 9 tot 11 van toepassing is.

De staatssecretaris erkent dat het er allereerst om gaat een reglementair kader te creëren. eCall is slechts één voorbeeld van de mogelijke acties. Men werkt momenteel aan een concreet actieplan dat tegen het begin van het nieuwe parlementaire jaar afgerond zou moeten zijn. De stuurgroep van de departementen Mobiliteit en Binnenlandse Zaken is bezig met het opstellen van een meer gedetailleerd verslag dat aan de concrete acties zal worden gekoppeld. De staatssecretaris stelt dat de voorstellen tot samenwerkingsakkoord met de Gewesten op 7 juni 2013 werden verstuurd.

Het gehele wetsontwerp werd ongewijzigd aangenomen met elf stemmen voor en één onthouding.

19.02 Tanguy Veys (VB): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, aangezien ik gisteren niet aanwezig kon zijn in de commissie, wens ik van de gelegenheid gebruik te maken om hier toch even ons standpunt mee te delen en de staatssecretaris te wijzen op enkele aspecten van dit wetsontwerp.

Wat het kader waarbinnen dit gebeurt, betreft, wordt er hier eens te meer nog snel een wetsontwerp doorgejaagd. Nog geen maand geleden liet Europa weten dat België voor het Hof van Justitie zou moeten verschijnen omdat het de richtlijn nog steeds niet had omgezet. De richtlijn dateert toch al van 7 juli 2010 en had voor 27 februari 2012 omgezet moeten zijn. Dat was niet het geval en daarom werd dit wetsontwerp nog snel gisteren in de commissie voor de Infrastructuur behandeld en vandaag hier ter stemming voorgelegd.

In de principes zelf van zowel de richtlijn als de voorgestelde invulling kunnen wij ons vinden, maar toch enkele bedenkingen.

Eerst en vooral gaat het natuurlijk maar om een eerste stap. Het systeem eCall is een voorbeeld, maar als men dan toch zoveel tijd had, had men veel verder kunnen gaan en met een veel meer uitgewerkt systeem naar het Parlement kunnen komen.

Tweede punt. eCall is een systeem van noodoproep waarbij men vanuit bij een ongeval betrokken wagen heel snel de hulpdiensten kan verwittigen. Ik denk dat de noodzaak bestaat om te komen tot een centrale noodkamer, die wat los staat van het eCall-systeem en ervoor zal zorgen dat in de toekomst bij ongevallen veel sneller kan opgetreden worden, zeker tijdens de spits. Dat is een pijnpunt, mijnheer de staatssecretaris, waarnaar u ook al heeft verwezen bij eerdere mondelinge vragen. eCall moet daar deels aan tegemoetkomen. Inzake de problematiek van takeldiensten die moeilijk ter plaatse geraken en geen gebruik mogen maken van de pechstrook, zal eCall maar een eerste fase zijn. Een centrale meldkamer zal ervoor zorgen dat men in de toekomst veel efficiënter en sneller zal kunnen optreden bij verkeersincidenten, zeker tijdens de spits. Enkele maanden geleden konden wij nog vaststellen dat door twee ongevallen op de Brusselse ring quasi de ganse ochtend het verkeer vastzat. Als de hulpdiensten sneller hadden kunnen worden ingezet, zou dat iets anders zijn geweest.

Een ander aspect is dat informatie over gevaren op de weg of systemen die vrachtwagenbestuurders

informerende over veilige parkeergelegenheden nog niet mee ingevoerd worden door het voorliggende wetsontwerp. Daarom meen ik te kunnen zeggen dat dit ontwerp opnieuw achter de feiten aanholt. Als we dan toch zoveel tijd verloren hadden, waarom werd van zulke zaken dan niet meer werk gemaakt?

Mijnheer de staatssecretaris, ik wil u er toch aan herinneren dat op 10 oktober 2012 een aantal parlementsleden, voornamelijk van de meerderheid, een resolutie heeft ingediend om te komen tot een dergelijk intelligent systeem. Onder meer mevrouw Temmerman had het initiatief genomen om dat te promoten. Ondanks die resolutie hebben wij toch nog verschillende maanden moeten wachten op uw wetsontwerp.

Ik vermoed dus dat u in de komende maanden nog zult moeten bewijzen dat deze eerste stap voor u betekent dat u in de nabije toekomst, op korte tijd – dus niet na drie jaar wachten, zoals nu het geval was – veel verder zult gaan. Die systemen moeten operationeel worden en ze moeten ook hun nut bewijzen. Momenteel is het immers nog een grote vraag of die systemen hun nut zullen bewijzen, dan wel of die technische evolutie op het vlak van mobiliteit toch niet de juiste vruchten afwerpt.

19.03 Staatssecretaris **Melchior Wathelet**: Mijnheer de voorzitter, zoals ik in de commissie heb gezegd, vormt het wetsontwerp een eerste stap.

Mijnheer Veys, u hebt gelijk dat het een stap in de goede richting is. Het was ook een noodzakelijke stap om verder te gaan, bijvoorbeeld wat het ISA-project betreft, want daar ging de resolutie vooral over.

De Europese reglementering vormt het kader voor de behandeling van de informatie, respect voor het privéleven, enzovoort. Dat maakt het nu mogelijk. Het is geen eindpunt, maar het is wel een essentiële en noodzakelijke stap om voort te gaan met andere projecten.

eCall vormt het eerste concrete voorbeeld van de implementering van de omzetting van de richtlijn. Dat zal ook moeten worden geëvalueerd, want het is de eerste keer dat wij iets op een reglementaire manier toepassen. Wij zullen dat moeten evalueren en dat zal zeker het voorwerp vormen van verschillende debatten. Het is echter duidelijk een stap in de goede richting, met respect voor het privéleven en voor de Europese richtlijn. Het is een stap in de goede richting, maar inderdaad geen eindpunt.

19.04 **Tanguy Veys** (VB): Mijnheer de staatssecretaris, ik dank u voor uw aanwezigheid om te antwoorden en om de nodige duiding te geven bij dit wetsontwerp.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles **Bespreking van de artikelen**

Nous passons à la discussion des articles du projet de loi. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(2943/1)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen van het wetsontwerp aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2943/1)**

Le projet de loi compte 16 articles.
Het wetsontwerp telt 16 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 16 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 tot 16 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

20 **Projet de loi portant assentiment à la Convention du travail maritime, adoptée à Genève le 23 février 2006 par la Conférence internationale du Travail à sa 94^e session (2945/1-2)**

20 **Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag betreffende maritieme arbeid, aangenomen te Genève op 23 februari 2006 door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar 94^e zitting (2945/1-2)**

Transmis par le Sénat
Overgezonden door de Senaat

Discussion générale ***Algemene bespreking***

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

20.01 **Kristof Waterschoot**, rapporteur: Ik breng mondeling verslag uit over het Verdrag over maritieme arbeid. Het wetsontwerp herneemt het verdrag en actualiseert de bepalingen. Niet minder dan 68 vroegere internationale arbeidsverdragen worden samengevoegd.

Centraal in het verdrag staat de opmaak van een wereldwijde standaard voor arbeids- en levensomstandigheden aan boord van schepen, de werkgelegenheid en de veiligheids- en gezondheidsaspecten, met inbegrip van de sociale zekerheid voor zeelieden.

Het verdrag wordt later nog door meer dan veertig landen, die de helft van de wereldwijde tonnenmaat vertegenwoordigen, geratificeerd. Het kan vanaf 20 augustus 2013 in werking treden. België hoort daarbij.

In de commissie hielden collega's De Croo, Duméry, De Vriendt, Dallemagne, Vienne en Valkeniers en ikzelf een betoog. Daarbij kwamen vooral twee aspecten aan bod. Ten eerste ging het over het vernieuwende aspect van het verdrag. Het is inderdaad de eerste keer dat een verdrag een sector wereldwijd reguleert met sociale minimumnormen, die zowel gelden voor schepen van de verdragspartijen als van niet-verdragspartijen die de havens van verdragspartijen aandoen. Een tweede aspect, dat aan bod kwam, was de manier waarop de controles worden georganiseerd met behulp van classificatiemaatschappijen. Dat betekent dat er geen budgettaire impact is voor de Belgische Staat.

De collega's hadden ook opmerkingen over de timing. Men betreurde dat een verdrag van 2006 nu snel door het Parlement werd gejaagd.

Niemand diende amendementen in. Het verdrag werd unaniem goedgekeurd.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles ***Bespreking van de artikelen***

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(2945/1)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2945/1)**

Le projet de loi compte 3 articles.
Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.

Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

21 **Ordre du jour**

21 **Agenda**

Chers collègues, nous avons épuisé notre ordre du jour. Dès lors, la prochaine séance de la Chambre se fera sur la base d'une convocation, si nécessaire. Il n'y aura pas de séance la semaine prochaine.

22 **Communication**

22 **Mededeling**

Je tiens à préciser quelques détails pour les manifestations de ce dimanche. Ce sera une journée assez particulière en termes d'horaire et de mobilité des différentes personnes. Les horaires devront être respectés.

Tout d'abord, il y aura un Te Deum à la cathédrale. Pour celles et ceux qui vont au Te Deum, la présence est souhaitée avant 08 h 40. L'ouverture des portes de la cathédrale aura lieu à partir de 07 h 30. Il est demandé aux personnes qui ont confirmé leur présence au Te Deum et qui sont invitées à la cérémonie d'abdication de se rendre au Palais royal avec les bus VIP qui seront mis à leur disposition à la fin du Te Deum. Pour ceux qui vont au Te Deum accompagnés de leur compagnon ou de leur compagne, épouse ou époux, il n'est pas possible pour ces compagnons, compagnes, époux et épouses de venir au Palais royal.

La cérémonie d'abdication au Palais royal se tiendra de 10 h 30 à 11 h 00. Les invités concernés qui, après le Palais royal, viennent au palais de la Nation, devront aussi utiliser les bus VIP.

Pour les membres de la Chambre qui ne sont pas invités à la cérémonie d'abdication, il est possible et même hautement souhaitable d'arriver au palais de la Nation à 10 h 45 pour prendre possession du carton qui leur indiquera la place où ils devront s'installer.

Les députés seront installés essentiellement à ma droite dans l'hémicycle, en respectant - pour éviter toute contestation - l'ancienneté. En cas d'égalité d'ancienneté, c'est l'âge qui primera. Il est entendu que celles et ceux qui ont des fonctions spéciales auront une place au centre droit. Les chefs de groupe auront également une visibilité. (*Brouhaha*). Je sais qui sont les grands électeurs!

J'attire votre attention sur le fait que les portes de l'hémicycle seront fermées à 11 h 20. Passé ce moment, il ne sera plus possible de s'y installer.

Pour celles et ceux qui sont au Palais royal, ils y recevront l'indication de la place où ils devront s'installer dans l'hémicycle.

La cérémonie de prestation de serment se passera en deux temps. Dans un premier temps, je lirai l'acte d'abdication. Dans un deuxième temps, les invités ainsi que les délégations de parlementaires seront conduits dans la salle où ils prendront place. Une première intervention aura lieu. J'inviterai, ensuite, le prince à prêter serment. Après cela, le nouveau roi fera une courte intervention. La présidente du Sénat clôturera la cérémonie. La famille des souverains quittera la Chambre et le Parlement pour se rendre au Palais royal et apparaître au balcon.

Pour celles et ceux que cela intéresse, la présidente du Sénat, le ministre des Affaires étrangères et votre serviteur recevront les ambassadeurs au Palais d'Egmont. Tous les ambassadeurs ne sont pas invités à la cérémonie, mais uniquement certaines délégations d'ambassadeurs.

Nous assisterons, par la suite, au défilé militaire. Vous avez reçu les invitations. Les festivités se clôtureront par un feu d'artifice.

Je me devais de vous donner ces informations qui confirment les invitations qu'en principe, vous avez reçues et auxquelles vous avez répondu. L'objectif est que tout se passe dans les meilleures conditions possibles.

Je ne peux répondre aux questions des uns et des autres. Je peux simplement préciser que les députés et les sénateurs seront effectivement en très bonne place puisque c'est chez nous que le futur roi prête serment. Les invités seront placés sur les côtés. Sachez que je serai attentif et tiendrai compte de toutes les sensibilités.

23 Prise en considération de propositions

23 Inoverwegingneming van voorstellen

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 16 juillet 2013, je vous propose également de prendre en considération

- la proposition de loi (MM. Olivier Maingain, Damien Thiéry et Bernard Clerfayt) modifiant la Nouvelle loi communale en ce qui concerne l'abrogation des conditions d'âge de mise à la retraite des agents des communes, n° 2949/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

- la proposition de loi (Mme Maya Detiège) visant à améliorer l'accessibilité aux soins de santé, n° 2951/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 16 juli 2013, stel ik u ook voor in overweging te nemen:

- het wetsvoorstel (de heren Olivier Maingain, Damien Thiéry en Bernard Clerfayt) tot wijziging van de nieuwe gemeentewet, in verband met de opheffing van de leeftijdsvoorwaarden voor de pensionering van de gemeenteambtenaren, nr. 2949/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

- het wetsvoorstel (mevrouw Maya Detiège) ter verbetering van de toegankelijkheid van de gezondheidszorg, nr. 2951/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Votes nominatifs

Naamstemmingen

24 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Filip De Man over "het bericht dat een fundamentalistische moslim, opgeleid door het Belgisch leger, sneuvelde in Syrië" (nr. 99)

24 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Filip De Man sur "l'information selon laquelle un fondamentaliste musulman, formé par l'armée belge, aurait été tué en Syrie" (n° 99)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Landsverdediging van 9 juli 2013.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Défense nationale du 9 juillet 2013.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 99/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Filip De Man;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Georges Dallemagne, Christophe Lacroix en Kristof Waterschoot.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 99/1):

- une motion de recommandation a été déposée par M. Filip De Man;
- une motion pure et simple a été déposée par MM. Georges Dallemagne, Christophe Lacroix et Kristof Waterschoot.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

24.01 Filip De Man (VB): Mijnheer de voorzitter, omdat de titel misschien tot verwarring leidt, verduidelijk ik dat het gaat over de tien salafisten die op dit moment nog altijd actief zijn in het Belgisch leger. Ik vraag dat zij ontslagen zouden worden. De minister maakt daar geen werk van, en ik vind dat onwaarschijnlijk.

De **voorzitter:** Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 1)

Ja	89	Oui
Nee	49	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	138	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

25 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 2 juni 2010 houdende bepalingen van het sociaal strafrecht (2892/3)

25 Projet de loi modifiant la loi du 2 juin 2010 comportant des dispositions de droit pénal social (2892/3)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? *(Nee)*

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 2)

Ja	138	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(2892/4)**
En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. **(2892/4)**

(...): J'ai voté pour.

26 Wetsontwerp houdende de Spoorcodex (2855/4)

26 Projet de loi portant le Code ferroviaire (2855/4)

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 3)

Ja	89	Oui
Nee	12	Non
Onthoudingen	37	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(2855/5)**
En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. **(2855/5)**

Raison d'abstention? (*Non*)
Reden van onthouding? (*Nee*)

27 Wetsontwerp houdende invoeging van een titel 7/1 in de wet van (...) houdende de Spoorcodex, voor wat betreft de aangelegenheden als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet (2856/1)

27 Projet de loi insérant un titre 7/1 dans la loi du (...) portant le Code ferroviaire, en ce qui concerne les matières visées à l'article 77 de la Constitution (2856/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 4)

Ja	104	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	34	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(2856/3)**
En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. **(2856/3)**

Raison d'abstention? (Non)
Reden van onthouding? (Nee)

28 Wetsontwerp houdende invoeging van titel 1 "Algemene definities" in boek I "Definities" van het Wetboek van economisch recht (2836/5)

28 Projet de loi portant insertion du titre I^{er} "Définitions générales" dans le livre I^{er} "Définitions" du Code de droit économique (nouvel intitulé) (2836/5)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 5)

Ja	128	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	11	Abstentions
Totaal	139	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(2836/6)**
En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. **(2836/6)**

Raison d'abstention? (Non)
Reden van onthouding? (Nee)

29 Wetsontwerp houdende invoeging van boek XV, "Rechtshandhaving" in het Wetboek van economisch recht (nieuw opschrift) (2837/4)

29 Projet de loi portant insertion du livre XV, "Application de la loi" dans le Code de droit économique (2837/4)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 6)

Ja	93	Oui
Nee	21	Non
Onthoudingen	25	Abstentions
Totaal	139	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. (2837/5)
En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. (2837/5)

Raison d'abstention? (Non)

Reden van onthouding? (Nee)

30 Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp tot versterking van de bescherming van de afnemers van financiële producten en diensten alsook van de bevoegdheden van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten en houdende diverse bepalingen (I) (2872/1-5)

30 Amendements et articles réservés du projet de loi visant à renforcer la protection des utilisateurs de produits et services financiers ainsi que les compétences de l'Autorité des services et marchés financiers, et portant des dispositions diverses (I) (2872/1-5)

Stemming over amendement nr. 2 van Peter Dedecker cs op artikel 7.(2872/3)

Vote sur l'amendement n° 2 de Peter Dedecker cs à l'article 7.(2872/3)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 7)

Ja	34	Oui
Nee	105	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	139	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen et is artikel 7 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 7 est adopté.

Stemming over amendement nr. 4 van Peter Dedecker cs op artikel 19.(2872/3)

Vote sur l'amendement n° 4 de Peter Dedecker cs à l'article 19.(2872/3)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 8)

Ja	46	Oui
Nee	93	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	139	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 19 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 19 est adopté.

Stemming over amendement nr. 1 van Peter Dedecker cs op artikel 23.(2872/3)
Vote sur l'amendement n° 1 de Peter Dedecker cs à l'article 23.(2872/3)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 9)

30.01 **Caroline Gennez** (sp.a): Mijnheer de voorzitter, ik heb tegen gestemd.

De **voorzitter**: Ik herbegin de stemming.

(Stemming 9 wordt geannuleerd)

(Le vote n° 9 est annulé)

(Stemming 10 wordt geannuleerd)

(Le vote n° 10 est annulé)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 11)

Ja	34	Oui
Nee	105	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	139	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 23 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 23 est adopté.

Stemming over amendement nr. 7 van Peter Dedecker cs op artikel 64.(2872/3)

Vote sur l'amendement n° 7 de Peter Dedecker cs à l'article 64.(2872/3)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 12)

Ja	34	Oui
Nee	93	Non
Onthoudingen	12	Abstentions
Totaal	139	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 64 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 64 est adopté.

Raison d'abstention? (*Non*)

Reden van onthouding? (*Nee*)

Stemming over amendement nr. 10 van Peter Dedecker cs op artikel 69. **(2872/3)**
Vote sur l'amendement n° 10 de Peter Dedecker cs à l'article 69. **(2872/3)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 13)

Ja	33	Oui
Nee	93	Non
Onthoudingen	12	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 69 aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 69 est adopté.

Raison d'abstention? *(Non)*

Reden van onthouding? *(Nee)*

31 Geheel van het wetsontwerp tot versterking van de bescherming van de afnemers van financiële producten en diensten alsook van de bevoegdheden van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten en houdende diverse bepalingen (I) **(2872/5)**

31 Ensemble du projet de loi visant à renforcer la protection des utilisateurs de produits et services financiers ainsi que les compétences de l'Autorité des services et marchés financiers, et portant des dispositions diverses (I) **(2872/5)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? *(Nee)*

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 14)

Ja	105	Oui
Nee	13	Non
Onthoudingen	22	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(2872/6)**
En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. **(2872/6)**

Raison d'abstention? *(Non)*

Reden van onthouding? *(Nee)*

32 Wetsontwerp tot versterking van de bescherming van de afnemers van financiële producten en diensten alsook van de bevoegdheden van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten en houdende diverse bepalingen (II) **(2873/3)**

32 Projet de loi visant à renforcer la protection des utilisateurs de produits et services financiers ainsi que les compétences de l'Autorité des services et marchés financiers, et portant des dispositions diverses (II) **(2873/3)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(*Stemming/vote 15*)

Ja	105	Oui
Nee	13	Non
Onthoudingen	22	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(2873/4)**
En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. **(2873/4)**

Raison d'abstention? (*Non*)

Reden van onthouding? (*Nee*)

33 Aangehouden amendement en artikel van het wetsontwerp met betrekking tot de certificatie van een geregistreerd kassasysteem in de horecasector (2902/1-4)

33 Amendement et article réservés du projet de loi relatif à la certification d'un système de caisse enregistreuse dans le secteur horeca (2902/1-4)

Stemming over amendement nr. 1 van Kristof Calvo cs op artikel 5. **(2902/4)**

Vote sur l'amendement n° 1 de Kristof Calvo cs à l'article 5. **(2902/4)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(...): (...)

Le **président**: Je dois annuler et recommencer ce vote.

(*Le vote n° 16 est annulé*)

(*Stemming nr. 16 wordt geannuleerd*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(*Stemming/vote 17*)

Ja	12	Oui
Nee	95	Non
Onthoudingen	33	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 5 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 5 est adopté.

Raison d'abstention? (*Non*)
Reden van onthouding? (*Nee*)

34 Geheel van het wetsontwerp met betrekking tot de certificatie van een geregistreerd kassasysteem in de horecasector (2902/3)

34 Ensemble du projet de loi relatif à la certification d'un système de caisse enregistreuse dans le secteur horeca (2902/3)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(*Stemming/vote 18*)

Ja	90	Oui
Nee	15	Non
Onthoudingen	35	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(2902/5)**
En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. **(2902/5)**

Raison d'abstention? (*Non*)
Reden van onthouding? (*Nee*)

35 Wetsontwerp tot aanpassing van de wet van 15 februari 1993 tot oprichting van een Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding met het oog op de omvorming ervan tot een federaal Centrum voor de analyse van de migratiestromen, de bescherming van de grondrechten van de vreemdelingen en de strijd tegen de mensenhandel (2859/4)

35 Projet de loi adaptant la loi du 15 février 1993 créant un Centre pour l'Egalité des chances et la lutte contre le racisme en vue de le transformer en un Centre fédéral pour l'analyse des flux migratoires, la protection des droits fondamentaux des étrangers et la lutte contre la traite des êtres humains (2859/4)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(*Stemming/vote 19*)

Ja	128	Oui
Nee	10	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	139	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(2859/5)**
En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. **(2859/5)**

Raison d'abstention? (*Non*)

Reden van onthouding? (*Nee*)

36 Wetsontwerp betreffende de melding van een veronderstelde integriteitsschending in de federale administratieve overheden door haar personeelsleden (2802/3)

36 Projet de loi relatif à la dénonciation d'une atteinte suspectée à l'intégrité au sein d'une autorité administrative fédérale par un membre de son personnel (2802/3)

Overgezonden door de Senaat
Transmis par le Sénat

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(*Stemming/vote 20*)

Ja	140	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(2802/4)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(2802/4)**

37 Aangehouden amendement en artikel van het wetsontwerp tot instelling van de militaire loopbaan van beperkte duur (2878/1-5)

37 Amendement et article réservés du projet de loi instituant la carrière militaire à durée limitée (2878/1-5)

Stemming over amendement nr. 2 van Annick Ponthier op artikel 9. **(2878/3)**

Vote sur l'amendement n° 2 de Annick Ponthier à l'article 9. **(2878/3)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(*Stemming/vote 21*)

Ja	35	Oui
Nee	105	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 9 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 9 est adopté.

38 Geheel van het wetsontwerp tot instelling van de militaire loopbaan van beperkte duur (2878/5)

38 Ensemble du projet de loi instituant la carrière militaire à durée limitée (2878/5)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(*Stemming/vote 22*)

Ja	113	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	27	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(2878/6)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. **(2878/6)**

Raison d'abstention? (*Non*)

Reden van onthouding? (*Nee*)

39 Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen van het actief kader van de krijgsmacht en tot wijziging van sommige bepalingen betreffende het statuut van het militair personeel (2879/1-6)

39 Amendements et articles réservés du projet de loi modifiant la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires du cadre actif des forces armées et modifiant certaines dispositions relatives au statut du personnel militaire (2879/1-6)

Stemming over amendement nr. 5 van Annick Ponthier op artikel 21. **(2879/3)**

Vote sur l'amendement n° 5 de Annick Ponthier à l'article 21. **(2879/3)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(*Stemming/vote 23*)

Ja	35	Oui
Nee	104	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	139	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 21 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 21 est adopté.

Stemming over amendement nr. 11 van Theo Francken op artikel 209. **(2879/4)**

Vote sur l'amendement n° 11 de Theo Francken à l'article 209. **(2879/4)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 24)

Ja	47	Oui
Nee	92	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	139	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 209 aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 209 est adopté.

Stemming over amendement nr. 12 van Theo Francken cs tot weglating van artikel 286. **(2879/4)**
Vote sur l'amendement n° 12 de Theo Francken cs tendant à supprimer l'article 286. **(2879/4)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 25)

Ja	35	Oui
Nee	105	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 286 aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 286 est adopté.

Stemming over amendement nr. 13 van Theo Francken cs tot weglating van artikel 290. **(2879/4)**
Vote sur l'amendement n° 13 de Theo Francken cs tendant à supprimer l'article 290. **(2879/4)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 26)

Ja	35	Oui
Nee	105	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 290 aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 290 est adopté.

Stemming over amendement nr. 14 van Theo Francken cs tot weglating van artikel 291. **(2879/4)**
Vote sur l'amendement n° 14 de Theo Francken cs tendant à supprimer l'article 291. **(2879/4)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 27)

Ja	35	Oui
Nee	103	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 291 aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 291 est adopté.

40 Geheel van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen van het actief kader van de krijgsmacht en tot wijziging van sommige bepalingen betreffende het statuut van het militair personeel (2879/6)

40 Ensemble du projet de loi modifiant la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires du cadre actif des forces armées et modifiant certaines dispositions relatives au statut du personnel militaire (2879/6)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? *(Non)*
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? *(Nee)*

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 28)

Ja	140	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(2879/7+8)**
En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. **(2879/7+8)**

41 Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp houdende wijziging van de artikelen 2, 126 en 145 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie en van artikel 90decies van het Wetboek van Strafvordering (2921/1-5)

41 Amendements et articles réservés du projet de loi portant modification des articles 2, 126 et 145 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques et de l'article 90decies du Code d'instruction criminelle (2921/1-5)

Stemming over amendement nr. 6 van Ronny Balcaen cs op artikel 5. **(2921/5)**
Vote sur l'amendement n° 6 de Ronny Balcaen cs à l'article 5. **(2921/5)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 29)

Ja	50	Oui
Nee	90	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 8 van Ronny Balcaen cs op artikel 5.(2921/5)
Vote sur l'amendement n° 8 de Ronny Balcaen cs à l'article 5.(2921/5)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming/vote 29)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 2 van Ronny Balcaen cs op artikel 5.(2921/5)
Vote sur l'amendement n° 2 de Ronny Balcaen cs à l'article 5.(2921/5)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming/vote 29)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 3 van Ronny Balcaen cs op artikel 5.(2921/5)
Vote sur l'amendement n° 3 de Ronny Balcaen cs à l'article 5.(2921/5)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming/vote 29)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 4 van Ronny Balcaen cs op artikel 5.(2921/5)
Vote sur l'amendement n° 4 de Ronny Balcaen cs à l'article 5.(2921/5)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming/vote 29)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 5 van Ronny Balcaen cs op artikel 5.(2921/5)
Vote sur l'amendement n° 5 de Ronny Balcaen cs à l'article 5.(2921/5)

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 30)

Ja	28	Oui
Nee	90	Non
Onthoudingen	22	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Raison d'abstention? (Non)
Reden van onthouding? (Nee)

Stemming over amendement nr. 7 van Ronny Balcaen cs op artikel 5.(2921/5)
Vote sur l'amendement n° 7 de Ronny Balcaen cs à l'article 5.(2921/5)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming/vote 30)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 1 van Peter Dedecker op artikel 5.(2921/2)
Vote sur l'amendement n° 1 de Peter Dedecker à l'article 5.(2921/2)

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 31)

Ja	47	Oui
Nee	93	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 5 is aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 5 est adopté.

42 Geheel van het wetsontwerp houdende wijziging van de artikelen 2, 126 en 145 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie en van artikel 90decies van het Wetboek van Strafvordering (2921/4)

42 Ensemble du projet de loi portant modification des articles 2, 126 et 145 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques et de l'article 90decies du Code d'instruction criminelle (2921/4)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 32)

Ja	102	Oui
Nee	38	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(2921/6)**
En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. **(2921/6)**

43 Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 19 maart 2013 betreffende de Belgische Ontwikkelingssamenwerking (2923/4)

43 Proposition de loi modifiant la loi du 19 mars 2013 relative à la Coopération au Développement (2923/4)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 33)

Ja	105	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	35	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als ontwerp aan de Senaat worden overgezonden. **(2923/5)**

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera transmise en tant que projet au Sénat. **(2923/5)**

Raison d'abstention? (Non)
Reden van onthouding? (Nee)

44 Wetsontwerp betreffende de modernisering van het arbeidsrecht en houdende diverse bepalingen (2904/3)

44 Projet de loi relatif à la modernisation du droit du travail et portant dispositions diverses (2904/3)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 34)

Ja	140	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(2904/4)**
En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. **(2904/4)**

45 Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (2891/1-10)

45 Amendements et articles réservés du projet de loi portant des dispositions diverses (2891/1-10)

Stemming over amendement nr. 61 van Olivier Maingain cs tot weglating van artikelen 34 tot 75. **(2891/10)**
Vote sur l'amendement n° 61 de Olivier Maingain cs tendant à supprimer les articles 34 à 75. **(2891/10)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 35)

Ja	26	Oui
Nee	88	Non
Onthoudingen	25	Abstentions
Totaal	139	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en zijn de artikelen 34 tot 39 aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et les articles 34 à 39 sont adoptés.

Raison d'abstention? (Non)

Reden van onthouding? (Nee)

Stemming over amendement nr. 55 van Georges Gilkinet op artikel 40. **(2891/5)**
Vote sur l'amendement n° 55 de Georges Gilkinet à l'article 40. **(2891/5)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 36)

Ja	15	Oui
Nee	124	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	139	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 40 aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 40 est adopté.

Les articles 41 et 42 sont adoptés.

De artikelen 41 en 42 zijn aangenomen.

Stemming over amendement nr. 54 van Georges Gilkinet op artikel 43.(2891/5)
Vote sur l'amendement n° 54 de Georges Gilkinet à l'article 43.(2891/5)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming/vote 36)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 52 van Georges Gilkinet op artikel 43.(2891/5)
Vote sur l'amendement n° 52 de Georges Gilkinet à l'article 43.(2891/5)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming/vote 36)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 43 aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 43 est adopté.

Les articles 44 à 55 sont adoptés.
De artikelen 44 tot 55 zijn aangenomen.

Stemming over amendement nr. 56 van Georges Gilkinet op artikel 56.(2891/5)
Vote sur l'amendement n° 56 de Georges Gilkinet à l'article 56.(2891/5)

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 37)

Ja	38	Oui
Nee	101	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	139	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 56 aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 56 est adopté.

Stemming over amendement nr. 57 van Georges Gilkinet op artikel 57.(2891/5)
Vote sur l'amendement n° 57 de Georges Gilkinet à l'article 57.(2891/5)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming/vote 37)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 57 aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 57 est adopté.

Stemming over amendement nr. 58 van Georges Gilkinet op artikel 58.(2891/5)
Vote sur l'amendement n° 58 de Georges Gilkinet à l'article 58.(2891/5)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Stemming/vote 37*)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 58 aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 58 est adopté.

Les articles 59 à 75 sont adoptés.
De artikelen 59 tot 75 zijn aangenomen.

46 Geheel van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (2891/8)

46 Ensemble du projet de loi portant des dispositions diverses (2891/8)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(*Stemming/vote 38*)

Ja	88	Oui
Nee	49	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	137	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(2891/11)**
En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. **(2891/11)**

(*De heer Herman De Croo heeft voor gestemd*)

47 Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus (2926/4)

47 Proposition de loi modifiant la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux (2926/4)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(*Stemming/vote 39*)

Ja	140	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als ontwerp aan de Senaat worden overgezonden.

(2926/5)

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera transmise en tant que projet au Sénat.

(2926/5)

48 Voorstel van resolutie betreffende een betere educatie in verband met en de vroegtijdige opsporing van huidkankers teneinde de gestage en snelle progressie daarvan te stoppen (2665/5)

48 Proposition de résolution visant l'amélioration de l'éducation et de la détection précoce des cancers cutanés afin de stopper leur progression constante et rapide (2665/5)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 40)

Ja	105	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	35	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht. **(2665/6)**

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement. **(2665/6)**

Raison d'abstention? (*Non*)

Reden van onthouding? (*Nee*)

49 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties (2927/4)

49 Projet de loi modifiant la loi du 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales (2927/4)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 41)

Ja	90	Oui
Nee	23	Non
Onthoudingen	27	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(2927/5)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. **(2927/5)**

Raison d'abstention? (*Non*)

Reden van onthouding? (*Nee*)

50 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 5 februari 2007 betreffende de maritieme beveiliging (2897/1)

50 Projet de loi modifiant la loi du 5 février 2007 relative à la sûreté maritime (2897/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(*Stemming/vote 42*)

Ja	128	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	11	Abstentions
Totaal	139	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. (2897/3)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. (2897/3)

51 Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde (2858/1-9)

51 Amendements et articles réservés du projet de loi portant réforme des arrondissements judiciaires et modifiant le Code judiciaire en vue de renforcer la mobilité des membres de l'ordre judiciaire (2858/1-9)

Stemming over amendement nr. 69 van Stefaan Van Hecke cs op artikel 6.(2858/3)

Vote sur l'amendement n° 69 de Stefaan Van Hecke cs à l'article 6.(2858/3)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(*Stemming/vote 43*)

Ja	15	Oui
Nee	90	Non
Onthoudingen	35	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 6 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 6 est adopté.

Stemming over amendement nr. 70 van Stefaan Van Hecke cs op artikel 8.(2858/3)

Vote sur l'amendement n° 70 de Stefaan Van Hecke cs à l'article 8.(2858/3)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Stemming/vote 43*)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 8 aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 8 est adopté.

Stemming over amendement nr. 71 van Stefaan Van Hecke cs op artikel 9.(2858/3)
Vote sur l'amendement n° 71 de Stefaan Van Hecke cs à l'article 9.(2858/3)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming/vote 43)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 9 aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 9 est adopté.

Stemming over amendement nr. 109 van Stefaan Van Hecke cs op artikel 13.(2858/3)
Vote sur l'amendement n° 109 de Stefaan Van Hecke cs à l'article 13.(2858/3)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming/vote 43)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 13 aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 13 est adopté.

Stemming over amendement nr. 114 van Stefaan Van Hecke cs op artikel 25.(2858/5)
Vote sur l'amendement n° 114 de Stefaan Van Hecke cs à l'article 25.(2858/5)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming/vote 43)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 25 aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 25 est adopté.

Stemming over amendement nr. 115 van Stefaan Van Hecke cs op artikel 26.(2858/5)
Vote sur l'amendement n° 115 de Stefaan Van Hecke cs à l'article 26.(2858/5)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming/vote 43)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 26 aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 26 est adopté.

Stemming over amendement nr. 116 van Stefaan Van Hecke cs op artikel 28.(2858/5)
Vote sur l'amendement n° 116 de Stefaan Van Hecke cs à l'article 28.(2858/5)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming/vote 43)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 28 aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 28 est adopté.

Stemming over amendement nr. 118 van Stefaan Van Hecke cs op artikel 30.(2858/5)
Vote sur l'amendement n° 118 de Stefaan Van Hecke cs à l'article 30(2858/5)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming/vote 43)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 30 aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 30 est adopté.

Stemming over amendement nr. 170 van Stefaan Van Hecke cs op artikel 36.(2858/9)
Vote sur l'amendement n° 170 de Stefaan Van Hecke cs à l'article 36.(2858/9)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming/vote 43)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 36 aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 36 est adopté.

Stemming over amendement nr. 119 van Stefaan Van Hecke cs op artikel 37.(2858/5)
Vote sur l'amendement n° 119 de Stefaan Van Hecke cs à l'article 37.(2858/5)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming/vote 43)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 37 aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 37 est adopté.

Stemming over amendement nr. 171 van Stefaan Van Hecke cs op artikel 50.(2858/9)
Vote sur l'amendement n° 171 de Stefaan Van Hecke cs à l'article 50.(2858/9)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming/vote 43)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 50 aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 50 est adopté.

Stemming over amendement nr. 127 van Stefaan Van Hecke cs op artikel 87.(2858/5)
Vote sur l'amendement n° 127 de Stefaan Van Hecke cs à l'article 87.(2858/5)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming/vote 43)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 87 aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 87 est adopté.

52 Geheel van het wetsontwerp tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde (2858/8)

52 Ensemble du projet de loi portant réforme des arrondissements judiciaires et modifiant le Code judiciaire en vue de renforcer la mobilité des membres de l'ordre judiciaire (2858/8)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 44)

Ja	90	Oui
Nee	38	Non
Onthoudingen	12	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. (2858/10)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. (2858/10)

Raison d'abstention? (Non)

Reden van onthouding? (Nee)

53 Wetsontwerp betreffende de invoering van een familie- en jeugdrechtbank (682/22)

53 Projet de loi portant création d'un tribunal de la famille et de la jeunesse (682/22)

Geamendeerd door de Senaat

Amendé par le Sénat

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 45)

Ja	129	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	11	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg amendeert de Kamer het wetsontwerp. Het zal aan de Senaat worden teruggezonden. (682/23)

En conséquence, la Chambre amende le projet de loi. Il sera renvoyé au Sénat. (682/23)

Raison d'abstention? (Non)

Reden van onthouding? (Nee)

54 Aangehouden amendement op het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 31 mei 1961

betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en inwerkingtreden van wetten en verordeningen (2940/1-3)

54 Amendement réservé au projet de loi modifiant la loi du 31 mai 1961 relative à l'emploi des langues en matière législative, à la présentation, à la publication et à l'entrée en vigueur des textes légaux et réglementaires (2940/1-3)

Stemming over amendement nr. 1 van Theo Francken cs tot invoeging van een artikel 2/1 (n). **(2940/1)**

Vote sur l'amendement n° 1 de Theo Francken cs tendant à insérer un article 2/1 (n). **(2940/1)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 46)

Ja	24	Oui
Nee	105	Non
Onthoudingen	11	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Raison d'abstention? (*Non*)

Reden van onthouding? (*Nee*)

55 Geheel van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 31 mei 1961 betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en inwerkingtreden van wetten en verordeningen (2940/1+3)

55 Ensemble du projet de loi modifiant la loi du 31 mai 1961 relative à l'emploi des langues en matière législative, à la présentation, à la publication et à l'entrée en vigueur des textes légaux et réglementaires (2940/1+3)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 47)

Ja	105	Oui
Nee	12	Non
Onthoudingen	23	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(2940/4)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. **(2940/4)**

Raison d'abstention? (*Non*)

Reden van onthouding? (*Nee*)

56 Proposition de loi confirmant l'arrêté royal du 21 décembre 2012 portant modifications de l'arrêté royal du 16 juillet 2002 relatif à l'établissement de mécanismes visant la promotion d'électricité

produite à partir des sources d'énergie renouvelables (2948/1)

56 Wetsvoorstel tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 21 december 2012 tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 juli 2002 betreffende de instelling van mechanismen voor de bevordering van elektriciteit opgewekt uit hernieuwbare energiebronnen (2948/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(*Stemming/vote 48*)

Ja	140	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	140	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera transmise en tant que projet au Sénat. (2948/3)

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als ontwerp aan de Senaat worden overgezonden. (2948/3)

57 Projet de loi relatif à la vente de titres d'accès à des événements (656/8)

57 Wetsontwerp betreffende de verkoop van toegangsbewijzen tot evenementen (656/8)

Amendé par le Sénat

Geamendeerd door de Senaat

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(*Stemming/vote 49*)

Ja	105	Oui
Nee	35	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	140	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. (656/9)

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. (656/9)

58 Projet de loi portant création du cadre pour le déploiement de systèmes de transport intelligents et modifiant la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière (2943/1)

58 Wetsontwerp tot creatie van het kader voor het invoeren van intelligente vervoerssystemen en tot wijziging van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid (2943/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 50)

Ja	125	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	15	Abstentions
Totaal	140	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. **(2943/3)**

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(2943/3)**

Raison d'abstention? (Non)

Reden van onthouding? (Nee)

59 Communication

59 Mededeling

59.01 Jan Jambon (N-VA): Mijnheer de voorzitter, op deze laatste reguliere vergadering vóór het reces – sommigen onder ons hebben nog wel een verplichting in de Kamer vooraleer het reces echt begint – zou ik van de gelegenheid gebruik willen maken om enkele dankwoorden uit te spreken.

Daarvoor richt ik mij eerst en vooral tot het personeel, dat ons een heel werkjaar lang gediend heeft en dat mogelijk gemaakt heeft wat mogelijk gemaakt moest worden tijdens de reguliere uren, maar ook heel vaak buiten de kantooruren. In naam van de Kamer wil ik uitdrukkelijk het personeel, mevrouw de griffier, u en al uw medewerkers, hartelijk danken voor de excellente service, die wij krijgen in de Kamer. *(Luid applaus op alle banken)*

Mijnheer de voorzitter, voorts wil ik ook u bedanken en u een prettige en verdiende vakantie toewensen. Zelfs als vertegenwoordiger van de oppositie moet ik zeggen dat u naar eer en goed vermogen de balans tussen meerderheid en oppositie goed bewaakt. Wij hoeven als oppositie zelden te klagen dat wij niet aan onze trekken zouden komen. Mijnheer de voorzitter, ik dank u daarvoor en ik wens u een heel goede vakantie.

Ook wens ik een goede vakantie aan alle collega's. Laad de batterijen op, want het zal nodig zijn. Het zal rap september zijn. *(Applaus)*

Le **président**: Merci, monsieur Jambon. Je me limiterai à dire: prettige vakantie. Bonnes vacances à toutes et tous. Rendez-vous très prochainement.

60 Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag betreffende maritieme arbeid, aangenomen te Genève op 23 februari 2006 door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar 94^e zitting (2945/1)

60 Projet de loi portant assentiment à la Convention du travail maritime, adoptée à Genève le 23 février 2006 par la Conférence internationale du Travail à sa 94^e session (2945/1)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 51)

Ja	140	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(2945/3)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(2945/3)**

De vergadering is gesloten. De Kamer gaat tot nadere bijeenroeping uiteen.

La séance est levée. La Chambre s'ajourne jusqu'à convocation ultérieure.

De vergadering wordt gesloten om 21.21 uur.

La séance est levée à 21.21 heures.

*L'annexe est reprise dans une brochure
séparée, portant le numéro CRIV 53 PLEN
157 annexe.*

*De bijlage is opgenomen in een aparte
brochure met nummer CRIV 53 PLEN 157
bijlage.*

DETAIL DES VOTES NOMINATIFS**DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN**

Vote nominatif - Naamstemming: 001

Oui	089	Ja
-----	-----	----

Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, Dewael Patrick, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, George Joseph, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Katrin, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Seminara Franco, Slegers Bercy, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaut Eric, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Non	049	Nee
-----	-----	-----

Almaci Meyrem, Annemans Gerolf, Balcaen Ronny, Brems Eva, Calvo y Castañer Kristof, Clerfayt Bernard, Colen Alexandra, Coudyser Cathy, De Bont Rita, Dedecker Jean Marie, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Vriendt Wouter, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dumery Daphné, Francken Theo, Genot Zoé, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Jadot Eric, Jambon Jan, Lahssaini Fouad, Logghe Peter, Luykx Peter, Maertens Bert, Maingain Olivier, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Smeyers Sarah, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Thiéry Damien, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Hecke Stefaan, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Veys Tanguy, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 002

Oui	138	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Annemans Gerolf, Arens Joseph, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brems Eva, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Calvo y Castañer Kristof, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Colen Alexandra, Collard Philippe, Coudyser Cathy, Dallemagne Georges, De Bont Rita, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, Dedecker Jean Marie, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Francken Theo, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, Genot Zoé, George Joseph, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Katrin, Jadot Eric, Jambon Jan, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Logghe Peter, Lutgen Benoît, Luyckx Peter, Maertens Bert, Maingain Olivier, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Pas Barbara, Perpète André, Ponthier Annick, Rutten Gwendolyn, Sampaoi Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Schoofs Bert, Seminara Franco, Slegers Bercy, Smeyers Sarah, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandeput Steven, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Noppen Florentinus, Van Quickenborne Vincent, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Veys Tanguy, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Weyts Ben, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 003

Oui	089	Ja
-----	-----	----

Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, Dewael Patrick, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, George Joseph, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Perpète André, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Seminara Franco, Slegers Bercy, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Non	012	Nee
-----	-----	-----

Almaci Meyrem, Balcaen Ronny, Brems Eva, Calvo y Castañer Kristof, De Vriendt Wouter, Genot Zoé, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Jadot Eric, Lahssaini Fouad, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Van Hecke Stefaan

Abstentions	037	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Annemans Gerolf, Clerfayt Bernard, Colen Alexandra, Coudyser Cathy, De Bont Rita, Dedecker Jean Marie, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dumery Daphné, Francken Theo, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Jambon Jan, Logghe Peter, Luyckx Peter, Maertens Bert, Maingain Olivier, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Smeyers Sarah, Thiéry Damien, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Veys Tanguy, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Vote nominatif - Naamstemming: 004

Oui	104	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brems Eva, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Calvo y Castañer Kristof, Caverenne Valérie, Clarinval David, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, De Vriendt Wouter,

Dewael Patrick, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, Genot Zoé, George Joseph, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Jadot Eric, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Maingain Olivier, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Seminara Franco, Slegers Bercy, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	034	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Annemans Gerolf, Colen Alexandra, Coudyser Cathy, De Bont Rita, Dedecker Jean Marie, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dumery Daphné, Francken Theo, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Jambon Jan, Logghe Peter, Luykx Peter, Maertens Bert, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Smeyers Sarah, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Veys Tanguy, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Vote nominatif - Naamstemming: 005

Oui	128	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brems Eva, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Calvo y Castañer Kristof, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Colen Alexandra, Collard Philippe, Coudyser Cathy, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, Dedecker Jean Marie, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, De Wit Sophie, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Francken Theo, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, Genot Zoé, George Joseph, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe,

Grosemans Karolien, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Katrin, Jadot Eric, Jambon Jan, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Luykx Peter, Maertens Bert, Maingain Olivier, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Seminara Franco, Slegers Bercy, Smeyers Sarah, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaut Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Uyttersprot Karel, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandeput Steven, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Noppen Florentinus, Van Quickenborne Vincent, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Weyts Ben, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	011	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Annemans Gerolf, De Bont Rita, De Man Filip, D'haeseleer Guy, Goyvaerts Hagen, Logghe Peter, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Valkeniers Bruno, Veys Tanguy

Vote nominatif - Naamstemming: 006

Oui	093	Ja
-----	-----	----

Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, Dewael Patrick, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, George Joseph, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Katrin, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Maingain Olivier, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Seminara Franco, Slegers Bercy, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaut Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno,

Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Non	021	Nee
-----	-----	-----

Coudyser Cathy, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Wit Sophie, Dumery Daphné, Francken Theo, Grosemans Karolien, Jambon Jan, Luykx Peter, Maertens Bert, Smeyers Sarah, Uyttersprot Karel, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Abstentions	025	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Almaci Meyrem, Annemans Gerolf, Balcaen Ronny, Brems Eva, Calvo y Castañer Kristof, Colen Alexandra, De Bont Rita, Dedecker Jean Marie, De Man Filip, De Vriendt Wouter, D'haeseleer Guy, Genot Zoé, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goyvaerts Hagen, Jadot Eric, Lahssaini Fouad, Logghe Peter, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Valkeniers Bruno, Van Hecke Stefaan, Veys Tanguy

Vote nominatif - Naamstemming: 007

Oui	034	Ja
-----	-----	----

Annemans Gerolf, Colen Alexandra, Coudyser Cathy, De Bont Rita, Dedecker Jean Marie, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dumery Daphné, Francken Theo, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Jambon Jan, Logghe Peter, Luykx Peter, Maertens Bert, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Smeyers Sarah, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Veys Tanguy, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	105	Nee
-----	-----	-----

Almaci Meyrem, Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brems Eva, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Calvo y Castañer Kristof, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, Genot Zoé, George Joseph, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Jadot Eric,

Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Maingain Olivier, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Seminara Franco, Slegers Bercy, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 008

Oui	046	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Annemans Gerolf, Balcaen Ronny, Brems Eva, Calvo y Castañer Kristof, Colen Alexandra, Coudyser Cathy, De Bont Rita, Dedecker Jean Marie, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Vriendt Wouter, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dumery Daphné, Francken Theo, Genot Zoé, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Jadot Eric, Jambon Jan, Lahssaini Fouad, Logghe Peter, Luyckx Peter, Maertens Bert, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Smeyers Sarah, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Hecke Stefaan, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Veys Tanguy, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	093	Nee
-----	-----	-----

Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, Dewael Patrick, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, George Joseph, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Maingain Olivier, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Seminara Franco, Slegers Bercy, Somers

Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 009 (annulé/geannuleerd)

Oui	034	Ja
-----	-----	----

Annemans Gerolf, Colen Alexandra, Coudyser Cathy, De Bont Rita, Dedecker Jean Marie, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dumery Daphné, Francken Theo, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Jambon Jan, Logghe Peter, Luyckx Peter, Maertens Bert, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Smeyers Sarah, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Veys Tanguy, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	104	Nee
-----	-----	-----

Almaci Meyrem, Arens Joseph, Bacquellaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brems Eva, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Calvo y Castañer Kristof, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Genot Zoé, George Joseph, Gerken Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Jadot Eric, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Maingain Olivier, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Seminara Franco, Slegers Bercy, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 010 (annulé/geannuleerd)

Oui	033	Ja
-----	-----	----

Annemans Gerolf, Colen Alexandra, Coudyser Cathy, De Bont Rita, Dedecker Jean Marie, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dumery Daphné, Francken Theo, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Jambon Jan, Logghe Peter, Luyckx Peter, Maertens Bert, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Smeyers Sarah, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	098	Nee
-----	-----	-----

Almaci Meyrem, Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Calvo y Castañer Kristof, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, George Joseph, Gerkens Muriel, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Katrin, Jadot Eric, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Maingain Olivier, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Seminara Franco, Slegers Bercy, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 011

Oui	034	Ja
-----	-----	----

Annemans Gerolf, Colen Alexandra, Coudyser Cathy, De Bont Rita, Dedecker Jean Marie, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhal, Demol Elsa, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dumery Daphné, Francken Theo, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Jambon Jan, Logghe Peter, Luykx Peter, Maertens Bert, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Smeyers Sarah, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Veys Tanguy, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	105	Nee
-----	-----	-----

Almaci Meyrem, Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brems Eva, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Calvo y Castañer Kristof, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, Genot Zoé, George Joseph, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Jadot Eric, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Maingain Olivier, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Seminara Franco, Slegers Bercy, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaut Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 012

Oui	034	Ja
-----	-----	----

Annemans Gerolf, Colen Alexandra, Coudyser Cathy, De Bont Rita, Dedecker Jean Marie, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dumery Daphné, Francken Theo, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Jambon Jan, Logghe Peter, Luyckx Peter, Maertens Bert, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Smeyers Sarah, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Veys Tanguy, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	093	Nee
-----	-----	-----

Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, Dewael Patrick, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, George Joseph, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Maingain Olivier, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Seminara Franco, Slegers Bercy, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Abstentions	012	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Almaci Meyrem, Balcaen Ronny, Brems Eva, Calvo y Castañer Kristof, De Vriendt Wouter, Genot Zoé, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Jadot Eric, Lahssaini Fouad, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Van Hecke Stefaan

Vote nominatif - Naamstemming: 013

Oui	033	Ja
-----	-----	----

Annemans Gerolf, Bracke Siegfried, Colen Alexandra, De Bont Rita, Dedecker Jean Marie, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, D'haeseleer Guy, Dumery

Daphné, Francken Theo, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Jambon Jan, Logghe Peter, Luykx Peter, Maertens Bert, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Smeyers Sarah, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Veys Tanguy, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	093	Nee
-----	-----	-----

Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, Dewael Patrick, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, George Joseph, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Maingain Olivier, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Seminara Franco, Slegers Bercy, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaut Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Abstentions	012	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Almaci Meyrem, Balcaen Ronny, Brems Eva, Calvo y Castañer Kristof, De Vriendt Wouter, Genot Zoé, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Jadot Eric, Lahssaini Fouad, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Van Hecke Stefaan

Vote nominatif - Naamstemming: 014

Oui	105	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brems Eva, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Calvo y Castañer Kristof, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant

Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, Genot Zoé, George Joseph, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Jadot Eric, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Maingain Olivier, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Seminara Franco, Slegers Bercy, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaut Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Non	013	Nee
-----	-----	-----

Annemans Gerolf, Colen Alexandra, De Bont Rita, Dedecker Jean Marie, De Man Filip, D'haeseleer Guy, Goyvaerts Hagen, Logghe Peter, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Valkeniers Bruno, Veys Tanguy

Abstentions	022	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Bracke Siegfried, Coudyser Cathy, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhal, Demol Elsa, De Wit Sophie, Dumery Daphné, Francken Theo, Grosemans Karolien, Jambon Jan, Luykx Peter, Maertens Bert, Smeyers Sarah, Uyttersprot Karel, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Vote nominatif - Naamstemming: 015

Oui	105	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brems Eva, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Calvo y Castañer Kristof, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, Genot Zoé, George Joseph, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Jadot Eric, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Maingain Olivier, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle

Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Seminara Franco, Slegers Bercy, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thierry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Non	013	Nee
-----	-----	-----

Annemans Gerolf, Colen Alexandra, De Bont Rita, Dedecker Jean Marie, De Man Filip, D'haeseleer Guy, Goyvaerts Hagen, Logghe Peter, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Valkeniers Bruno, Veys Tanguy

Abstentions	022	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Bracke Siegfried, Coudyser Cathy, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Wit Sophie, Dumery Daphné, Francken Theo, Grosemans Karolien, Jambon Jan, Luyckx Peter, Maertens Bert, Smeyers Sarah, Uyttersprot Karel, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Vote nominatif - Naamstemming: 016 (annulé/geannuleerd)

Oui	002	Ja
-----	-----	----

Brotcorne Christian, Lanjri Nahima

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	002	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Wollants Bert, Wouters Veerle

Vote nominatif - Naamstemming: 017

Oui	012	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Balcaen Ronny, Brems Eva, Calvo y Castañer Kristof, De Vriendt Wouter, Genot Zoé, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Jadot Eric, Lahssaini Fouad, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Van Hecke Stefaan

Non	095	Nee
-----	-----	-----

Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Colen Alexandra, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, Dedecker Jean Marie, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, Dewael Patrick, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, George Joseph, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Maingain Olivier, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Seminara Franco, Slegers Bercy, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Abstentions	033	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Annemans Gerolf, Bracke Siegfried, Coudyser Cathy, De Bont Rita, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dumery Daphné, Francken Theo, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Jambon Jan, Logghe Peter, Luykx Peter, Maertens Bert, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Smeyers Sarah, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Veys Tanguy, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Vote nominatif - Naamstemming: 018

Oui	090	Ja
-----	-----	----

Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier

Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, Dewael Patrick, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, George Joseph, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Seminara Franco, Slegers Bercy, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaut Eric, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Non	015	Nee
-----	-----	-----

Annemans Gerolf, Clerfayt Bernard, De Bont Rita, Dedecker Jean Marie, De Man Filip, D'haeseleer Guy, Goyvaerts Hagen, Logghe Peter, Maingain Olivier, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Thiéry Damien, Valkeniers Bruno, Veys Tanguy

Abstentions	035	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Almaci Meyrem, Balcaen Ronny, Bracke Siegfried, Brems Eva, Calvo y Castañer Kristof, Colen Alexandra, Coudyser Cathy, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Vriendt Wouter, De Wit Sophie, Dumery Daphné, Francken Theo, Genot Zoé, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Grosemans Karolien, Jadot Eric, Jambon Jan, Lahssaini Fouad, Luykx Peter, Maertens Bert, Smeyers Sarah, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Uyttersprot Karel, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Hecke Stefaan, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Vote nominatif - Naamstemming: 019

Oui	128	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brems Eva, Brotonne Christian, Burgeon Colette, Calvo y Castañer Kristof, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Collard Philippe, Coudyser Cathy, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, Dedecker Jean Marie, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, De Wit Sophie, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Francken Theo, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez

Caroline, Genot Zoé, George Joseph, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Jadot Eric, Jambon Jan, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Luykx Peter, Maertens Bert, Maingain Olivier, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Seminara Franco, Slegers Bercy, Smeyers Sarah, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Uyttersprot Karel, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandeput Steven, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Noppen Florentinus, Van Quickenborne Vincent, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Weyts Ben, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	010	Nee
-----	-----	-----

Annemans Gerolf, De Bont Rita, D'haeseleer Guy, Goyvaerts Hagen, Logghe Peter, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Valkeniers Bruno, Veys Tanguy

Abstentions	001	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Colen Alexandra

Vote nominatif - Naamstemming: 020

Oui	140	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Annemans Gerolf, Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brems Eva, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Calvo y Castañer Kristof, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Colen Alexandra, Collard Philippe, Coudyser Cathy, Dallemagne Georges, De Bont Rita, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, Dedecker Jean Marie, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Emmerly Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Francken Theo, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, Genot Zoé, George Joseph, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Jadot Eric, Jambon Jan, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Logghe Peter, Lutgen Benoît,

Luykx Peter, Maertens Bert, Maingain Olivier, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Pas Barbara, Perpète André, Ponthier Annick, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Schoofs Bert, Seminara Franco, Slegers Bercy, Smeyers Sarah, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandeput Steven, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Noppen Florentinus, Van Quickenborne Vincent, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Veys Tanguy, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Weyts Ben, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 021

Oui	035	Ja
-----	-----	----

Annemans Gerolf, Bracke Siegfried, Colen Alexandra, Coudyser Cathy, De Bont Rita, Dedecker Jean Marie, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dumery Daphné, Francken Theo, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Jambon Jan, Logghe Peter, Luykx Peter, Maertens Bert, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Smeyers Sarah, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Veys Tanguy, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	105	Nee
-----	-----	-----

Almaci Meyrem, Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brems Eva, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Calvo y Castañer Kristof, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Emmery

Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, Genot Zoé, George Joseph, Gerken Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Jadot Eric, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Maingain Olivier, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Seminara Franco, Slegers Bercy, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaut Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 022

Oui	113	Ja
-----	-----	----

Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Collard Philippe, Coudyser Cathy, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, Dedecker Jean Marie, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, Dewael Patrick, De Wit Sophie, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Francken Theo, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, George Joseph, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Jambon Jan, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Luyckx Peter, Maertens Bert, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Seminara Franco, Slegers Bercy, Smeyers Sarah, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaut Eric, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Uyttersprot Karel, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandeput Steven, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Vanheste Ann, Van Noppen Florentinus, Van Quickenborne Vincent, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Weyts Ben, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	027	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Almaci Meyrem, Annemans Gerolf, Balcaen Ronny, Brems Eva, Calvo y Castañer Kristof, Clerfayt Bernard, Colen Alexandra, De Bont Rita, De Man Filip, De Vriendt Wouter, D'haeseleer Guy, Genot Zoé, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goyvaerts Hagen, Jadot Eric, Lahssaini Fouad, Logghe Peter, Maingain Olivier, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Thiéry Damien, Valkeniers Bruno, Van Hecke Stefaan, Veys Tanguy

Vote nominatif - Naamstemming: 023

Oui	035	Ja
-----	-----	----

Annemans Gerolf, Bracke Siegfried, Colen Alexandra, Coudyser Cathy, De Bont Rita, Dedecker Jean Marie, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dumery Daphné, Francken Theo, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Jambon Jan, Logghe Peter, Luyckx Peter, Maertens Bert, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Smeyers Sarah, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Veys Tanguy, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	104	Nee
-----	-----	-----

Almaci Meyrem, Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brems Eva, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Calvo y Castañer Kristof, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, Genot Zoé, George Joseph, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Jadot Eric, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Maingain Olivier, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Seminara Franco, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens

Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 024

Oui	047	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Annemans Gerolf, Balcaen Ronny, Bracke Siegfried, Brems Eva, Calvo y Castañer Kristof, Colen Alexandra, Coudyser Cathy, De Bont Rita, Dedecker Jean Marie, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Vriendt Wouter, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dumery Daphné, Francken Theo, Genot Zoé, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Jadot Eric, Jambon Jan, Lahssaini Fouad, Logghe Peter, Luykx Peter, Maertens Bert, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Smeyers Sarah, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Hecke Stefaan, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Veys Tanguy, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	092	Nee
-----	-----	-----

Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, Dewael Patrick, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, George Joseph, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Katrin, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Maingain Olivier, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Seminara Franco, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 025

Oui	035	Ja
-----	-----	----

Annemans Gerolf, Bracke Siegfried, Colen Alexandra, Coudyser Cathy, De Bont Rita, Dedecker Jean Marie, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dumery Daphné, Francken Theo, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Jambon Jan, Logghe Peter, Luyckx Peter, Maertens Bert, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Smeyers Sarah, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Veys Tanguy, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	105	Nee
-----	-----	-----

Almaci Meyrem, Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brems Eva, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Calvo y Castañer Kristof, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, Genot Zoé, George Joseph, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Jadot Eric, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Maingain Olivier, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Seminara Franco, Slegers Bercy, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 026

Oui	035	Ja
-----	-----	----

Annemans Gerolf, Bracke Siegfried, Colen Alexandra, Coudyser Cathy, De Bont Rita, Dedecker Jean Marie, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dumery Daphné, Francken Theo, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Jambon Jan, Logghe Peter, Luyckx Peter, Maertens Bert, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Smeyers Sarah, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Veys Tanguy, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	105	Nee
-----	-----	-----

Almaci Meyrem, Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brems Eva, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Calvo y Castañer Kristof, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, Genot Zoé, George Joseph, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Jadot Eric, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Maingain Olivier, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Seminara Franco, Slegers Bercy, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thierry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 027

Oui	035	Ja
-----	-----	----

Annemans Gerolf, Bracke Siegfried, Colen Alexandra, Coudyser Cathy, De Bont Rita, Dedecker Jean Marie, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dumery Daphné, Francken Theo, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Jambon Jan, Logghe Peter, Luyckx Peter, Maertens Bert, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Smeyers Sarah, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Veys Tanguy, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	103	Nee
-----	-----	-----

Almaci Meyrem, Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brems Eva, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Calvo y Castañer Kristof, Caverenne Valérie, Clarinval David, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, Genot Zoé, George Joseph, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Katrin, Jadot Eric, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Seminara Franco, Slegers Bercy, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 028

Oui	140	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Annemans Gerolf, Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Bracke

Siegfried, Brems Eva, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Calvo y Castañer Kristof, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Colen Alexandra, Collard Philippe, Coudyser Cathy, Dallemagne Georges, De Bont Rita, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, Dedecker Jean Marie, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhal, Demol Elsa, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Francken Theo, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, Genot Zoé, George Joseph, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Jadot Eric, Jambon Jan, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Logghe Peter, Lutgen Benoît, Luykx Peter, Maertens Bert, Maingain Olivier, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Pas Barbara, Perpète André, Ponthier Annick, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Schoofs Bert, Seminara Franco, Slegers Bercy, Smeyers Sarah, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaut Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandeput Steven, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Noppen Florentinus, Van Quickenborne Vincent, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Veys Tanguy, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Weyts Ben, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 029

Oui	050	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Annemans Gerolf, Balcaen Ronny, Bracke Siegfried, Brems Eva, Calvo y Castañer Kristof, Clerfayt Bernard, Colen Alexandra, Coudyser Cathy, De Bont Rita, Dedecker Jean Marie, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhal, Demol Elsa, De Vriendt Wouter, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dumery Daphné, Francken Theo, Genot Zoé, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Jadot Eric, Jambon Jan, Lahssaini Fouad, Logghe Peter, Luykx Peter, Maertens Bert, Maingain Olivier, Pas Barbara,

Ponthier Annick, Schoofs Bert, Smeyers Sarah, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Thiéry Damien, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Hecke Stefaan, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Veys Tanguy, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	090	Nee
-----	-----	-----

Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, Dewael Patrick, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, George Joseph, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Seminara Franco, Slegers Bercy, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaut Eric, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 030

Oui	028	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Annemans Gerolf, Balcaen Ronny, Brems Eva, Calvo y Castañer Kristof, Clerfayt Bernard, Colen Alexandra, De Bont Rita, Dedecker Jean Marie, De Man Filip, De Vriendt Wouter, D'haeseleer Guy, Genot Zoé, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goyvaerts Hagen, Jadot Eric, Lahssaini Fouad, Logghe Peter, Maingain Olivier, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Thiéry Damien, Valkeniers Bruno, Van Hecke Stefaan, Veys Tanguy

Non	090	Nee
-----	-----	-----

Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, Dewael Patrick, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, George Joseph, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Seminara Franco, Slegers Bercy, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaut Eric, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Abstentions	022	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Bracke Siegfried, Coudyser Cathy, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Wit Sophie, Dumery Daphné, Francken Theo, Grosemans Karolien, Jambon Jan, Luyckx Peter, Maertens Bert, Smeyers Sarah, Uyttersprot Karel, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Vote nominatif - Naamstemming: 031

Oui	047	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Annemans Gerolf, Balcaen Ronny, Bracke Siegfried, Brems Eva, Calvo y Castañer Kristof, Colen Alexandra, Coudyser Cathy, De Bont Rita, Dedeker Jean Marie, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Vriendt Wouter, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dumery Daphné, Francken Theo, Genot Zoé, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Jadot Eric, Jambon Jan, Lahssaini Fouad, Logghe Peter, Luyckx Peter, Maertens Bert, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Smeyers Sarah, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Hecke Stefaan, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Veys Tanguy, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	093	Nee
-----	-----	-----

Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie,

Clarival David, Clerfayt Bernard, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, Dewael Patrick, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, George Joseph, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Katrin, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Maingain Olivier, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Seminara Franco, Slegers Bercy, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaut Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 032

Oui	102	Ja
-----	-----	----

Annemans Gerolf, Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarival David, Colen Alexandra, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bont Rita, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Man Filip, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, Dewael Patrick, D'haeseleer Guy, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, George Joseph, Goffin Philippe, Goyvaerts Hagen, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Katrin, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Logghe Peter, Lutgen Benoît, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Pas Barbara, Perpète André, Ponthier Annick, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Schoofs Bert, Seminara Franco, Slegers Bercy, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaut Eric, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Valkeniers Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Veys Tanguy, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Non	038	Nee
-----	-----	-----

Almaci Meyrem, Balcaen Ronny, Bracke Siegfried, Brems Eva, Calvo y Castañer Kristof, Clerfayt Bernard, Coudyser Cathy, Dedecker Jean Marie, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Vriendt Wouter, De Wit Sophie, Dumery Daphné, Francken Theo, Genot Zoé, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Grosemans Karolien, Jadot Eric, Jambon Jan, Lahssaini Fouad, Luyckx Peter, Maertens Bert, Maingain Olivier, Smeyers Sarah, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Thiéry Damien, Uyttersprot Karel, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Hecke Stefaan, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 033

Oui	105	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brems Eva, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Calvo y Castañer Kristof, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, Genot Zoé, George Joseph, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Jadot Eric, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Maingain Olivier, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Seminara Franco, Slegers Bercy, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	035	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Annemans Gerolf, Bracke Siegfried, Colen Alexandra, Coudyser Cathy, De Bont Rita, Dedecker Jean Marie, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dumery Daphné, Francken Theo, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Jambon Jan, Logghe Peter, Luykx Peter, Maertens Bert, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Smeyers Sarah, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Veys Tanguy, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Vote nominatif - Naamstemming: 034

Oui	140	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Annemans Gerolf, Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brems Eva, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Calvo y Castañer Kristof, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Colen Alexandra, Collard Philippe, Coudyser Cathy, Dallemagne Georges, De Bont Rita, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, Dedecker Jean Marie, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Francken Theo, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, Genot Zoé, George Joseph, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Jadot Eric, Jambon Jan, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Logghe Peter, Lutgen Benoît, Luykx Peter, Maertens Bert, Maingain Olivier, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Pas Barbara, Perpète André, Ponthier Annick, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Schoofs Bert, Seminara Franco, Slegers Bercy, Smeyers Sarah, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandeput Steven, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Noppen Florentinus, Van Quickenborne Vincent, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Veys Tanguy, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Weyts Ben, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 035

Oui	026	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Annemans Gerolf, Balcaen Ronny, Brems Eva, Calvo y Castañer Kristof, Clerfayt Bernard, De Bont Rita, De Man Filip, De Vriendt Wouter, D'haeseleer Guy, Genot Zoé, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goyvaerts Hagen, Jadot Eric, Lahssaini Fouad, Logghe Peter, Maingain Olivier, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Thiéry Damien, Valkeniers Bruno, Van Hecke Stefaan, Veys Tanguy

Non	088	Nee
-----	-----	-----

Arens Joseph, Bacquellaine Daniel, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, Dewael Patrick, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, George Joseph, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Seminara Franco, Slegers Bercy, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Abstentions	025	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Bracke Siegfried, Clarinval David, Colen Alexandra, Coudyser Cathy, Dedecker Jean Marie, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Wit Sophie, Dumery Daphné, Francken Theo, Grosemans Karolien, Jambon Jan, Luyckx Peter, Maertens Bert, Smeyers Sarah, Uyttersprot Karel, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Vote nominatif - Naamstemming: 036

Oui	015	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Balcaen Ronny, Brems Eva, Calvo y Castañer Kristof, Clerfayt Bernard, De Vriendt Wouter, Genot Zoé, Gerken Muriel, Gilkinet Georges, Jadot Eric, Lahssaini Fouad, Maingain Olivier, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Thiéry Damien, Van Hecke Stefaan

Non	124	Nee
-----	-----	-----

Annemans Gerolf, Arens Joseph, Bacquellaine Daniel, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Colen Alexandra, Collard Philippe, Coudyser Cathy, Dallemagne Georges, De Bont Rita, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, Dedecker Jean Marie, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, Dewael Patrick, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Francken Theo, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, George Joseph, Goffin Philippe, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Jambon Jan, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Logghe Peter, Lutgen Benoît, Luyckx Peter, Maertens Bert, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Pas Barbara, Perpète André, Ponthier Annick, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schoofs Bert, Seminara Franco, Slegers Bercy, Smeyers Sarah, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandeput Steven, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Vanheste Ann, Van Noppen Florentinus, Van Quickenborne Vincent, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Veys Tanguy, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Weyts Ben, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 037

Oui	038	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Balcaen Ronny, Bracke Siegfried, Brems Eva, Calvo y Castañer Kristof, Clerfayt Bernard, Coudyser Cathy, Dedecker Jean Marie, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Vriendt Wouter, De Wit Sophie, Dumery Daphné, Francken Theo, Genot Zoé, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Grosemans Karolien, Jadot Eric, Jambon Jan, Lahssaini Fouad, Luyckx Peter, Maertens Bert, Maingain Olivier, Smeyers Sarah, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Thiéry Damien, Uyttersprot Karel, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Hecke Stefaan, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	101	Nee
-----	-----	-----

Annemans Gerolf, Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Colen Alexandra, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bont Rita, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Man Filip, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, Dewael Patrick, D'haeseleer Guy, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, George Joseph, Goffin Philippe, Goyvaerts Hagen, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Logghe Peter, Lutgen Benoît, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Pas Barbara, Perpète André, Ponthier Annick, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schoofs Bert, Seminara Franco, Slegers Bercy, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Valkeniers Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Veys Tanguy, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 038

Oui	088	Ja
-----	-----	----

Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, Dewael Patrick, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, George Joseph, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Katrin, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Seminara Franco, Slegers Bercy, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaut Eric, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Non	049	Nee
-----	-----	-----

Almaci Meyrem, Annemans Gerolf, Balcaen Ronny, Bracke Siegfried, Brems Eva, Calvo y Castañer Kristof, Clerfayt Bernard, Colen Alexandra, Coudyser Cathy, De Bont Rita, Dedecker Jean Marie, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Vriendt Wouter, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dumery Daphné, Francken Theo, Genot Zoé, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Jadot Eric, Jambon Jan, Lahssaini Fouad, Logghe Peter, Luykx Peter, Maertens Bert, Maingain Olivier, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Smeyers Sarah, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Thiéry Damien, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Hecke Stefaan, Van Noppen Florentinus, Veys Tanguy, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 039

Oui	140	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Annemans Gerolf, Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brems Eva, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Calvo y Castañer Kristof, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Colen Alexandra, Collard Philippe, Coudyser Cathy, Dallemagne Georges, De Bont Rita, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, Dedecker Jean Marie, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Francken Theo, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, Genot Zoé, George Joseph, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Jadot Eric, Jambon Jan, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Logghe Peter, Lutgen Benoît, Luykx Peter, Maertens Bert, Maingain Olivier, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Pas Barbara, Perpète André, Ponthier Annick, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Schoofs Bert, Seminara Franco, Slegers Bercy, Smeyers Sarah, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaut Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandeput Steven, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Noppen Florentinus, Van Quickenborne Vincent, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Veys Tanguy, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Weyts Ben, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 040

Oui	105	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brems Eva, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Calvo y Castañer Kristof, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq

Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, Genot Zoé, George Joseph, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Jadot Eric, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Maingain Olivier, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Seminara Franco, Slegers Bercy, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaut Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	035	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Annemans Gerolf, Bracke Siegfried, Colen Alexandra, Coudyser Cathy, De Bont Rita, Dedecker Jean Marie, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dumery Daphné, Francken Theo, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Jambon Jan, Logghe Peter, Luyckx Peter, Maertens Bert, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Smeyers Sarah, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Veys Tanguy, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Vote nominatif - Naamstemming: 041

Oui	090	Ja
-----	-----	----

Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, Dewael Patrick, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, George Joseph, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lalieux Karine, Lambert

Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Seminara Franco, Slegers Bercy, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Non	023	Nee
-----	-----	-----

Bracke Siegfried, Coudyser Cathy, Dedecker Jean Marie, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Wit Sophie, Dumery Daphné, Francken Theo, Grosemans Karolien, Jambon Jan, Luykx Peter, Maertens Bert, Smeyers Sarah, Uyttersprot Karel, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Abstentions	027	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Almaci Meyrem, Annemans Gerolf, Balcaen Ronny, Brems Eva, Calvo y Castañer Kristof, Clerfayt Bernard, Colen Alexandra, De Bont Rita, De Man Filip, De Vriendt Wouter, D'haeseleer Guy, Genot Zoé, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goyvaerts Hagen, Jadot Eric, Lahssaini Fouad, Logghe Peter, Maingain Olivier, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Thiéry Damien, Valkeniers Bruno, Van Hecke Stefaan, Veys Tanguy

Vote nominatif - Naamstemming: 042

Oui	128	Ja
-----	-----	----

Annemans Gerolf, Arens Joseph, Bacquellaine Daniel, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Colen Alexandra, Collard Philippe, Coudyser Cathy, Dallemagne Georges, De Bont Rita, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, Dedecker Jean Marie, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, Dewael Patrick, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Francken Theo, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, George Joseph, Goffin Philippe, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Jambon Jan, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Logghe Peter, Lutgen Benoît, Luykx Peter, Maertens Bert, Maingain Olivier, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle

Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Pas Barbara, Perpète André, Ponthier Annick, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Schoofs Bert, Seminara Franco, Slegers Bercy, Smeyers Sarah, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandeput Steven, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Vanheste Ann, Van Noppen Florentinus, Van Quickenborne Vincent, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Veys Tanguy, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Weyts Ben, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	011	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Almaci Meyrem, Balcaen Ronny, Brems Eva, Calvo y Castañer Kristof, De Vriendt Wouter, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Jadot Eric, Lahssaini Fouad, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Van Hecke Stefaan

Vote nominatif - Naamstemming: 043

Oui	015	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Balcaen Ronny, Brems Eva, Calvo y Castañer Kristof, Clerfayt Bernard, De Vriendt Wouter, Genot Zoé, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Jadot Eric, Lahssaini Fouad, Maingain Olivier, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Thiéry Damien, Van Hecke Stefaan

Non	090	Nee
-----	-----	-----

Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, Dewael Patrick, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, George Joseph, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-

Lumbala Jeanne, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Seminara Franco, Slegers Bercy, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Abstentions	035	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Annemans Gerolf, Bracke Siegfried, Colen Alexandra, Coudyser Cathy, De Bont Rita, Dedecker Jean Marie, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dumery Daphné, Francken Theo, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Jambon Jan, Logghe Peter, Luyckx Peter, Maertens Bert, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Smeyers Sarah, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Veys Tanguy, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Vote nominatif - Naamstemming: 044

Oui	090	Ja
-----	-----	----

Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, Dewael Patrick, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, George Joseph, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Seminara Franco, Slegers Bercy, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Non	038	Nee
-----	-----	-----

Annemans Gerolf, Bracke Siegfried, Clerfayt Bernard, Colen Alexandra, Coudyser Cathy, De Bont Rita, Dedecker Jean Marie, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dumery Daphné, Francken Theo, Goyvaerts Hagen, Grosemans

Karolien, Jambon Jan, Logghe Peter, Luykx Peter, Maertens Bert, Maingain Olivier, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Smeyers Sarah, Thiéry Damien, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Veys Tanguy, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Abstentions	012	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Almaci Meyrem, Balcaen Ronny, Brems Eva, Calvo y Castañer Kristof, De Vriendt Wouter, Genot Zoé, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Jadot Eric, Lahssaini Fouad, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Van Hecke Stefaan

Vote nominatif - Naamstemming: 045

Oui	129	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brems Eva, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Calvo y Castañer Kristof, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Colen Alexandra, Collard Philippe, Coudyser Cathy, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, Dedecker Jean Marie, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, De Wit Sophie, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Francken Theo, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, Genot Zoé, George Joseph, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Jadot Eric, Jambon Jan, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Luykx Peter, Maertens Bert, Maingain Olivier, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Seminara Franco, Slegers Bercy, Smeyers Sarah, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Uyttersprot Karel, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandeput Steven, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Noppen Florentinus, Van Quickenborne Vincent, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Weyts Ben, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	011	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Annemans Gerolf, De Bont Rita, De Man Filip, D'haeseleer Guy, Goyvaerts Hagen, Logghe Peter, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Valkeniers Bruno, Veys Tanguy

Vote nominatif - Naamstemming: 046

Oui	024	Ja
-----	-----	----

Bracke Siegfried, Colen Alexandra, Coudyser Cathy, Dedecker Jean Marie, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhaf, Demol Elsa, De Wit Sophie, Dumery Daphné, Francken Theo, Grosemans Karolien, Jambon Jan, Luykx Peter, Maertens Bert, Smeyers Sarah, Uyttersprot Karel, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	105	Nee
-----	-----	-----

Almaci Meyrem, Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brems Eva, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Calvo y Castañer Kristof, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, Genot Zoé, George Joseph, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Jadot Eric, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Maingain Olivier, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Seminara Franco, Slegers Bercy, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Abstentions	011	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Annemans Gerolf, De Bont Rita, De Man Filip, D'haeseleer Guy, Goyvaerts Hagen, Logghe Peter, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Valkeniers Bruno, Veys Tanguy

Vote nominatif - Naamstemming: 047

Oui	105	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brems Eva, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Calvo y Castañer Kristof, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, Genot Zoé, George Joseph, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Jadot Eric, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Maingain Olivier, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Seminara Franco, Slegers Bercy, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaut Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Non	012	Nee
-----	-----	-----

Annemans Gerolf, Colen Alexandra, De Bont Rita, De Man Filip, D'haeseleer Guy, Goyvaerts Hagen, Logghe Peter, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Valkeniers Bruno, Veys Tanguy

Abstentions	023	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Bracke Siegfried, Coudyser Cathy, Dedecker Jean Marie, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Wit Sophie, Dumery Daphné, Francken Theo, Grosemans Karolien, Jambon Jan, Luykx Peter, Maertens Bert, Smeyers Sarah, Uyttersprot Karel, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Vote nominatif - Naamstemming: 048

Oui	140	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Annemans Gerolf, Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brems Eva, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Calvo y Castañer Kristof, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Colen Alexandra, Collard Philippe, Coudyser Cathy, Dallemagne Georges, De Bont Rita, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, Dedecker Jean Marie, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhal, Demol Elsa, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Francken Theo, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, Genot Zoé, George Joseph, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Jadot Eric, Jambon Jan, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Logghe Peter, Lutgen Benoît, Luykx Peter, Maertens Bert, Maingain Olivier, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Pas Barbara, Perpète André, Ponthier Annick, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Schoofs Bert, Seminara Franco, Slegers Bercy, Smeyers Sarah, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandeput Steven, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Noppen Florentinus, Van Quickenborne Vincent, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Veys Tanguy, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Weyts Ben, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 049

Oui	105	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Brems Eva, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Calvo y Castañer Kristof, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, Genot Zoé, George Joseph, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Jadot Eric, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Maingain Olivier, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Seminara Franco, Slegers Bercy, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaut Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Non	035	Nee
-----	-----	-----

Annemans Gerolf, Bracke Siegfried, Colen Alexandra, Coudyser Cathy, De Bont Rita, Dedecker Jean Marie, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dumery Daphné, Francken Theo, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Jambon Jan, Logghe Peter, Luyckx Peter, Maertens Bert, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Smeyers Sarah, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Veys Tanguy, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 050

Oui	125	Ja
-----	-----	----

Annemans Gerolf, Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Colen Alexandra, Collard Philippe, Coudyser Cathy, Dallemagne Georges, De Bont Rita, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, Dedecker Jean Marie, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-

Marc, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, Dewael Patrick, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Francken Theo, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, George Joseph, Goffin Philippe, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Jambon Jan, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Logghe Peter, Lutgen Benoît, Luykx Peter, Maertens Bert, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Pas Barbara, Perpète André, Ponthier Annick, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Schoofs Bert, Seminara Franco, Slegers Bercy, Smeyers Sarah, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandeput Steven, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Vanheste Ann, Van Noppen Florentinus, Van Quickenborne Vincent, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Veys Tanguy, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Weyts Ben, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	015	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Almaci Meyrem, Balcaen Ronny, Brems Eva, Calvo y Castañer Kristof, Clerfayt Bernard, De Vriendt Wouter, Genot Zoé, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Jadot Eric, Lahssaini Fouad, Maingain Olivier, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Thiéry Damien, Van Hecke Stefaan

Vote nominatif - Naamstemming: 051

Oui	140	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Annemans Gerolf, Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Blanchart Philippe, Bonni Véronique, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brems Eva, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Calvo y Castañer Kristof, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Colen Alexandra, Collard Philippe, Coudyser Cathy, Dallemagne Georges, De Bont Rita, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, Dedecker Jean Marie, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dierick Leen, Drèze Benoît, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck

Catherine, Francken Theo, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Gennez Caroline, Genot Zoé, George Joseph, Gerken Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Jadot Eric, Jambon Jan, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Logghe Peter, Lutgen Benoît, Luykx Peter, Maertens Bert, Maingain Olivier, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Mouton Rosaline, Musin Linda, Muylle Nathalie, Nyanga-Lumbala Jeanne, Pas Barbara, Perpète André, Ponthier Annick, Rutten Gwendolyn, Sampaoli Vincent, Schiltz Willem-Frederik, Schoofs Bert, Seminara Franco, Slegers Bercy, Smeyers Sarah, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vanackere Steven, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandeput Steven, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Eetvelde Miranda, Van Esbroeck Jan, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Noppen Florentinus, Van Quickenborne Vincent, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Veys Tanguy, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Weyts Ben, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------